

# RAPPORTO FINALE DI ESECUZIONE

# RAPPORT FINAL D'EXECUTION

|                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| <i>n. progetto / n° projet</i> | <b>270</b>               |
| <i>Titolo del progetto</i>     | <b>SH'AIR</b>            |
| <i>Titre du projet</i>         | <b>SH'AIR</b>            |
| <i>Capofila / Chef de file</i> | <b>AIR PACA (France)</b> |

**Data del rapporto / Date du rapport : 14/03/2016**



## INDICE / SOMMAIRE

|                                                                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. PRIMA PARTE / PREMIERE PARTIE .....</b>                                                                       | <b>4</b>   |
| 1.1. Dati generali / Données générales .....                                                                        | 4          |
| 1.2. Avanzamento finanziario / Avancement financier .....                                                           | 5          |
| 1.3. Avanzamento delle attività / Avancement des activités.....                                                     | 7          |
| 1.4. Indicatori di risultato / Indicateurs de résultat .....                                                        | 12         |
| 1.5. Indicatori di risultato della misura di rif. / Indicateurs de résultat de la mesure de réf.....                | 16         |
| 1.6. Procedure di evidenza pubblica / Passations de marchés publics .....                                           | 16         |
| 1.7. Cooperazione transfrontaliera / Coopération transfrontalière .....                                             | 17         |
| <b>2. PARTE DESCRITTIVA (IN ITALIANO) .....</b>                                                                     | <b>18</b>  |
| 2.1. Descrizione delle attività realizzate .....                                                                    | 18         |
| 2.2. Descrizione dei risultati conseguiti rispetto agli obiettivi prefissati .....                                  | 19         |
| 2.3. Utilità della cooperazione transfrontaliera rispetto ai risultati raggiunti.....                               | 20         |
| 2.4. Descrizione dei rapporti intercorsi tra i partner: aspetti positivi/negativi, difficoltà.....                  | 21         |
| 2.5. Contributo del progetto al raggiungimento degli obiettivi della misura di riferimento .....                    | 21         |
| 2.6. Collocazione del progetto rispetto alle priorità comunitarie (ambiente, occupazione, pari opportunità) .....   | 22         |
| 2.7. Pubblicità: azioni intraprese per dare visibilità al progetto e diffonderne i risultati.....                   | 22         |
| 2.8. Analisi valutativa: punti di forza e punti di debolezza del progetto.....                                      | 22         |
| 2.9. prosecuzione del progetto allo scadere del finanziamento.....                                                  | 23         |
| <b>3. PARTIE DESCRIPTIVE (EN FRANÇAIS) .....</b>                                                                    | <b>24</b>  |
| 3.1. Description des activités réalisées.....                                                                       | 24         |
| 3.2. Description des résultats atteints au regard des objectifs initialement prévus.....                            | 26         |
| 3.3. Utilité de la coopération transfrontalière au regard des résultats atteints.....                               | 26         |
| 3.4. Description des relations partenariales (aspects positifs/négatifs) .....                                      | 27         |
| 3.5. Contribution du projet pour atteindre les obj. de la mesure du programme concernée .....                       | 28         |
| 3.6. Le projet et les priorités communautaires (environnement, emploi, égalité des chances). .....                  | 29         |
| 3.7. Publicité : actions mises en œuvre afin d'assurer la connaissance du projet et la diffusion des résultats..... | 29         |
| 3.8. Analyse évaluative : points de force et de faiblesse du projet .....                                           | 30         |
| 3.9. Poursuite du projet après sa période de financement.....                                                       | 30         |
| <b>4. MATERIALE DI COMUNICAZIONE / SUPPORTS DE COMMUNICATION .....</b>                                              | <b>31</b>  |
| <b>5. ALLEGATI TECNICI / ANNEXES TECHNIQUES.....</b>                                                                | <b>186</b> |

# 1. Prima parte / Première partie

## 1.1. Dati generali / Données générales

N. Progetto / N° Projet **270**

Titolo progetto **SH'AIR**

Titre projet **SH'AIR**

Misura / Mesure 2.1 Risorse del territorio. / Ressources du territoire

Data di notifica / Date de notification <sup>1</sup> **21/11/2014**

Data di avvio / Date de démarrage <sup>2</sup> **15/05/2014**

Data di conclusione / Date d'achèvement <sup>3</sup> **31/12/2015**

### Localizzazione del progetto / Localisation du projet

|                                                    |                                                        |                                                   |                                      |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Ain            | <input checked="" type="checkbox"/> Haute-Savoie       | <input checked="" type="checkbox"/> Valle d'Aosta | <input type="checkbox"/> Biella      | <input type="checkbox"/> Svizzera / Suisse |
| <input checked="" type="checkbox"/> Rhône          | <input checked="" type="checkbox"/> Savoie             | <input checked="" type="checkbox"/> Torino        | <input type="checkbox"/> Vercelli    |                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Isère          | <input checked="" type="checkbox"/> Hautes-Alpes       | <input type="checkbox"/> Cuneo                    | <input type="checkbox"/> Asti        |                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Drôme          | <input checked="" type="checkbox"/> Alpes de Hte-Prov. | <input type="checkbox"/> Imperia                  | <input type="checkbox"/> Alessandria | <input type="checkbox"/> Princ. Monaco     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Vaucluse       | <input checked="" type="checkbox"/> Alpes-Maritimes    |                                                   | <input type="checkbox"/> Savona      |                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Bouches-du-Rh. |                                                        |                                                   | <input type="checkbox"/> Genova      |                                            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Var            |                                                        |                                                   |                                      |                                            |

<sup>1</sup> Data della lettera di notifica del progetto inviata dall'Autorità di gestione / Date de la lettre de notification de l'opération envoyée par l'Autorité de gestion

<sup>2</sup> Data indicata dal capofila nella dichiarazione di avvio delle attività progettuali / Date déclarée par le chef de file dans la lettre de démarrage de l'opération

<sup>3</sup> Data di conclusione del progetto indicata nelle convenzione FESR, comprese le eventuali proroghe concesse / Date d'achèvement de l'opération indiquée dans la convention FEDER, y compris les éventuelles prorogations accordées



## 1.2. Avanzamento finanziario / Avancement financier

### 1.2.1. Per partner / Par partenaire

| <i>Beneficiari /<br/>Bénéficiaires</i>        | <i>Spesa previsionale / Dépenses<br/>prévisionnelles<sup>4</sup></i> | <i>Spesa realizzata / Dépenses<br/>réalisées<sup>5</sup></i> | <i>%</i>      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Air PACA (Capofila / Chef de file)            | 218 000€                                                             | 218 486.67€                                                  | 100.2%        |
| Air Rhône-Alpes (Partner 2 / Partenaire 2)    | 185 000€                                                             | 190 405.62€                                                  | 102.9%        |
| ARPA Piemonte (Partner 3 / Partenaire 3)      | 198 000€                                                             | 198 000€                                                     | 100%          |
| ARPA Valle d'Aosta (Partner 4 / Partenaire 4) | 140 000€                                                             | 140 000.4€                                                   | 100%          |
| <b>Totale / Total</b>                         | <b>741 000€</b>                                                      | <b>746 892.69€</b>                                           | <b>100.8%</b> |

### 1.2.2. Per categoria di spesa / Par catégorie de dépenses

Ci-dessous le tableau récapitulatif des dépenses par catégories avant modifications budgétaires :  
 Qua sotto una tabella riassuntiva delle spese, pro categoria, prima delle modifiche del budget :

| <i>Categorie di spesa/<br/>Catégories de dépenses</i> | <i>Spesa previsionale / Dépenses<br/>prévisionnelles<sup>6</sup></i> | <i>Spesa realizzata / Dépenses<br/>réalisées<sup>7</sup></i> | <i>%</i>      |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Prestazioni di servizio<br>Prestations de service     | 302 000€                                                             | 309 006.08€                                                  | 102.3%        |
| Personale interno<br>Personnel interne                | 109 850€                                                             | 108 557.33€                                                  | 98.8%         |
| Personale assunto<br>Personnel recruté                | 297 150€                                                             | 303 827.95€                                                  | 102.3%        |
| Missioni, trasferte<br>Missions, déplacements         | 32 000€                                                              | 25 440.97€                                                   | 79.5%         |
| <b>Totale / Total</b>                                 | <b>741 000€</b>                                                      | <b>746 892.33 €</b>                                          | <b>100.8%</b> |

En date du 21/09/2015, Air PACA demande une modification budgétaire inférieure à 10 %, validée par le Service de Contrôle national (le 15/09/2015) et notifiée au STC. En date du 11/05/2015, Arpa Vallée d'Aoste demande une modification budgétaire inférieure à 10 %, validée par leur Service de Contrôle national, et notifiée au STC. En date du 23/12/2015, Arpa Piemonte demande une modification budgétaire inférieure à 10 %, validée par leur Service de Contrôle national, et notifiée au STC. Tous les partenaires du projet ont été informés et ont acceptés ces modifications budgétaires.

<sup>4</sup> ultimo piano finanziario approvato, comprensivo delle modifiche / dernier plan de financement approuvé, comportant les modifications

<sup>5</sup> anche se non ancora certificata / même si non encore certifiées

<sup>6</sup> ultimo piano finanziario approvato, comprensivo delle modifiche / dernier plan de financement approuvé, comportant les modifications

<sup>7</sup> anche se non ancora certificata / même si non encore certifiées

*In data 21/09/2015 Air PACA ha chiesto una modifica del suo budget inferiore al 10%, convalidata dal Servizio di Controllo nazionale (il 15/09/2015) e notificata al STC. In data 11/05/2015, ARPA Valle d'Aosta ha chiesto una modifica del suo budget inferiore al 10 % convalidata dal Servizio di Controllo nazionale e notificata al STC. In data 23/12/2015, ARPA Piemonte ha chiesto una modifica del suo budget inferiore al 10 % convalidata dal Servizio di Controllo nazionale e notificata al STC. Tutti i partner del progetto sono stati avvisati e hanno accettato queste modifiche del budget.*

Ci-dessous le tableau récapitulatif en considérant les modifications budgétaires entreprises par Arpa Vallée D'Aoste, Arpa Piemonte et Air PACA.

*Qua sotto la tabella riassuntiva considerando le modifiche del budget adottate da ARPA Valle d'Aosta, Arpa Piemonte e Air PACA.*

| <i>Categorie di spesa/<br/>Catégories de dépenses</i> | <i>Spesa previsionale / Dépenses<br/>prévisionnelles<sup>8</sup></i> | <i>Spesa realizzata / Dépenses<br/>réalisées<sup>9</sup></i> | <i>%</i>      |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Prestazioni di servizio<br>Prestations de service     | 309 158.06€                                                          | 309 006.08€                                                  | 100%          |
| Personale interno<br>Personnel interne                | 109 850€                                                             | 108 557.33€                                                  | 98.8%         |
| Personale assunto<br>Personnel recruté                | 295 363.81€                                                          | 303 827.95€                                                  | 102.9%        |
| Missioni, trasferte<br>Missions, déplacements         | 26 628.13€                                                           | 25 440.97€                                                   | 95.5%         |
| <b>Totale / Total</b>                                 | <b>741 000€</b>                                                      | <b>746 832.33 €</b>                                          | <b>100.8%</b> |

Les modifications budgétaires ne modifient pas le montant total initialement prévu par la Convention.

*Le modifiche del budget non modificano il totale inizialmente previsto dalla Convenzione.*

<sup>8</sup> ultimo piano finanziario approvato, comprensivo delle modifiche / dernier plan de financement approuvé, comportant les modifications

<sup>9</sup> anche se non ancora certificata / même si non encore certifiées

### 1.3. Avanzamento delle attività / Avancement des activités

| N./N° | Attività<br>Activités                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Partner coinvolti<br>/Partenaires impliqués                                                                                                                 | Descrizione dell'avanzamento<br>Description de l'avancement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | %<br>raggiunta<br>% atteint |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1     | <p><b>Attività :</b><br/> <b>Coordinamento tecnico, amministrativo e finanziario del progetto</b><br/>           Assicurare il coordinamento tecnico, amministrativo e finanziario del progetto.<br/>           Presentazione di una pianificazione.<br/>           Organizzazione di incontri, verifiche avanzamento fasi tecniche. Assicurare il prodotto finale dei risultati del progetto.<br/>           Promemoria del reporting finanziario e verifica della rendicontazione delle spese di tutti i partner. Coordinamento finanziario.</p> | <p><b>Partner coinvolti :</b><br/>           Air PACA<br/>           Air Rhône-Alpes<br/>           ARPA Piemonte<br/>           ARPA Valle d'Aosta</p>     | <p><b>Descrizione dell'avanzamento :</b><br/>           Il coordinamento tecnico, amministrativo e finanziario del progetto è stato correttamente svolto.<br/>           I comitati di pilotaggio (COFIL) sono stati regolarmente organizzati in ognuna delle regioni partner. Durante i COFIL, sono state discusse questioni tecniche, amministrative e finanziarie. Tra i COFIL sono stati organizzati comitati tecnici (COTECH) (via Skype, telefono o con scambio di e-mail) per garantire l'avanzamento del progetto.<br/>           Le scadenze finali sono state rispettate, ma alcune tappe tecniche hanno subito degli scostamenti temporali, a seguito di problemi tecnici legati alla modellizzazione.<br/>           Sono stati forniti gli esiti delle attività: atti delle riunioni (CR), documenti del progetto (newsletter, relazione finale, opuscolo) e comunicazione sul progetto (colloquio finale).<br/>           Sono stati verificati, durante i COFIL e attraverso lo scambio di mail, le relazioni finanziarie e il resoconto delle spese per tutti i partner.</p> | 100%                        |
|       | <p><b>Activités :</b><br/> <b>Coordination technique, administrative et financière du projet</b><br/>           Assurer la coordination technique, administrative et financière du projet.<br/>           Présentation de la planification.<br/>           Organisation des réunions, vérification des suivis (jalons) techniques. Assurer le rendu final des livrables du projet.<br/>           Rappel des reporting financier et vérification de l'état des dépenses de l'ensemble des partenaires.</p>                                         | <p><b>Partenaires impliqués :</b><br/>           Air PACA<br/>           Air Rhône-Alpes<br/>           ARPA Piemonte<br/>           ARPA Valle d'Aosta</p> | <p><b>Description de l'avancement :</b><br/>           La coordination technique, administrative et financière du projet a bien été suivie.<br/>           Des comités de pilotage (COFIL) ont été organisés régulièrement dans chacune des régions partenaires. Durant ces COFIL, les points techniques, administratifs et financiers étaient discutés. Entre 2 COFIL, des comités techniques (COTECH) ont été organisés (par skype, téléphone ou échange de mails) pour faire avancer le projet.<br/>           Les jalons finaux ont été respectés mais certains jalons techniques ont été décalés, suite à des aléas techniques de la modélisation.<br/>           Des rendus ont été fournis : rendus de réunions (CR), rendus du projet (newsletter, rapport final, plaquette) et communication sur le projet (colloque final).<br/>           Les reportings financiers ainsi que l'état des dépenses de l'ensemble des</p>                                                                                                                                                           |                             |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|   | Coordination financière.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                | partenaires ont été vérifiés, notamment lors des COPIL et par échange de mails.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |      |
| 2 | <p><i>Attività :</i></p> <p><b>Valorizzazione esterna del progetto</b></p> <p>2.1: Progetto di Comunicazione generale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapporti</li> <li>- Supporti alla comunicazione</li> <li>- Video</li> </ul> <p>2.2: Sensibilizzazione</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- trasposizione italiana del progetto L'AIR &amp; MOI</li> <li>- Istituzione di un comitato interdidattico franco-italiano. Adattamento italiano</li> <li>- Traduzione in italiano del materiale di supporto</li> <li>- Aggiornamento del sito web <a href="http://www.lairetmoi.org">www.lairetmoi.org</a> in italiano</li> <li>- Integrazione dei supporti italiani tradotti</li> </ul> | <p><i>Partner coinvolti :</i></p> <p>Air PACA<br/>Air Rhône-Alpes<br/>ARPA Piemonte<br/>ARPA Valle d'Aosta</p> | <p><i>Descrizione dell'avanzamento :</i></p> <p>Azione 2.1: è stato creato un sito web sul quale sono pubblicati i risultati delle attività. Sono state inviate ai soggetti interessati individuati in ogni regione delle newsletter.</p> <p>Sono stati realizzati due video (uno italiano e uno francese) che illustrano le soluzioni condivise dai 4 territori per migliorare la qualità dell'aria.</p> <p>Il rapporto finale bilingue descrive le attività svolte e i risultati ottenuti per l'azione 2 e l'azione 3.</p> <p>Azione 2.2: La sperimentazione del progetto Noi e l'Aria è stata condotta nelle 4 regioni. Più di 350 insegnanti, animatori, collettività e infermieri scolastici sono stati addestrati all'utilizzo dello strumento. Sono state successivamente realizzate molte attività sul territorio: oltre 1650 bambini sono stati sensibilizzati sul tema della qualità dell'aria in tutte le 4 regioni.</p> <p>E' stato realizzato il sito italiano <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> (adattamento di L'Air et Moi) che fornisce diversi strumenti didattici in italiano (moduli, guide, video).</p> | 100% |

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|   | <p><b>Activités :</b><br/> <b>Valorisation externe du projet</b><br/>           2.1 : Communication générale du projet<br/>           - rapports<br/>           - supports médias<br/>           - vidéos<br/>           2.2 : sensibilisation<br/>           - transposition italien du projet l'AIR &amp; MOI<br/>           - mise en place d'un comité interpédagogique franco-italien. Adaptation italienne<br/>           - traduction italienne des supports<br/>           - mise à jour du site web <a href="http://www.lairetmoi.org">www.lairetmoi.org</a> en italien<br/>           - intégration des supports italiens traduits</p>                        | <p><b>Partenaires impliqués :</b><br/>           Air PACA<br/>           Air Rhône-Alpes<br/>           ARPA Piemonte<br/>           ARPA Valle d'Aosta</p> | <p><b>Description de l'avancement :</b><br/> <b>Action 2.1:</b><br/>           Un site web a été créé et les résultats des activités y sont publiés. Des newsletters ont également été envoyées à tous les acteurs concernés sur chaque territoire.<br/>           Deux vidéos (une italienne, et une française) ont été produites. Elles reportent un partage de solution des 4 territoires dans le but d'améliorer la qualité de l'air.<br/>           Le rapport final bilingue de description des activités et des résultats obtenus autant pour l'Action 2 que l'action 3 est fourni.<br/> <br/> <b>Action 2.2 :</b><br/>           Un déploiement de l'Air&amp; Moi sur les 4 territoires a été effectué. Plus de 350 enseignants, animateurs, collectivités et infirmiers scolaires ont été formés à l'outil. De nombreuses animations ont ensuite été effectuées sur le territoire : plus de 1650 enfants ont été sensibilisés à la qualité de l'air sur l'ensemble des 4 régions.<br/>           Le site internet italien <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> (adaptation de L'air&amp;Moi) a été créé et met à disposition de nombreux outils pédagogiques en italien (modules, guides, vidéo).</p>                                                                                                                                                                                                |      |
| 3 | <p><b>Attività :</b><br/> <b>Individuazione delle fonti e dei contributi di inquinamento da particolato</b><br/>           Modellizzazione di "source apportionment" dell'inquinamento da polveri fini utilizzando due metodologie di chimica di trasporto Modello CAMx (Fr.) e Modello FARM (It.)<br/>           3.1 Adattamento dei due modelli CAMx e FARM :<br/>           formazione, integrazione, assistenza.<br/> <br/>           3.2 : Preparazione della base dati relativa alle emissioni nelle 4 regioni partner<br/> <br/>           3.3 : Validazione degli strumenti numerici sui due ultimi episodi d'inquinamento (situazione invernale ed estiva)</p> | <p><b>Partner coinvolti :</b><br/>           Air PACA<br/>           Air Rhône-Alpes<br/>           ARPA Piemonte<br/>           ARPA Valle d'Aosta</p>     | <p><b>Descrizione dell'avanzamento :</b><br/> <b>Azione 3.1:</b> Air PACA ha scambiato con Air Rhone-Alpes informazioni sugli sviluppi, i dati e le conoscenze necessari per la realizzazione di un caso test su ciascuno dei territori. Air Rhone-Alpes ha utilizzato l'assistenza tecnica da parte degli sviluppatori del modello CAMx per la sua installazione sui propri server e su cluster di server remoti. Air PACA e Air Rhone-Alpes hanno utilizzato ognuno CAMx per la realizzazione di un caso test sul proprio territorio.<br/>           Un modulo specifico di calcolo del contributo delle sorgenti, denominato FARM/BFM, è stato sviluppato da ARIAnet in collaborazione con Arpa Piemonte ed Arpa Valle d'Aosta, che hanno inoltre provveduto a validare il sistema con la realizzazione di due casi test sui territori di competenza.<br/> <br/> <b>Azione 3.2:</b> Ogni partner ha reso disponibile il catasto/inventario delle emissioni sul proprio territorio di competenza. E' stata definita una metodologia di "evoluzione" dei dati emissivi per uniformarli all'anno di riferimento (2013). Inoltre sono stati armonizzati i profili di modulazione temporale per ricavare dalle emissioni annuali quelle orarie. Le emissioni delle 4 regioni sono poi state trasposte su una griglia regolare avente risoluzione di 1 km e formattate per essere integrate in entrambi i modelli CAMx e FARM.</p> | 100% |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>3.4 : modélisation de scénarios réels avec recherche</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de secteurs d'activités</li> <li>- de secteurs géographiques (étude du transport externe : cartographie des zones potentiellement émettrices et suivi des dynamiques des masses d'air)</li> </ul> <p>Produits : quantification des contributions du transport transfrontalier et des principaux secteurs d'activités anthropiques sur la pollution par particules fines dans les 4 régions partenaires.</p> |                                                                                                             | <p>Aktion 3.3:</p> <p>Deux épisodes (hiver et été) de durée de 1 mois ont été simulés avec les modèles CAMx et FARM sur une zone qui couvre les régions des 4 partenaires. Les données météorologiques, nécessaires pour le fonctionnement de ces modèles, ont été calculées avec le modèle WRF de ARPA Piemonte en collaboration avec AirPACA. Les résultats des deux modèles, CAMx et FARM, ont été comparés avec les mesures effectuées par les réseaux de suivi de chaque partenaire pour évaluer les performances des modèles. Il a également été réalisé une comparaison mesures-modèle à partir des analyses de spéciation du particulaire.</p> <p>Aktion 3.4:</p> <p>Les fonctionnalités spécifiques de chacun des modèles CAMx et FARM ont permis de calculer les contributions des secteurs d'activités aux concentrations de particulaire dans deux épisodes. Pour le source-apportionment ont été considérées les émissions de polluants de 5 secteurs d'activités: combustion du bois, trafic routier, activités industrielles excluant la combustion du bois, l'agriculture, autres activités.</p> <p>Les systèmes de modélisation ont également permis de calculer les contributions émissives, des zones géographiques aux concentrations de particulaire. Les émissions ont été regroupées dans les 5 zones, définies par les limites administratives des régions partenaires: Région PACA, Région Piemonte, Région Rhône-Alpes, Région Valle d'Aoste et autres territoires. Les contributions aux concentrations des secteurs d'activités et des zones géographiques, ont été extraites en correspondance des stations de mesure des partenaires et ont été également représentées cartographiquement sur le territoire d'étude pour les deux périodes étudiées.</p> |  |
| <p>Activités :</p> <p><b>Identifications des sources et des responsabilités de la pollution particulaire</b></p> <p>Modélisation du "source apportionment" de la pollution particulaire en utilisant 2 modèles de Chimie transport Modèle CAMx (Fr.) et Modèle FARM(It.)</p> <p>3.1 Mise en place des 2 modèles CAMx et FARM : formation, intégration, assistance.</p>                                                                                                                                           | <p>Partenaires impliqués :</p> <p>Air PACA<br/>Air Rhône-Alpes<br/>ARPA Piemonte<br/>ARPA Valle d'Aoste</p> | <p>Description de l'avancement :</p> <p>Action 3.1:</p> <p>Air PACA a échangé avec Air Rhône-Alpes les développements, les données et l'expertise nécessaires à la réalisation d'un cas test sur chacun des territoires. Air Rhône-Alpes a bénéficié de l'assistance technique des développeurs du modèle CAMx pour installer le modèle sur ses serveurs et sur des clusters de serveurs délocalisés. Air PACA et Air Rhône-Alpes ont chacun utilisé CAMx pour la réalisation d'un cas test sur leur site.</p> <p>Un module spécifique de calculs de contribution des sources, FARM/BFM, a été développé par AriaNET en collaboration avec Arpa Piemonte et Arpa Valle d'Aoste Le système de modélisation a été validé par Arpa Piemonte et Arpa Valle</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |

3.2 : Préparations des émissions sur les 4 régions partenaires

3.3 : Validation des outils numériques sur des épisodes de pollution passés (situations hivernale et estivale)

3.4 : Scénarios modélisés de situations réelles avec recherche

- par secteur d'activités

- par secteurs géographiques (étude du transport exogène : marquage des zones potentielles émettrices et suivis des masses d'air)

Livrables : quantification des contributions du transport transfrontalier et des principaux secteurs d'activités anthropiques dans la pollution particulaire des 4 régions partenaires.

d'Aosta avec la réalisation de deux cas tests sur les territoires du Piémont et de la Vallée d'Aoste.

Action 3.2 :

Chacun des partenaires a mis à disposition son cadastre d'émissions sur son territoire de compétence. Une méthodologie d'évolution des émissions a été définie pour uniformiser l'année de référence (2013). Un travail d'harmonisation des profils temporels utilisés pour déconvoluer les émissions annuelles en horaires a également été effectué. Les émissions sur les 4 régions partenaires ont ensuite été transposées sur une grille régulière de 1km de résolution et formatées pour être intégrées dans les deux modèles CAMx et FARM.

Action 3.3 :

Deux épisodes (hiver et été) d'une durée de 1 mois ont été simulés avec les modèles CAMx et FARM sur un domaine couvrant les 4 régions partenaires. Les données météorologiques, nécessaires au fonctionnement de ces modèles, ont été calculées avec le modèle WRF par l'ARPA Piemonte en collaboration avec Air PACA. Les résultats des deux modèles, CAMx et FARM, ont été comparés aux observations réalisées par les réseaux de mesures de chacun des partenaires afin d'évaluer les performances des modèles. Une comparaison mesures-modèles des analyses de spéciation des particules a également été réalisée.

Action 3.4 :

Les fonctionnalités avancées des deux modèles CAMx et FARM ont permis de calculer les contributions des secteurs d'activité sur les concentrations en particules au cours des deux épisodes. Toutes les émissions de polluants ont été regroupées suivant 5 secteurs : combustion du bois, trafic routier, activités industrielles hors combustion du bois, agriculture et autres activités. Ces outils ont également permis de calculer les contributions des émissions de polluants sur les concentrations en particules suivant leur zone géographique. Toutes les émissions ont été regroupées suivant 5 zones d'émissions définies par les contours administratifs des régions partenaires : région PACA, région Piémont, région Rhône-Alpes, région Vallée d'Aoste et autres territoires. Les contributions des secteurs d'activité et des zones géographiques d'émissions ont été extraites au niveau des stations de mesures des réseaux des partenaires et ont également été cartographiées sur le domaine d'étude pour les deux périodes étudiées.

## 1.4.Indicatori di risultato / Indicateurs de résultat

Con riferimento agli indicatori di risultato riportati nella tabella 9 della scheda progettuale (parte descrittiva), indicare la quantità raggiunta. Gli indicatori e le relative quantità previste devono corrispondere esattamente a quelli riportati nella scheda progettuale.

En référence aux indicateurs de résultat indiqués dans le tableau 9 de la fiche-projet (partie descriptive), quantifier les résultats obtenus. Les indicateurs et les quantités prévues doivent correspondre exactement à ceux indiqués dans le fiche-projet.

| N. Att.<br>N° Act. | Indicatori di risultato                                                                                                 | Indicateurs de résultat                                                                                                             | Unità di misura<br>Unité de mesure | Quantità prevista / Quantité prévue |        |                 | Quantità raggiunta / Quantité atteinte                     |        |                 |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------|-----------------|------------------------------------------------------------|--------|-----------------|
|                    |                                                                                                                         |                                                                                                                                     |                                    | Italia                              | France | Totale<br>Total | Italia                                                     | France | Totale<br>Total |
| 1                  | Coordinamento:<br>rendiconto (CR) dei report<br>finanziari dei 4 partner                                                | Coordination:<br>compte-rendus (CR) des<br>reporting financiers des 4<br>partenaires                                                | Numero/<br>Nombre                  | 3                                   | 3      | 6               | 4                                                          | 4      | 8               |
| 1                  | Coordinamento:<br><br>Rapporti <u>bilingue</u> delle riunioni<br>multi-partner: Torino, Lione,<br>Aosta, Marsiglia (x2) | Coordination :<br><br>Comptes rendus <u>bilingues</u> des<br>réunions multipartenariales :<br>Turin, Lyon, Aoste, Marseille<br>(x2) | Numero/<br>Nombre                  | 2                                   | 2      | 4               | 2                                                          | 3      | 5               |
|                    | Rapporti di Riunioni tecniche di<br>comunicazioni "Skype",<br>telefoniche o di incontri<br>specifici                    | CR Réunions techniques<br>Communications « Skype »,<br>téléphonique ou rencontres<br>spécifiques                                    |                                    | 4                                   | 4      | 8               | 8                                                          | 13     | 21              |
|                    | Rendiconti CR di riunioni<br>tecniche di "skype" sulla<br>modellizzazione                                               | CR réunions techniques "skype"<br>Modélisation                                                                                      |                                    | 4                                   | 4      | 8               | 7 (avec tous les<br>partenaires / con<br>tutti i partners) |        | 7               |
| 2                  | Valorizzazione esterna :<br>comunicazione generale<br>Rapporto finale multi-partner                                     | Valorisation externe :<br>Communication générale<br>Rapport final multipartenarial<br>franco-italien                                | Numero/<br>Nombre                  | 1                                   | 1      | 1               | 1                                                          | 1      | 1               |



|     |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |   |   |   |   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---|---|---|---|---|---|
|     | franco-italiano                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                               |                   |   |   |   |   |   |   |
| 2.1 | Valorizzazione esterna:<br>comunicazione generale<br><br>Sintesi e raccomandazioni:<br>opuscolo di 6 pagine fr/ 6<br>pagine It                                                | Valorisation externe<br>Communication générale<br>Synthèse et recommandations :<br>plaquette 6 pages fr/6 pages It                                                                            | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 |
| 2.1 | Valorizzazione esterna :<br>comunicazione generale: Video                                                                                                                     | Valorisation externe :<br>Communication générale<br>Vidéo                                                                                                                                     | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 |
| 2.2 | Valorizzazione esterna :<br>Sensibilizzazione: comitato<br>interdidattico franco-italiano                                                                                     | Valorisation externe :<br>Sensibilisation : comité franco-<br>italien interpédagogique                                                                                                        | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 2.2 | Valorizzazione esterna:<br>Sensibilizzazione: materiale<br>didattico "L'AIR ET MOI"<br>adattato e tradotto in italiano                                                        | Valorisation externe<br>Sensibilisation : une série de<br>supports pédagogiques L'AIR ET<br>MOI adaptés et traduits en<br>italien                                                             | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 2.2 | Valorizzazione esterna:<br>Sensibilizzazione: sito web<br>www.lairetmoi.org tradotto in<br>italiano                                                                           | Valorisation externe<br>Sensibilisation : site web<br>www.lairetmoi.org traduit en<br>italien                                                                                                 | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3.1 | Modellizzazione numerica:<br>Sorgenti e cause<br><br>BDB AERA Stazioni permanenti<br>aggiornate sul sito<br><a href="http://aera.airpaca.org/">http://aera.airpaca.org/</a> ) | Modélisation numérique :<br>sources et responsabilités<br><br>BDD AERA stations<br>permanentes mise à jour sur le<br>site ( <a href="http://aera.airpaca.org/">http://aera.airpaca.org/</a> ) | Nombre/<br>Numero | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3.2 | Modellizzazione numerica:                                                                                                                                                     | Modélisation numérique :                                                                                                                                                                      | Nombre/           | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

|     | Sorgenti e cause                                                                                                                           | sources et responsabilités                                                                                                       | Numero                                                  |   |   |   |   |   |   |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|
|     | Inventario delle emissioni                                                                                                                 | Inventaire des émissions                                                                                                         |                                                         |   |   |   |   |   |   |
| 3.3 | Modellizzazione numerica:<br>Sorgenti e cause                                                                                              | Modélisation numérique :<br>sources et responsabilités                                                                           | (indicateurs statistiques, biais, correlation, etc ...) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
|     | Prestazioni (indicatori statistici, bias, correlazione, ecc ...)                                                                           | Scores (indicateurs statistiques, biais, correlation, etc ...)                                                                   |                                                         |   |   |   |   |   |   |
| 3.4 | Modellizzazione numerica:<br>Sorgenti e cause                                                                                              | Modélisation numérique :<br>sources et responsabilités                                                                           |                                                         |   |   |   |   |   |   |
|     | Contributi percentuali dovuti ai settori di attività coinvolti nell'episodio d'inquinamento                                                | Série de pourcentages relatifs des secteurs d'activités impliqués dans un épisode de pollution                                   |                                                         | 2 | 2 | 4 | 2 | 2 | 4 |
|     | In ogni regione e per ogni episodio di inquinamento, contributi percentuali dovuti alle emissioni presenti nelle aree geografiche esterne, | Série de Pourcentages relatifs des secteurs géographiques sources impliqués dans un épisode de pollution pour chacun des régions | Nombre/<br>Numero                                       |   |   |   |   |   |   |
|     | scenario transfrontaliero che descrive i contributi di ciascuna delle 4 regioni al particolato atmosferico.                                | 1 scénario transfrontalier impliquant le marquage des 4 régions réceptrices de la pollution particulaire                         |                                                         | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

*Per valorizzare il progetto e i risultati ottenuti, è stato organizzato un convegno aperto al pubblico l'11 dicembre 2015 a Villa Valmer a Marsiglia. I risultati del progetto sono stati presentati; hanno partecipato anche relatori esterni per condividere con i presenti le soluzioni implementate sul proprio territorio per migliorare la qualità dell'aria. Questo convegno ha coinvolto circa 100 persone.*

Pour valoriser le projet et ses résultats, un séminaire ouvert à tous a été organisé le 11 décembre à la Villa Valmer à Marseille. Les résultats du projet ont été présentés mais des intervenants extérieurs ont également participé pour partager leurs solutions sur leur propre territoire pour améliorer la qualité de l'air. Ce séminaire a impliqué une centaine de personnes.

## 1.5.Indicatori di risultato della misura di riferimento / Indicateurs de résultat de la mesure de référence

*Rispetto agli indicatori di risultato della misura 2.1 Risorse del territorio riportare quelli a cui è riferibile il progetto e la quantità relativa, anche se già compresi tra gli indicatori di cui al punto precedente.*

*Au vu des indicateurs de résultat de la mesure 2.1 Ressources du territoire reporter ceux applicables au projet et la quantité correspondante, même s'ils sont déjà compris parmi les indicateurs du point précédent.*

| Indicatori di risultato della misura            | Indicateurs de résultat de la mesure                     | Unità di misura<br>Unité de mesure | Quantità raggiunta /Quantité atteinte |        |                 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|--------|-----------------|
|                                                 |                                                          |                                    | Italia                                | France | Totale<br>Total |
| Azioni di sensibilizzazione e informazione      | Actions de sensibilisation et d'information              | nombre                             | 2                                     | 9      | 11              |
| Reti e sistemi informativi congiunti realizzati | Réseaux et systèmes d'information conjoints mis en place | nombre                             | 1                                     | 1      | 1               |

## 1.6.Procedure di evidenza pubblica / Passations de marchés publics

Aucun des partenaires n'a eu recours à des passations de marchés publics, les montants engagés étant inférieurs au seuil communautaire. Toutefois, chaque partenaire a suivi ses procédures internes et a donc à minima effectué 3 devis pour chaque commande.

Nessuno dei partners ha utilizzato procedure ad evidenza pubblica essendo le spese previste inferiori alla soglia comunitaria definita. Ogni partner ha però avviato le proprie procedure interne richiedendo almeno tre offerte per ogni acquisto.

## 1.7. Cooperazione transfrontaliera / Coopération transfrontalière

*Ai fini di valutare il contributo del progetto all'integrazione e al rafforzamento della cooperazione transfrontaliera, indicate se, durante la predisposizione e la realizzazione del progetto, alcune delle persone coinvolte nell'iniziativa:*

*Afin d'évaluer la contribution du projet à l'intégration et à l'augmentation de la coopération transfrontalière, indiquez si, pendant la préparation et la réalisation du projet, certaines personnes impliquées dans le projet :*

- si sono trovate, per la prima volta, a lavorare con "colleghi" del paese confinante  
ont travaillé pour la première fois avec des collègues du pays voisin

☐ no / non

☒ sì / oui

7 personnes

- si sono recate per la prima volta, nel paese confinante  
se sont rendus pour la première fois dans le pays voisin

☐ no / non

☒ sì / oui

4 personnes

- hanno studiato/approfondito la lingua del paese confinante  
ont étudié/approfondi la langue du pays voisin

☐ no / non

☒ sì / oui

10 personnes

- si sono rapportate con l'amministrazione del paese confinante  
se sont adressées aux administrations du pays voisin

☐ no / non

☒ sì / oui

4 personnes

- hanno approfondito la legislazione del paese confinante  
ont approfondi la législation du pays voisin

☐ no / non

☒ sì / oui

3 personnes

Le projet SH'AIR étant une suite des projets AERA et PART'AERA impliquant les mêmes partenaires, un certain nombre de personnes avait déjà collaboré avec le pays voisin.

*Alcune persone avevano già collaborato con il paese confinante dato che il progetto SH'AIR era un proseguimento dei progetti AERA e PART'AERA e aveva coinvolto gli stessi partner.*

## 2. Parte descrittiva (in italiano)

### 2.1. Descrizione delle attività realizzate

#### Attività 1- Coordinamento tecnico, amministrativo e finanziario del progetto

Il coordinamento tecnico, amministrativo e finanziario del progetto è stato seguito dal leader Air PACA.

Comitati di Pilotaggio (COFIL) si sono svolti regolarmente in ciascuna delle regioni partner nelle città di Marseille, Lyon, Aosta e Torino. Durante i COFIL, sono stati discussi aspetti tecnici, relativi alla comunicazione, finanziari e amministrativi.

Tra i COFIL, sono stati organizzati comitati tecnici (COTECH) (via Skype, telefono o con scambio di e-mail), coordinati dai referenti di ogni azione, per l'avanzamento del progetto.

Sono stati forniti gli esiti delle attività: atti delle riunioni (CR), documenti del progetto (newsletter, relazione finale, opuscolo) e comunicazione sul progetto (colloquio finale). Sono stati verificati, durante i COFIL e attraverso lo scambio di mail, le relazioni finanziarie e il resoconto delle spese per tutti i partner.

#### Attività 2 – Valorizzazione esterna del progetto (vedi paragrafo Materiali di comunicazione)

##### Azione 2.1:

Questa azione è stata coordinata da ARPA Valle d'Aosta.

E' stato creato un sito web sul quale sono pubblicati i risultati delle attività. Sono state inviate ai soggetti interessati individuati in ogni regione delle newsletter.

Sono stati realizzati due video (uno italiano e uno francese) che illustrano le soluzioni condivise dai 4 territori per migliorare la qualità dell'aria.

Il rapporto finale bilingue descrive le attività svolte e i risultati ottenuti per l'azione 2 e l'azione 3.

##### Azione 2.2:

La sperimentazione del progetto Noi e l'Aria è stata condotta nelle 4 regioni. Più di 350 insegnanti, animatori, collettività e infermieri scolastici sono stati addestrati all'utilizzo dello strumento. Sono state successivamente realizzate molte attività sul territorio: oltre 1650 bambini sono stati sensibilizzati sul tema della qualità dell'aria in tutte le 4 regioni.

E' stato realizzato il sito italiano [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) (adattamento di L'Air et Moi) e fornisce molti strumenti didattici in italiano (moduli, guide, video).

#### Attività 3 - Individuazione delle fonti e dei contributi di inquinamento da particolato (vedi paragrafo Allegato tecnico)

##### Azione 3.1:

Air PACA ha scambiato con Air Rhône-Alpes informazioni sugli sviluppi, i dati e le conoscenze necessari per la realizzazione di un caso test su ciascuno dei territori. Air Rhône-Alpes ha utilizzato l'assistenza tecnica da parte degli sviluppatori del modello CAMx per la sua installazione sui propri

server e su cluster di server remoti. Aria PACA e Air Rhône-Alpes hanno utilizzato ognuno CAMx per la realizzazione di un caso test sul proprio territorio.

Un modulo specifico di calcolo del contributo delle sorgenti, denominato FARM/BFM, è stato sviluppato da ARIAnet in collaborazione con Arpa Piemonte ed Arpa Valle d'Aosta, che hanno inoltre provveduto a validare il sistema con la realizzazione di due casi test sui territori di propria competenza

#### Azione 3.2:

Ogni partner ha reso disponibile il catasto/inventario delle emissioni relativo al territorio di competenza. E' stata definita una metodologia di "evoluzione" dei dati emissivi per uniformarli all'anno di riferimento (2013). Inoltre sono stati armonizzati i profili di modulazione temporale per ricavare dalle emissioni annuali quelle orarie. Successivamente le emissioni delle 4 regioni sono state trasposte su una griglia regolare avente risoluzione di 1 km e formattate per essere integrate in entrambi i modelli CAMx e FARM.

#### Azione 3.3:

Due episodi (inverno ed estate) della durata di 1 mese sono stati simulati con i modelli CAMx e FARM su un'area che copre le regioni dei 4 partner. I dati meteorologici, necessari per il funzionamento di questi modelli sono stati calcolati con il modello WRF da ARPA Piemonte in collaborazione con AirPACA. I risultati dei due modelli, CAMx e FARM, sono stati confrontati con le misure effettuate dalle reti di monitoraggio di ciascun partner per valutare le prestazioni dei modelli. E' stato inoltre condotto un confronto misure-modello a partire dalle analisi di speciazione del particolato.

#### Azione 3.4:

Le specifiche funzionalità di entrambi i modelli CAMx e FARM hanno permesso di calcolare i contributi dei settori di attività sulle concentrazioni di particolato nei due episodi. Per il source-apportionment sono state considerate le emissioni di inquinanti di 5 settori di attività: combustione di legno, traffico stradale, attività industriali, la combustione del legno, l'agricoltura e il gruppo delle rimanenti attività. I sistemi modellistici hanno anche permesso di calcolare i contributi emissivi associati alle varie aree geografiche alle concentrazioni di particolato. Le emissioni sono state raggruppate nelle seguenti 5 aree, definite dai confini amministrativi delle regioni dei partner: PACA, Piemonte, Rhône-Alpes, Valle d'Aosta e altri territori. I contributi emissivi dei settori di attività e delle aree geografiche sono stati estratti in corrispondenza delle stazioni di misura dei partner e sono inoltre stati riportati in cartografia sul dominio di studio per i due periodi studiati.

## **2.2. Descrizione dei risultati conseguiti rispetto agli obiettivi prefissati**

Gli obiettivi sono stati pienamente raggiunti: sono state fornite le rendicontazioni (Vedi appendice tecnica e supporto per la comunicazione).

Oltre agli obiettivi inizialmente previsti, questo progetto ha consentito anche:

- la sensibilizzazione al tema della qualità dell'aria, integrata nei programmi scolastici, che ha destato un vivo interesse tra i giovani. La disseminazione di questa sensibilizzazione continuerà sul territorio ALCOTRA e lo strumento sarà adattato per altre classi di età.
- di effettuare ulteriori sviluppi tecnici, in particolare lo sviluppo di una piattaforma di previsione, utilizzando il modello CAMx, che descrive l'origine e il contributo delle fonti di PM10 a 1 e 2 giorni. Questo strumento sarà di grande utilità per informare la popolazione e i competenti governo soggetti locali circa gli episodi di inquinamento.

### **2.3. Utilità della cooperazione transfrontaliera rispetto ai risultati raggiunti**

L'inquinamento dell'aria, non avendo frontiere, evidenzia la necessità e l'utilità della cooperazione transfrontaliera, che, in questo progetto, ha permesso una condivisione e un arricchimento delle conoscenze tecniche e culturali sulla tematica. Questa cooperazione transfrontaliera ha permesso:

#### Nell'Attività 2:

- la condivisione di soluzioni e di azioni messe in opera in ogni territorio per migliorare la qualità dell'aria (mostrate nel video)
- l'incontro di soggetti locali, e della popolazione per confrontarsi sui temi della qualità dell'aria, i problemi e le soluzioni attuate in ogni regione (attraverso il video ma anche durante il seminario finale a Marsiglia).
- la sensibilizzazione degli insegnanti e dei bambini in ogni regione con lo strumento pedagogico francese L'Air et Moi e il suo adattamento italiano Noi e l'Aria.
- la sensibilizzazione della popolazione sul tema della qualità dell'aria in ogni territorio, con l'evidenzia mediatica sulla sperimentazione dello strumento L'Air et Moi / Noi e l'Aria

#### Nell'attività 3:

- la condivisione delle emissioni relative alle 4 regioni, necessarie per valutare con la maggiore precisione possibile i contributi interregionali
- il miglioramento dei profili temporali di modulazione delle emissioni da valori annuali a emissioni orarie per le simulazioni numeriche
- la condivisione delle competenze sull'uso e sulla parametrizzazione del modello meteorologico WRF per l'installazione e l'utilizzo in Piemonte
- lo sviluppo dello strumento di modellizzazione delle emissioni EMMA per la diversificazione dei formati di output per il loro utilizzo nei diversi modelli di chimica-trasporto
- la messa in comune degli strumenti e distribuzione dei compiti per raggiungere gli obiettivi nei termini temporali ristretti del progetto
- l'interconfronto dei risultati delle concentrazioni di particolato e della speciazione del particolato dei modelli FARM e CAMx sull'area di studio comune (ALCOTRA).
- la condivisione delle conoscenze e competenze sui metodi di calcolo dei contributi da sorgenti nei modelli di chimica-trasporto
- l'interconfronto dei risultati del contributo delle sorgenti in base alla metodica applicata (traccianti reattivi o analisi di sensibilità (metodo BFM))
- la condivisione delle competenze sui risultati ottenuti in ciascuno dei territori



-la condivisione delle esperienze sulle azioni in atto nei territori volte a preservare e migliorare la qualità dell'aria

## 2.4. Descrizione dei rapporti intercorsi tra i partner: aspetti positivi/negativi, difficoltà

Nel solco del partenariato definito con AERA e PART'AERA, questo progetto è stata l'occasione di discussioni costruttive, di una collaborazione efficace e ha condotto ad un proficuo scambio di idee ed esperienze, nonostante la breve durata del progetto. Ha permesso la condivisione di conoscenze e competenze nonché di strumenti ed esperienze.

La motivazione dell'équipe è stato un punto di forza di questo progetto europeo. Il desiderio di lavorare insieme per un obiettivo comune ha permesso il buono svolgimento delle attività.

I COPIIL regolarmente svolti sono stati occasione di incontri amichevoli, favorendo e rafforzando relazioni di stima reciproca. Le relazioni sono state notevolmente favorite grazie all'utilizzo della lingua francese da parte dei partners italiani. Le tecniche informatiche in uso, hanno consentito grande flessibilità nell'organizzazione di riunioni periodiche.

## 2.5. Contributo del progetto al raggiungimento degli obiettivi della misura di riferimento

I due obiettivi dell'Azione 2.1 (Approfondire la conoscenza sulle tematiche ambientali e sensibilizzare la popolazione) sono stati raggiunti durante il progetto SH'AIR:

### Approfondire la conoscenza sulla qualità dell'aria :

La condivisione di dati e conoscenze sulle emissioni di particolato e la condivisione della metodologia e degli strumenti modellistici (FARM e CAMx) hanno permesso di comprendere meglio le fonti e le origini del particolato. E' stato anche studiato l'apporto esogeno sul territorio ALCOTRA. Questi strumenti risultano direttamente fruibili e riutilizzabili per la creazione di strategie interregionali e/o locali, anche se ulteriori adattamenti del modello sono ancora possibili. Possono essere utilizzati direttamente dai piani di azione di riduzione delle emissioni di origine antropica e per la comunicazione su tale tipo di inquinamento.

Inoltre, soluzioni franco-italiane per migliorare la qualità dell'aria sono state condivise e diffuse in un video per illustrare ai soggetti locali interessati alcune possibilità di azione.

### Sensibilizzare ed educare la popolazione:

Attraverso lo strumento pedagogico L'Air et Moi ([www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)) trasposto e adattato ai territori dei partner del progetto SH'AIR e alla sua versione italiana Noi e l'Aria ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)) sviluppato durante questo anno di progetto SH'AIR, due tipi di pubblico sono stati informati:

- professionisti in tutto il territorio ALCOTRA (facilitatori, insegnanti, infermieri scolastici, collettività, ecc.)
- alunni della scuola primaria e secondaria di primo grado delle 4 regioni dei partners del progetto

Durante i corsi di formazione e le animazioni, sono stati invitati gli organi di stampa, permettendo così di informare la popolazione locale sulle azioni intraprese nella sensibilizzazione sulla qualità dell'aria.

Di conseguenza, da questa azione di informazione sulla qualità dell'aria, è stato raggiunto un vasto pubblico.

## **2.6. Collocazione del progetto rispetto alle priorità comunitarie (ambiente, occupazione, pari opportunità)**

### Ambiente:

L'impatto dei risultati del progetto SH'AIR sull'ambiente è chiaro: potrà portare ad un miglioramento della qualità dell'aria (compresi i livelli di particolato) in aree urbane e rurali. Una migliore conoscenza delle origini e delle fonti permetterà ai competenti soggetti locali e interregionali di finalizzare meglio le azioni di miglioramento della qualità dell'aria.

Il giovane pubblico reso più consapevole sul tema della qualità dell'aria probabilmente cambierà il proprio comportamento con un conseguente impatto positivo sull'ambiente.

### Occupazione:

SH'AIR ha permesso la creazione di posti temporanei di lavoro in diverse aree amministrative, tecniche e della comunicazione

### Pari opportunità

La parità uomo/donna è stata rispettata.

## **2.7. Pubblicità: azioni intraprese per dare visibilità al progetto e diffonderne i risultati**

In aggiunta ai vari mezzi di comunicazione previsti per il progetto (azione 2.1) che consentono una buona diffusione dei risultati (brochure, sito web SH'AIR, newsletter e video), è stato attuato un intenso programma di comunicazione sul progetto e sui suoi risultati attraverso i siti Web dei partner e le reti sociali (Facebook, twitter, LinkedIn, Youtube).

Inoltre, è stato organizzato un seminario, aperto a tutti, alla fine del progetto a Marsiglia il giorno 11 dicembre 2015. È stato concepito per comunicare i risultati, ma anche per promuovere gli scambi tra gli attori territoriali e i partner del progetto, al fine di condividere soluzioni per migliorare la qualità dell'aria sul territorio ALCOTRA.

Tutte queste azioni sono descritte nel paragrafo Supporto di Comunicazione

## **2.8. Analisi valutativa: punti di forza e punti di debolezza del progetto**

### **PUNTI DI FORZA:**

Questo progetto ha permesso il consolidamento delle relazioni di collaborazione tra le regioni franco-italiane per affrontare le problematiche di interesse comune sulla qualità dell'aria.

L'adattamento italiano dello strumento pedagogico "L'Air et moi" ha permesso ai partner italiani di disporre di uno strumento efficace per le attività di educazione ambientale, rivolta ai bambini della scuola primaria e secondaria di primo grado.

Questo progetto ha permesso ai tecnici di sviluppare nuove competenze, in particolare sul Source Apportionment, con moduli specifici. Sono state inoltre approfondite competenze sull'utilizzo di modelli previsionali meteo.

#### PUNTI DI DEBOLEZZA :

La breve durata del progetto, per obiettivi così ambiziosi, è stato un punto debole del progetto, provocando momenti di sovraccarico di lavoro.

## **2.9. prosecuzione del progetto allo scadere del finanziamento**

Dopo il periodo di finanziamento, il progetto ha continuato ad alimentare il sito web di SH'AIR di notizie. Ogni partner ha anche usato i risultati sul proprio territorio (condivisione interattiva delle buone pratiche per l'aria, sviluppo di previsioni modellistiche di livelli di PM, ecc.)

Il partenariato intende continuare la collaborazione estendendo il tema della qualità dell'aria al clima (e cambiamento climatico). I partner di progetto, insieme alla Liguria, hanno quindi risposto al bando Alcotra 2016-2020 proponendo il progetto CLIM'AERA.

## 3. Partie descriptive (en français)

### 3.1. Description des activités réalisées

#### Activité 1- Coordination technique, administrative et financière du projet

La coordination technique, administrative et financière du projet a été suivie par le chef de file Air PACA.

Des comités de pilotage (COFIL) ont été organisés régulièrement dans chacune des régions partenaires dans les villes de Marseille, Lyon, Aoste et Turin. Durant ces COFIL, les points techniques, communication, administratifs et financiers étaient discutés.

Entre 2 COFIL, des comités techniques (COTECH) ont été organisés (par skype, téléphone ou échange de mails) pour faire avancer le projet, coordonnés par les pilotes de chaque action.

Des rendus ont été fournis : rendus de réunions (CR), rendus du projet (newsletter, rapport final, plaquette) et communication sur le projet (colloque final).

Les reportings financiers ainsi que l'état des dépenses de l'ensemble des partenaires ont été vérifiés, notamment lors des COFIL et par échange de mails.

#### Activité 2 – Valorisation externe du projet (cf. paragraphe Support de communication)

##### Action 2.1:

Cette action a été pilotée par ARPA Vallée d'Aoste.

Un site web ([www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)) a été créé et les résultats des activités y sont publiés. Des newsletters ont également été envoyées à tous les acteurs concernés sur chaque territoire, et une plaquette résumant les résultats a été produite.

Deux vidéos (une italienne, et une française) ont été produites. Elles reportent un partage de solution des 4 territoires dans le but d'améliorer la qualité de l'air.

Le rapport final bilingue de description des activités et des résultats obtenus autant pour l'Action 2 que l'action 3 est fourni.

##### Action 2.2 :

Le déploiement de l'Air& Moi sur les 4 territoires a été effectué par Air PACA en collaboration avec les régions partenaires du projet. Plus de 350 enseignants, animateurs, collectivités et infirmiers scolaires ont été formés à l'outil. De nombreuses animations ont ensuite été effectuées sur le territoire : plus de 1650 enfants ont été sensibilisés à la qualité de l'air sur l'ensemble des 4 régions. Le site internet italien [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) (adaptation de L'air et Moi) a été créé et met à disposition de nombreux outils pédagogiques en italien (modules, guides, vidéo).

### Activité 3 - Identifications des sources et des responsabilités de la pollution particulaire (cf. paragraphe Annexe technique)

#### Action 3.1:

Air PACA et Air Rhône-Alpes ont chacun utilisé l'outil numérique CAMx pour la réalisation d'un cas test dans leur région respective. Air PACA a échangé avec Air Rhône-Alpes les développements, les données et l'expertise nécessaires à la réalisation de ce cas test. Air Rhône-Alpes a bénéficié de l'assistance technique des développeurs du modèle CAMx pour installer le modèle sur ses serveurs et sur des clusters de serveurs délocalisés.

Un module spécifique de calculs de contribution des sources, FARM/BFM, a été développé par AriaNET en collaboration avec Arpa Piemonte et Arpa Valle d'Aoste. Le système de modélisation a été validé par Arpa Piemonte et Arpa Valle d'Aoste avec la réalisation de deux cas tests sur les territoires du Piémont et de la Vallée d'Aoste.

#### Action 3.2 :

Chacun des partenaires a mis à disposition son cadastre/inventaire d'émissions sur son territoire de compétence. Une méthodologie d'évolution des émissions a été définie pour uniformiser l'année de référence (2013). Un travail d'harmonisation des profils temporels utilisés pour déconvoluer les émissions annuelles en horaires a également été effectué. Les émissions sur les 4 régions partenaires ont ensuite été transposées sur une grille régulière de 1km de résolution et formatées pour être intégrées dans les deux modèles CAMx et FARM.

#### Action 3.3 :

Deux épisodes de 2013 (hiver et été) d'une durée de 1 mois ont été simulés avec les modèles CAMx et FARM sur un domaine couvrant les 4 régions partenaires. Les données météorologiques, nécessaires au fonctionnement de ces modèles, ont été calculées avec le modèle WRF par l'ARPA Piemonte en collaboration avec Air PACA. Les résultats des deux modèles, CAMx et FARM, ont été comparés aux observations réalisées par les réseaux de mesures de chacun des partenaires afin d'évaluer les performances des modèles. Une comparaison mesures-modèles des analyses de spéciation des particules a également été réalisée.

#### Action 3.4 :

Les fonctionnalités avancées des deux modèles CAMx et FARM ont permis de calculer les contributions des secteurs d'activité sur les concentrations en particules au cours des deux épisodes. Toutes les émissions de polluants ont été regroupées suivant 5 secteurs : combustion du bois, trafic routier, activités industrielles hors combustion du bois, agriculture et autres activités.

Ces outils ont également permis de calculer les contributions des émissions de polluants sur les concentrations en particules suivant leur zone géographique. Toutes les émissions ont été regroupées suivant 5 zones d'émissions définies par les contours administratifs des régions partenaires : région PACA, région Piémont, région Rhône-Alpes, région Vallée d'Aoste et autres territoires. Les contributions des secteurs d'activité et des zones géographiques d'émissions ont

étaient extraites au niveau des stations de mesures des réseaux des partenaires et ont également été cartographiées sur le domaine d'étude pour les deux périodes étudiées.

### 3.2. Description des résultats atteints au regard des objectifs initialement prévus

Les objectifs ont été pleinement atteints : a minima les rendus prévus ont été fournis (cf. annexe technique et support de communication).

Au-delà des objectifs initialement prévus, ce projet a également permis :

- Une sensibilisation généralisée à la qualité de l'air, intégrée dans des futurs programmes scolaires, et suscitant un vif intérêt chez les jeunes. Le déploiement de cette sensibilisation se poursuivra sur le territoire ALCOTRA et l'outil sera adapté à d'autres classes d'âge.
- D'engendrer des développements techniques ultérieurs, notamment le développement d'une plateforme de prévision, utilisant le modèle CAMx, permettant de prévoir l'origine et la contribution des sources en PM10 à J+1 et J+2. Cet outil sera d'une grande utilité pour prévenir la population ainsi que les acteurs locaux d'un pic de pollution.

### 3.3. Utilité de la coopération transfrontalière au regard des résultats atteints

La pollution de l'air n'ayant pas de frontière, la coopération transfrontalière a été nécessaire et utile, et, dans ce projet, elle a permis un partage et enrichissement des connaissances techniques et culturelles sur la thématique. Cette coopération transfrontalière a notamment permis :

#### Lors de l'activité 2 :

- Partage des solutions et des actions mises en place dans chaque territoire pour améliorer la qualité de l'air (exposées dans la vidéo)
- Rencontre des acteurs locaux mais également de la population pour échanger sur la qualité de l'air, les enjeux et les solutions mises en œuvre, dans chacune des régions (lors de la réalisation de la vidéo, mais également lors du séminaire final à Marseille).
- Sensibilisation du personnel enseignant et des enfants avec l'outil pédagogique français L'Air et moi, et son adaptation italienne Noi e l'Aria, dans chacune des régions.
- Sensibilisation de la population à la thématique qualité de l'air, dans chaque territoire, notamment avec la médiatisation faite sur le déploiement de l'outil L'Air et moi / Noi e l'Aria

Lors de l'activité 3 :

- Partage des émissions régionales sur les 4 territoires nécessaires pour évaluer le plus précisément possible les contributions interrégionales
- Amélioration des profils temporels de déconvolution des émissions annuelles vers les émissions horaires pour les simulations numériques
- Partage de compétences sur l'utilisation et la paramétrisation du modèle météorologique WRF pour installation et utilisation en Piémont
- Développement de l'outil de préparation des émissions EMMA pour diversifier les formats de sortie pour une exploitation dans différents modèles de chimie-transport
- Mutualisation des outils et répartition des tâches à réaliser pour atteindre les objectifs dans les délais très courts du projet
- Intercomparaison des résultats de concentrations en particules et des espèces particulières des modèles FARM et CAMx sur un domaine d'étude commun (ALCOTRA).
- Partage de connaissances et compétences sur les méthodes de calculs de contributions des sources dans les modèles de chimie-transport
- Intercomparaison des résultats de contribution des sources suivant la méthode appliquée (traceurs réactifs ou analyse de sensibilité (Brute Force Method))
- Partage des expertises sur les résultats obtenus dans chacun des territoires
- Partage d'expériences sur les actions mises en place dans les territoires pour préserver et améliorer la qualité de l'air

### **3.4. Description des relations partenariales (aspects positifs/négatifs, difficultés rencontrées, etc.)**

Dans la lignée d'un partenariat établi lors de AERA et PART'AERA, ce projet a été l'occasion de discussions constructives, de collaboration effective et a conduit à un véritable échange d'idées et d'expériences, malgré une durée brève du projet. Il a permis un partage de connaissances, de compétences mais aussi d'outils et d'expertise.

La motivation des équipes partenaires a été un point fort de ce projet européen. La volonté d'aller vers un même objectif commun ensemble s'est ressentie et a permis le bon déroulement des actions. Les COPIL réguliers ont engendré de belles rencontres développant et confortant ainsi des relations stables de confiance. Les échanges ont été grandement facilités par la pratique de la langue française au sein des équipes italiennes. Les techniques informatiques actuelles ont permis une grande souplesse pour l'organisation de réunions régulières d'avancement.

### 3.5. Contribution du projet pour atteindre les objectifs de la mesure du programme concernée

Les deux objectifs visés de la mesure 2.1 (approfondir la connaissance sur les thèmes de l'environnement et sensibiliser la population) ont été atteints durant le projet SH'AIR.

#### Approfondir la connaissance sur les thèmes de la qualité de l'air :

Le partage des données et des connaissances sur les émissions en particules (PM, particulate matter), mais également le partage de méthodologie et des outils de modélisation (FARM et CAMx) ont permis de mieux comprendre les sources et les origines de la pollution particulaire. La contribution exogène sur le territoire ALCOTRA a également été étudiée.

Ces outils sont directement exploitables et réutilisables pour la mise en place de stratégies interrégionales et/ou locales, même si quelques calages de modèle restent à faire. Ils pourront être directement utilisés par les plans d'actions de réduction des émissions anthropiques et pour communiquer sur cette pollution.

Par ailleurs, des solutions franco-italiennes pour améliorer la qualité de l'air ont été partagées, et diffusées dans une vidéo pour montrer aux acteurs locaux leurs possibilités d'action.

I due obiettivi della misura 2.1 (approfondire la conoscenza sui temi dell'ambiente e sensibilizzare la popolazione) sono stati raggiunti nel corso del progetto SH 'AIR.

#### Sensibiliser et éduquer la population :

A travers l'outil pédagogique L'air et Moi ([www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)) transcrit et adapté à chaque région partenaire du projet SH'AIR, et à sa version italienne Noi e l'Aria ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)) développée durant cette année de projet SH'AIR, deux types de publics ont été sensibilisés :

- des professionnels sur l'ensemble du territoire ALCOTRA (animateurs, enseignants, infirmières scolaires, collectivités, etc.)
- des élèves de classes du primaire et du collège, sur l'ensemble des 4 régions partenaires du projet

Lors de formations et animations, la presse était conviée, permettant ainsi de sensibiliser la population locale sur les actions entreprises en sensibilisation sur la qualité de l'air.

Un large public a donc été touché par cette sensibilisation et éducation à la qualité de l'air.



### **3.6. Le projet et les priorités communautaires (environnement, emploi, égalité des chances)**

#### Environnement :

L'impact des résultats du projet SH'AIR sur l'environnement est évident : il conduira à une amélioration de la qualité de l'air (notamment les niveaux de particules) dans les milieux urbains et ruraux. Une meilleure connaissance des origines et des sources permettra aux acteurs locaux et interrégionaux de mieux cibler les actions pour améliorer la qualité de l'air.

Le jeune public sensibilisé à la qualité de l'air changera probablement son comportement et aura donc un impact sur l'environnement.

#### Emploi :

SH'AIR a permis la création d'emploi dans les divers domaines administratifs, techniques et communication.

#### Egalité des chances :

La parité homme/femme a été respectée.

### **3.7. Publicité : actions mises en œuvre afin d'assurer la connaissance du projet et la diffusion des résultats**

Outre les divers supports de Communication prévus pour le projet (Action 2.1) qui permettent une bonne diffusion des résultats (plaquette, site web SH'AIR, newsletter et vidéo), une intense communication a été faite sur le projet et ses résultats à travers les sites internet des partenaires et les réseaux sociaux (Facebook, twitter, LinkedIn, Youtube).

De plus, un séminaire a été organisé en fin de projet à Marseille le 11 décembre 2015, ouvert à tous. Il avait pour but de communiquer sur les résultats mais également de favoriser les échanges entre les acteurs territoriaux et les partenaires du projet, afin de partager des solutions pour améliorer la qualité de l'air sur le territoire ALCOTRA.

Toutes ces actions sont décrites dans le paragraphe Support de Communication.

### 3.8. Analyse évaluative : points de force et de faiblesse du projet

#### Points de force :

Ce projet a permis la consolidation de rapports de confiance entre les régions franco-italiennes pour traiter les problématiques d'intérêt commun de la qualité de l'air.

L'adaptation italienne de l'outil pédagogique « L'Air et Moi » a permis aux ARPA italiennes de disposer d'un outil efficace et pertinent pour les activités d'éducation à l'environnement, réservées aux enfants du primaire et du collège.

Ce projet a permis aux équipes techniques de développer de nouvelles compétences, notamment sur le Source Apportionment, avec des modules ad hoc. Des compétences sur l'utilisation de modèles de prévision météorologiques ont également été approfondies.

#### Points de faiblesse

La courte durée du projet, pour des objectifs aussi grands, a été un point faible du projet, entraînant par moment des surcharges de travail.

### 3.9. Poursuite du projet après sa période de financement

Après sa période de financement, le projet s'est poursuivi en alimentant le site web de SH'AIR d'actualités. Chaque partenaire a également mis à profit les résultats obtenus sur son propre territoire (partage interactif des bons plans pour l'air, développement de modélisation de prévision en PM, etc.)

Le partenariat souhaite se poursuivre en élargissant la thématique de la qualité de l'air au climat (et changement climatique). Les partenaires du projet, associés à la Ligurie, ont donc répondu à l'appel d'offre Alcotra 2016-2020 en proposant le projet CLIM'AERA.

## 4. Materiale di comunicazione / Supports de communication

### Autori / Rédacteurs

**Laure Chevallier, Marie Anne Le Meur**  
(Air PACA)

**Claire Chappaz**  
(Air Rhône-Alpes)

**Roberta De Maria, Mauro Grosa**  
(ARPA Piemonte)

**Henri Blanc, Ivan Tombolato, Manuela Zublena**  
(ARPA Vallée d'Aoste)

## Materiali di comunicazione - Indice

### AZIONE 2.1 : COMUNICAZIONE GENERALE..... 34

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Introduzione .....</b>                                   | <b>35</b> |
| 1.1. Obiettivi dell'azione.....                                | 35        |
| 1.2. Descrizione dell'attività .....                           | 35        |
| 1.3. Realizzazione dell'attività .....                         | 35        |
| <b>2. I risultati dell'azione.....</b>                         | <b>36</b> |
| 2.1. Il sito internet di SH'AIR.....                           | 36        |
| 2.2. Il pieghevole .....                                       | 40        |
| 2.3. Il film di SH'AIR .....                                   | 40        |
| 2.4. Presentazione del film/chiavette USB.....                 | 41        |
| 2.5. Diffusione del progetto attraverso i social network ..... | 41        |
| 2.6. Seminario finale e conferenza stampa.....                 | 41        |
| <b>3. Conclusioni .....</b>                                    | <b>42</b> |

### AZIONE 2.2 : SENSIBILIZZAZIONE ALLA QUALITÀ DELL'ARIA ATTRAVERSO GLI STRUMENTI PEDAGOGICI L'AIR ET MOI..... 43

|                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Presentazione del progetto L'Air et Moi.....</b>                                                                                                     | <b>44</b> |
| 1.1. Il progetto L'Air et Moi .....                                                                                                                        | 44        |
| 1.2. Destinatari .....                                                                                                                                     | 44        |
| 1.3. Partners esterni al progetto europeo SH'AIR.....                                                                                                      | 45        |
| 1.4. Le fasi del progetto L'Air et Moi .....                                                                                                               | 45        |
| 1.5. Il progetto « L'Air et Moi » : un progetto in continua evoluzione.....                                                                                | 46        |
| 1.6. La partecipazione di molti attori .....                                                                                                               | 46        |
| 1.7. Tre comitati .....                                                                                                                                    | 47        |
| 1.8. Caratteristiche degli strumenti pedagogici .....                                                                                                      | 48        |
| 1.9. Gli strumenti pedagogici esistenti.....                                                                                                               | 49        |
| 1.10. I supporti di comunicazione esistenti.....                                                                                                           | 49        |
| <b>2. L'Air et Moi nel progetto europeo SH'AIR .....</b>                                                                                                   | <b>51</b> |
| 2.1. Obiettivi dell'azione di sensibilizzazione attraverso L'Air et Moi.....                                                                               | 51        |
| 2.2. L'evoluzione degli strumenti pedagogici.....                                                                                                          | 52        |
| 2.3. Miglioramento di <a href="http://www.lairetmoi.org">www.lairetmoi.org</a> , creazione di <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> ..... | 53        |
| 2.4. Descrizione dell'azione L'Air et Moi sul sito <a href="http://www.shair-alcotra.eu">www.shair-alcotra.eu</a> .....                                    | 53        |
| 2.5. Creazione di nuovi supporti di comunicazione .....                                                                                                    | 54        |
| 2.6. Numerose le formazioni dei formatori.....                                                                                                             | 55        |
| 2.7. Sensibilizzazione di più di 1650 bambini .....                                                                                                        | 55        |
| 2.9. Un aumento delle visite al sito durante il periodo SH'AIR .....                                                                                       | 55        |

|                                                                                                                             |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>3. Sviluppo del progetto in Italia.....</b>                                                                              | <b>56</b>  |
| 3.1. Traduzione, adattamento e pubblicazione degli strumenti pedagogici.....                                                | 56         |
| 3.2. Traduzione, adattamento e pubblicazione del sito internet et del catalogo virtuale.....                                | 60         |
| 3.3. Traduzione, adattamento e produzione dei supporti di comunicazione.....                                                | 61         |
| 3.4. Formazione dei formatori .....                                                                                         | 63         |
| 3.5. Formazione alla gestione del sito.....                                                                                 | 63         |
| 3.6. Sensibilizzazione di 250 bambini .....                                                                                 | 64         |
| 3.7. Riscontro dai media.....                                                                                               | 65         |
| <b>4. Sviluppo in Rhône-Alpes.....</b>                                                                                      | <b>67</b>  |
| 4.1. Contesto .....                                                                                                         | 67         |
| 4.2. Obiettivo della formazione dei formatori del 7 e 8 ottobre.....                                                        | 67         |
| 4.3. Comunicazione/Azioni di diffusione.....                                                                                | 69         |
| 4.4. Tipologia dei partecipanti.....                                                                                        | 71         |
| 4.5. Le risposte al questionario di valutazione .....                                                                       | 72         |
| 4.6. Sessioni di sensibilizzazione dei bambini .....                                                                        | 79         |
| 4.7. Bilancio per Air Rhône-Alpes .....                                                                                     | 81         |
| <b>5. Sviluppo in Provence-Alpes-Côte d'Azur .....</b>                                                                      | <b>82</b>  |
| 5.1. Obiettivi .....                                                                                                        | 82         |
| 5.2. Diversi i momenti formativi destinati ai formatori.....                                                                | 82         |
| 5.3. Sensibilizzazione di più di 1400 bambini .....                                                                         | 90         |
| 5.4. Comunicazione attraverso i media.....                                                                                  | 91         |
| 5.5. Allestimento di stand .....                                                                                            | 94         |
| 5.6. Interventi di presentazione dell'azione SH'AIR di sensibilizzazione.....                                               | 95         |
| 5.7. Incontri di scambio .....                                                                                              | 99         |
| 5.8. Formazione alla gestione del sito .....                                                                                | 100        |
| 5.9. L'evoluzione degli strumenti pedagogici.....                                                                           | 100        |
| 5.10. Miglioramento del sito L'Air et Moi e creazione del sito <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> ..... | 101        |
| 5.11. Descrizione dell'azione L'Air et Moi sul sito <a href="http://www.shair-alcotra.eu">www.shair-alcotra.eu</a> .....    | 102        |
| 5.12. Creazione di nuovi supporti di comunicazione .....                                                                    | 102        |
| 5.13. Sintesi riguardante L'Air et Moi in PACA .....                                                                        | 103        |
| <b>6. Conclusioni riguardanti L'Air et Moi.....</b>                                                                         | <b>104</b> |

## Azione 2.1 : Comunicazione generale

### Bilancio delle attività svolte

## 1. Introduzione

### 1.1. Obiettivi dell'azione

Nell'ambito dell'azione 2 del progetto, che ha come finalità la valorizzazione esterna dello stesso, l'azione 2.1 ha l'obiettivo generale di comunicare e valorizzare lo sviluppo dei lavori e soprattutto i risultati delle attività svolte.

In tale ambito, tutti i partner, sotto il coordinamento di ARPA Valle d'Aosta, hanno partecipato alla comunicazione dei risultati ottenuti, mediante partecipazione nella realizzazione dei supporti mediatici messi a disposizione.

L'obiettivo era quello quindi di assicurare il collegamento e valorizzare al meglio i risultati delle altre azioni del progetto, selezionare gli operatori economici esterni per la realizzazione dei supporti e comunicare al grande pubblico l'esistenza del progetto e gli output ottenuti.

### 1.2. Descrizione dell'attività

L'attività svolta, mediante continui scambi di informazioni tra i vari partner coinvolti, ha portato alla realizzazione dei seguenti supporti di comunicazione, previsti quali indicatori dei risultati dell'azione:

- Sito internet del progetto SH'AIR, visionabile all'indirizzo [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu);
- Tre bollettini di informazione contenenti la descrizione dello stato di avanzamento del progetto ;
- Un volantino da distribuire al grande pubblico, stampato in 1000 copie in lingua francese e in 1000 copie in lingua italiana, contenente i risultati del progetto ;
- Il video di SH'AIR ;
- La produzione di chiavette USB.;
- Un convegno finale

Sono inoltre state prodotte le relazioni finali del progetto, in due versioni, italiana e francese.

### 1.3. Realizzazione dell'attività

L'attività precedentemente descritta è stata svolta sotto il coordinamento di ARPA Valle d'Aosta, ma con il coinvolgimento di tutti i partner di progetto. per tale motivo in ogni Comitato di Pilotaggio svolto una parte del programma è stata dedicata alla discussione sulle varie tematiche inerenti tale azione, discusse all'interno di un comitato tecnico di pilotaggio dell'azione 2.1 con almeno un rappresentante per ogni partner

In particolare sono state svolte n° 6 riunioni tecniche, previste quale indicatore dei risultati dell'azione:

- COPIL Marsiglia - 12 Dicembre 2014
- COPIL Torino - 13 Marzo 2015
- COPIL Aosta - 25 Giugno 2015

- COPIL Lione - 5 Ottobre 2015
- COPIL Marsiglia - 11 Dicembre 2015

E' stato organizzato il 15 Novembre 2015 un COTECH Comunicazione tra i 4 partners (Riunione skype).

Nelle singole riunioni ARPA Valle d'Aosta ha relazionato puntualmente sullo stato di avanzamento delle attività descritte al paragrafo 2.

Le proposte dei vari documenti e supporti sono state condivise e successivamente modificate in base alle osservazioni dei singoli partner; sono state inoltre definite le modalità e le tempistiche di avanzamento per la realizzazione di ogni supporto di comunicazione.

In generale la realizzazione di ogni supporto di comunicazione è stata ispirata da un principio comune: la valorizzazione esterna intendeva concentrarsi sull'inquinamento da particolato PM10 nella zona ALCOTRA, sulle sue origine e le sue dinamiche di trasporto transfrontaliero, con una comunicazione mirata, in primo luogo, agli attori locali del territorio, proponendo loro mezzi di azione e strumenti per aiutare nelle decisioni, favorendo pure lo sviluppo della governante franco italiana; in secondo luogo al grande pubblico, con l'indicazione di azioni individualizzate e di sensibilizzazione.

Sulla base di tale principio sono stati realizzati il sito internet del progetto, i bollettini periodici, il volantino, il video del progetto SHAIR e altri supporti di comunicazione (chiavette USB).

Si rimanda ai resoconti dettagliati dei COPIL e COTECH per approfondimenti.

## **2. I risultati dell'azione**

### **2.1. Il sito internet di SH'AIR**

Il Coordinatore dell'azione, ARPA Valle d'Aosta, si è occupata della concezione della struttura del sito internet, dell'individuazione dell'operatore economico al quale affidare il servizio di realizzazione del sito web, della gestione dei contenuti e dell'implementazione dello stesso.

#### **2.1.1. Individuazione dell'operatore economico**

ARPA Valle d'Aosta, in quanto capofila, ha provveduto a selezionare l'operatore economico per la realizzazione del sito web.

E' stata quindi necessaria la redazione di una scheda tecnica illustrativa della prestazione in maniera tale da offrire una base comune agli operatori per la presentazione delle loro offerte.

Il servizio è stato affidato all'operatore Logic Sistemi s.r.l. di Aosta secondo il criterio del prezzo più basso.



### 2.1.2. Il sito internet di SH'AIR

L'operatore ha provveduto inizialmente a proporre differenti schemi grafici (PROMO) del sito internet. Le proposte sono state quindi condivise con gli altri partner del progetto, ottenendo uno schema grafico di riferimento che è stato in seguito sviluppato al fine dell'ottenimento del sito internet provvisorio (offline).

I contenuti iniziali (testi, immagini, loghi) sono stati forniti da ARPA Valle d'Aosta.

Il sito provvisorio è stato in seguito approvato dai partner del progetto e di conseguenza l'operatore economico ha provveduto alla registrazione del dominio per la pubblicazione on line.

L'operatore economico ha inoltre provveduto a formare 4 tecnici di ARPA Valle d'Aosta impegnati nel progetto, al fine del successivo sviluppo del sito, riguardante in particolare :

- La pubblicazione di nuovi articoli ;
- Il caricamento di files per la condivisione tra i partner.

### 2.1.3. Struttura del sito

La struttura del sito internet, concepita da ARPA Valle d'Aosta, prevede una HOME PAGE e differenti sezioni.

La maggior parte dei contenuti sono di accesso pubblico, ma è stata data ai partner la possibilità di accedere a contenuti riservati mediante apposito accesso. In particolare, a ciascun partner è stato comunicato un nome utente e una password.

Effettuando l'accesso riservato il partner può :

- Visualizzare la sottosezione relativa alle riunioni, con la possibilità di scaricare i documenti relativi ;
- Visualizzare la sottosezione relativa al repository dei files con la possibilità di condivisione di documenti ;
- Creare nuovi articoli o modificare gli articoli esistenti.

Per quanto riguarda i contenuti pubblici, il sito è suddiviso nelle seguenti sezioni :



#### ➤ COS'E' SH'AIR

Vengono descritti il territorio ALCOTRA, gli obiettivi del progetto e i precedenti progetti realizzati sul territorio (AERA E PART'AERA).

#### ➤ I RISULTATI

Vengono esposti i risultati ottenuti sia in tema di modellizzazione sia in tema di sensibilizzazione.

#### ➤ LE AZIONI

Vengono illustrate le singole azioni del progetto, con particolare riferimento agli obiettivi da ottenere.

#### ➤ COMUNICAZIONE

Contiene annunci di eventi, comunicati stampa, i bollettini di informazione e il video di SH'AIR.

#### ➤ CONTATTI

E' stata creata un'apposita sezione contenente un modulo di richiesta informazione dove l'utente può fare domande, esprimere pareri, ecc.

La richiesta viene trasmessa all'indirizzo [contact@shair-alcotra.eu](mailto:contact@shair-alcotra.eu) e, mediante alias, girata alle e-mail di riferimento dei 4 partner (Arpa Piemonte, Arpa Valle d'Aosta, Air Paca, Air Rhône-Alpes).

#### ➤ NOTIZIE ED EVENTI

In questa sezione sono riportate le notizie riguardanti il progetto.

### 2.1.4. Repository dei files

E' stato creato uno spazio memoria interno al sito per lo scambio di files.

All'interno di tale sezione sono state create due cartelle :

- Categoria Comunicazione;
- Categoria Modellistica.

La modalità di caricamento dei files è stata illustrata ai partner durante il Comitato di Pilotaggio effettuato nel mese di ottobre a Lione.

### 2.1.5. La Newsletter e gli eventi

Gli utenti possono iscriversi alla newsletter accedendo alla Home page del sito internet.

Fornendo la loro e-mail, essi vengono aggiornati sulla pubblicazione dei bollettini di informazioni e di news.

Le news degli eventi, richiamati anche nella Home Page del sito internet, vengono creati direttamente dai tecnici ARPA Valle d'Aosta grazie alla formazione svolta.

Durante i comitati tecnici sono comunque stati formati gli altri partner sulla modalità di creazione di nuovi articoli, in maniera tale che tutti i partner del progetto possano partecipare all'implementazione del sito.

### 2.1.6. Bollettini periodidici di informazione

Sono stati realizzati tre bollettini periodici, rispettivamente nei mesi di marzo, ottobre e dicembre.

I bollettini sono visionabili in formato PDF all'interno del sito SH'AIR. I contenuti dei bollettini sono il risultato di scambi di informazioni e confronto tra i vari partner del progetto.

- Il bollettino di marzo illustra gli obiettivi del progetto e ne comunica l'avvio;
- Il bollettino di ottobre illustra i risultati dell'attività di sensibilizzazione con la creazione del sito « Noi e l'Aria », annuncia l'attività di animazione nelle scuole e tratta lo sviluppo delle attività tecniche;
- Il bollettino di dicembre illustra i risultati ottenuti in tema di sensibilizzazione attraverso le avvenute animazioni in aula e in tema di modellizzazione attraverso approfondimenti in materia di dispersione di particolato e di contributi dalle diverse fonti.

I bollettini periodici sono stati condivisi e realizzati dai diversi partner coinvolti.

## 2.2. Il pieghevole

Il pieghevole è stato concepito come un supporto di immediata efficacia, di forte impatto comunicativo.

Per tale motivo la scelta comune tra i partner è stata quella di utilizzare pochi concetti chiave, di riportare immagini e grafici in maniera preponderante rispetto al testo.

Per l'impaginazione e la stampa del volantino è stato necessario effettuare una richiesta di spesa. Il servizio è stato aggiudicato all'Impresa Tipografia Valdostana srl che ha provveduto all'impaginazione a partire dalla bozza condivisa tra i partner e alla stampa delle copie previste.

Il documento è stato stampato in 1000 copi per ciascuna lingua.

Il volantino in versione francese è stato consegnato a AIR PACA nell'ambito del convegno finale per la sua distribuzione al grande pubblico.

## 2.3. Il film di SH'AIR

Air Rhône-Alpes, responsabile di questa azione, ha avuto il compito di redigere un capitolato tecnico per la realizzazione del video e ha avviato una consultazione con vari fornitori. Il capitolato tecnico forniva la descrizione del progetto, ne specificava le esigenze, i vincoli da rispettare, i risultati attesi, la pianificazione e i termini finanziari.

Dopo la ricezione di 4 offerte per la realizzazione del film, è stata selezionata la società Cargo Pub. Il film realizzato si presenta come «road-trip», un viaggio tra la Francia e l'Italia che illustra il moto delle masse d'aria. Il video sottolinea i principali risultati del progetto SH'AIR e presenta alcune delle iniziative realizzate dalle collettività locali per migliorare la qualità dell'aria. Queste iniziative sono rivolte a sorgenti quali il trasporto, il riscaldamento a legna, l'abbruciamento dei residui agricoli, ecc. o enfatizzano le strategie di città smart come nel caso di Nice Métropole.

Sono stati intervistati un cittadino beneficiario di contributi pubblici per il rinnovo degli impianti di riscaldamento a legna e un sociologo che ha affrontato il tema delle motivazioni individuali che accompagnano il cambiamento nel comportamento delle persone.

Nell'ambito di questo video sono state condotte varie interviste, dato che uno dei principali obiettivi del filmato era quello di individuare iniziative pertinenti al tema e di raccogliere opinioni delle diverse parti interessate (cittadini, politici, sociologi ...).

Per effettuare alcune interviste aggiuntive rispetto a quanto previsto nel capitolato tecnico iniziale (erano state programmate 2 o 3 interviste) è stata commissionata a Cargo Pub una prestazione supplementare (3 K €, tasse e IVA incluse), presa in carico da Air PACA.

Il film è stato realizzato nelle due lingue del progetto (francese e italiano) e ha la durata di circa 14 minuti.

Versione italiana (password : SHAIR):

Versione francese (password : SHAIR):

<https://vimeo.com/148191776>

<https://vimeo.com/148099702>

## 2.4. Presentazione del film/chiaavette USB

Il video é stato presentato nel corso del seminario finale del progetto l'11/12/2015 a Marsiglia. Verrà inoltre diffuso da ciascun partner attraverso i propri canali di comunicazione.

Il film è stato inoltre caricato su chiavette USB (1000 chiavette) da inviare agli enti locali di ciascuna regione.

## 2.5. Diffusione del progetto attraverso i social network

La diffusione del progetto é stata condotta da ogni partner anche attraverso i siti internet delle istituzioni e i relativi social network (Facebook, Twitter, LinkedIn, Youtube..) allo scopo di diffondere al massimo le azioni e i risultati del progetto.

## 2.6. Seminario finale e conferenza stampa

Air PACA ha organizzato, in collaborazione con i partner di progetto, un seminario a Villa Valmer a Marsiglia l'11 dicembre.

Questo seminario aveva lo scopo di presentare i risultati del progetto SH'AIR (al mattino sulla parte tecnica e al pomeriggio sulla parte di sensibilizzazione), ma anche di portare le testimonianze di soluzioni/studi esistenti sul territorio ALCOTRA per migliorare la qualità dell'aria. Sono stati anche presentati i resoconti di alcune esperienze di utilizzo dello strumento pedagogico L'Air et Moi.



Partenaires / Partenariato

Un projet qui poursuit les travaux stratégiques d'AERA, liés à la protection de la qualité de l'air sur le territoire ALCOTRA ([www.aera-alcotra.eu](http://www.aera-alcotra.eu)). Afin d'éclairer les plans d'actions régionaux et locaux, ce projet vise à mieux connaître les principales sources anthropiques impliquées dans la pollution particulaire, et de quantifier la part du transport exogène. Ce projet a permis la réalisation et le renforcement d'une démarche de sensibilisation du jeune public basée sur le projet L'Air et Moi, [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), élaboré par Air PACA.

Un progetto nel solco dell'indirizzo del progetto AERA ([www.aera-alcotra.eu](http://www.aera-alcotra.eu)) che prosegue il lavoro strategico in materia di tutela della qualità dell'aria sul territorio ALCOTRA.

Allo scopo di migliorare i piani d'azione regionali e locali, questo progetto mira a conoscere meglio le principali sorgenti emissive responsabili dell'inquinamento da polveri sottili, e a quantificare il contributo del trasporto esogeno.

Questo lavoro ha permesso la realizzazione e il rafforzamento del percorso di sensibilizzazione dei giovani alla qualità dell'aria basato sul progetto didattico L'Air et Moi, [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), elaborato da Air PACA.



Association Agréée pour la Surveillance de la Qualité de l'Air en Provence-Alpes-Côte d'Azur  
[www.airpaca.org](http://www.airpaca.org)



Association Agréée pour la Surveillance de la Qualité de l'Air en Rhône-Alpes  
[www.air-rhonealpes.fr](http://www.air-rhonealpes.fr)



ARPA Valle d'Aosta  
Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta  
[www.arpa.vda.it](http://www.arpa.vda.it)



ARPA Piemonte  
Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente del Piemonte  
[www.arpa.piemonte.it](http://www.arpa.piemonte.it)



Système d'échange Atmosphérique Inter Régional sur la zone ALCOTRA  
Sistema di scambio Atmosferico Inter Regionale nella zona ALCOTRA

Colloque final 11 décembre 2015  
Convegno finale 11 dicembre 2015  
Villa Valmer - Marseille



[www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)  
[contact@shair-alcotra.eu](mailto:contact@shair-alcotra.eu)





Colloque final 11 décembre 2015  
Convegno finale 11 dicembre 2015  
Villa Valmer - Marseille



|                                                      |                                                                                   |                                                             |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Introduction et présentation de SH'AIR               | <b>09.30 Accueil / Benvenuto</b> - Jean-Charles Lardic, <i>Ville de Marseille</i> | Introduzione e presentazione di SH'AIR                      |
| Outils numériques dans la recherche des sources      | <b>09.45</b> Pierre-Charles Maria et Laure Chevallier, <i>Air PACA</i>            | Modellistica per l'individuazione delle sorgenti emissive   |
| Contributions des secteurs d'activité - zone ALCOTRA | <b>10.10</b> Stefano Bande, <i>ARPA Piemonte</i>                                  | Contributi dei vari settori d'attività - territorio ALCOTRA |
| Transports transfrontaliers - zone ALCOTRA           | <b>10.30</b> Tiziana Magri, <i>ARPA Valle d'Aosta</i>                             | Trasporti transfrontalieri - territorio ALCOTRA             |
| Vidéo : initiatives locales - zone ALCOTRA           | <b>10.45</b> Nabil Ben Salem, <i>Air Rhône-Alpes</i>                              | Video : iniziative locali - territorio ALCOTRA              |
|                                                      | <b>11.05</b> Christelle Pakulic, <i>Air PACA</i>                                  |                                                             |
|                                                      | <b>11.20 Echanges avec la salle / Discussioni aperte</b>                          |                                                             |
| Chauffage au bois et qualité de l'air                | <b>11.50</b> Pauline Caer, <i>SM3A</i>                                            | Riscaldamento a legna e qualità dell'aria                   |
| Zone à trafic limité et qualité de l'air             | <b>12.10</b> Alessandro Fasso, <i>Università di Bergamo</i>                       | Zona a traffico limitato e qualità dell'aria                |
|                                                      | <b>12.30 Pause déjeuner / Pausa pranzo</b>                                        |                                                             |
| L'outil pédagogique L'Air et Moi                     | <b>14.00</b> Victor Hugo Espinosa                                                 | Lo strumento pedagogico L'Air et Moi                        |
| Déploiement sur la zone ALCOTRA et perspectives      | <b>14.20</b> Marie Anne Le Meur, <i>Air PACA</i>                                  | Sviluppo sul territorio ALCOTRA e prospettive               |
| Retour d'expérience en Vallée d'Aoste                | <b>14.45</b> Chiara Bernardi, <i>Istituzione Scolastica "S. Francesco"</i>        | Esperienze in Valle d'Aosta                                 |
| Retour d'expérience en région PACA                   | <b>15.15</b> Christophe Bouton, <i>SAN Ouest Provence</i>                         | Esperienze in regione PACA                                  |
|                                                      | <b>15.45 Echanges avec la salle / Discussioni aperte</b>                          |                                                             |
| Qualité de l'air et climat                           | <b>16.10</b> Giorgio Arduino, <i>Regione Piemonte</i>                             | Qualità dell'aria e clima                                   |
|                                                      | <b>16.30 Clôture / Chiusura</b> - Dominique Robin, <i>Air PACA</i>                |                                                             |

Gli inviti al seminario sono stati inviati da ciascun partner nella propria regione. Air Rhône-Alpes e Air PACA li hanno inviati a tutti i loro contatti. Il seminario era aperto a tutti.

Ha partecipato all'evento una sessantina di persone; la discussione con il pubblico é stata entusiasta, interessante e ricca di spunti. I partecipanti sono stati soddisfatti e contenti di poter assistere a questo evento che presentava soluzioni concrete per un miglioramento della qualità della vita.

Lo stesso giorno, a Villa Valmer si é tenuta una conferenza stampa.

### 3. Conclusioni

Questa azione ha permesso di valorizzare, attraverso numerosi strumenti, le attività svolte durante il progetto SHA'IR e i risultati finali ottenuti.

## Azione 2.2 : Sensibilizzazione alla qualità dell'aria attraverso gli strumenti pedagogici L'Air et Moi



### Bilancio delle attività svolte



## **1. Presentazione del progetto L’Air et Moi**

### **1.1. Il progetto L’Air et Moi**

Al fine di contribuire alla sensibilizzazione dei bambini alla qualità dell’aria, Air PACA lancia, nel 2009, su iniziativa di Victor Hugo Espinosa, ideatore e promotore del progetto, il programma pedagogico L’Air et Moi.

L’Air et Moi è un insieme di strumenti didattici sull’inquinamento atmosferico: presentazioni, quiz, guide, lavori pratici, video, schede di sintesi, fumetti ...

E' organizzato in diversi moduli e si rivolge ai bambini attraverso i loro insegnanti, i genitori e gli animatori. Si può utilizzare nell’orario scolastico, come in quello parascolastico.

L’Air et Moi é stato progettato in cooperazione con tre comitati:

- il comitato scientifico: esperti, medici ...
- il comitato pedagogico: insegnanti...
- il comitato degli utenti: bambini, insegnanti, animatori...

Il progetto rappresenta un importante investimento umano e finanziario. Centinaia di animazioni sono state realizzate per la creazione degli strumenti e per il loro miglioramento.

L’Air et Moi é un progetto di cooperazione, che riunisce bambini, insegnanti, animatori, genitori, esperti attorno ad un obiettivo comune: sensibilizzare il più alto numero possibile di persone. I riscontri sono generalmente molto positivi.

L’Air et Moi ha come obiettivo indiretto quello di sensibilizzare, al di là dei bambini, l'opinione pubblica e di far conoscere l’attività delle associazioni ed enti che monitorano la qualità dell'aria, come è il caso di Air PACA, di Air Rhône-Alpes, di ARPA Valle d’Aosta e di ARPA Piemonte.

Questo progetto fa parte a tutti gli effetti di un approccio di sviluppo sostenibile, perché ogni bambino è invitato a riflettere sui gesti che lui stesso può fare per contribuire alla riduzione dell'inquinamento atmosferico e per il fatto che il supporto tiene conto dei problemi economici, sociali e ambientali. Afin de contribuer à la sensibilisation des enfants à la qualité de l’air, Air PACA lance, en 2009, à l’initiative de Victor Hugo ESPINOSA, pilote et concepteur du projet, le programme pédagogique L’Air et Moi.

### **1.2. Destinatari**

Dal punto di vista educativo ci rivolgiamo ai bambini da 9 a 12 anni, ossia di livello CM1, CM2 e sesta francesi (corrispondenti alle classi 4a e 5a della scuola primaria e alla classe 1a della scuola secondaria di primo grado in Italia)



Tuttavia, secondo il comitato pedagogico, gli strumenti possono essere facilmente adattati a qualsiasi livello scolastico da parte del docente o dell'animatore, sia per i più piccoli che per i più grandi. La guida pedagogica che accompagna ogni diapositiva fornisce agli insegnanti e agli animatori consigli per adattare più facilmente il discorso ai bambini.

### 1.3. Partners esterni al progetto europeo SH'AIR

Air PACA è il leader del progetto e ha affidato la sua realizzazione, in gran parte, alla Maison de l'Écologie de Provence. L'Air et Moi è stato certificato PRSE2 (Plan Régional Santé Environnement 2). Diversi partner regionali hanno accompagnato finanziariamente la sua attuazione, come ad esempio l'Agenzia Regionale della Sanità (ARS) e la Dreal PACA.



### 1.4. Le fasi del progetto L'Air et Moi

Il primo passo, alla fine del 2009, è stato quello di individuare gli strumenti pedagogici di sensibilizzazione alla qualità dell'aria già esistenti, al fine di comprendere meglio le esigenze in questo settore.

Ci siamo quindi lanciati nell'ideazione e nella progettazione dello strumento pedagogico. Visti i risultati del nostro censimento, abbiamo optato per una presentazione destinata agli insegnanti della scuola primaria e della scuola media (collège). La nostra idea era che questo tipo di sostegno avrebbe potuto essere distribuibile a larga scala, a livello locale, nazionale ed anche internazionale.

Le fasi di progettazione della presentazione sono state le seguenti:

- **Fase 1:** Inizialmente abbiamo chiesto il parere di esperti e tecnici riguardo i messaggi chiave da trasmettere nella presentazione.
- **Fase 2:** In parallelo, abbiamo realizzato delle animazioni nelle scuole della regione per capire quale fosse il grado di conoscenza dei bambini su questa tematica e per raccogliere idee per la realizzazione del nostro supporto.
- **Fase 3:** Abbiamo quindi creato una prima versione della presentazione tenendo conto di ciò che avevamo appreso nel corso della fase precedente e lo abbiamo sottoposto alla valutazione del comitato di pilotaggio tecnico, per avere un riscontro sul contenuto tecnico. Siamo poi ritornati nelle scuole per testare la nostra presentazione e raccogliere commenti e critiche.
- **Fase 4:** Terminato questo lavoro, ci siamo rivolti a una disegnatrice professionista, Isabelle Nègre-François, per l'ideazione delle immagini.
- **Fase 5:** Abbiamo sviluppato una seconda versione della presentazione.
- **Fase 6:** Abbiamo condotto una raccolta di commenti e critiche per il miglioramento del supporto.

- **Fase 7:** In parallelo alla fase precedente, ci siamo recati presso alcune scuole per assistere all'utilizzo delle nostre presentazioni da parte degli insegnanti, senza il nostro aiuto.
- **Fase 8:** Allo stesso tempo, abbiamo anche lavorato all'ideazione di video che accompagnassero le presentazioni... Un lavoro enorme che sarà discusso più avanti.
- **Fase 9:** Abbiamo anche creato un comitato degli utenti, incaricati di utilizzare le presentazioni L'Air et Moi senza il nostro aiuto e di relazionarci sulle difficoltà incontrate durante l'animazione, le carenze di supporto... Si trattava di un modo per migliorare ulteriormente il supporto e per renderlo più rispondente alle esigenze dei docenti!
- **Fase 10:** Tenendo conto delle critiche raccolte abbiamo costruito una nuova versione dei moduli L'Air et Moi.
- **Fase 11:** I nostri scambi con gli utilizzatori delle presentazioni ci hanno permesso di realizzare che una guida per gli utilizzatori avrebbe potuto aiutare coloro che volessero utilizzare L'Air et Moi approfondendo i temi trattati. Ritorneremo su questa guida più avanti.

### 1.5. Il progetto « L'Air et Moi » : un progetto in continua evoluzione

Il progetto «L'Air et Moi» originariamente consisteva nella realizzazione di una presentazione finalizzata alla sensibilizzazione sul tema della qualità dell'aria che doveva comprendere al massimo una ventina di diapositive e realizzarsi durante l'anno 2010. Ma, nello svolgimento del progetto, ci siamo resi conto dell'interesse di costruire uno strumento educativo più elaborato. Il capitolato iniziale del progetto é stato rivisto per avere il tempo di migliorare lo strumento messo a disposizione. L'Air et Moi é quindi un progetto in continua evoluzione sin dal suo inizio.

### 1.6. La partecipazione di molti attori

Il progetto ha mobilitato molte parti interessate: insegnanti, bambini, animatori, genitori, esperti, medici e tecnici di Air PACA ...

L'Air et Moi é quindi é un progetto partecipativo.

Tutti sono invitati a partecipare ed è possibile farlo facilmente. E' sufficiente:

- scaricare i moduli dal sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), rispondere al questionario online e restituirlo per posta a [contact@lairetmoi.org](mailto:contact@lairetmoi.org)
- telefonarci o inviarci una e-mail



## 1.7. Tre comitati

Per raggiungere l'obiettivo della partecipazione, abbiamo creato tre comitati di pilotaggio.

- Il comitato pedagogico

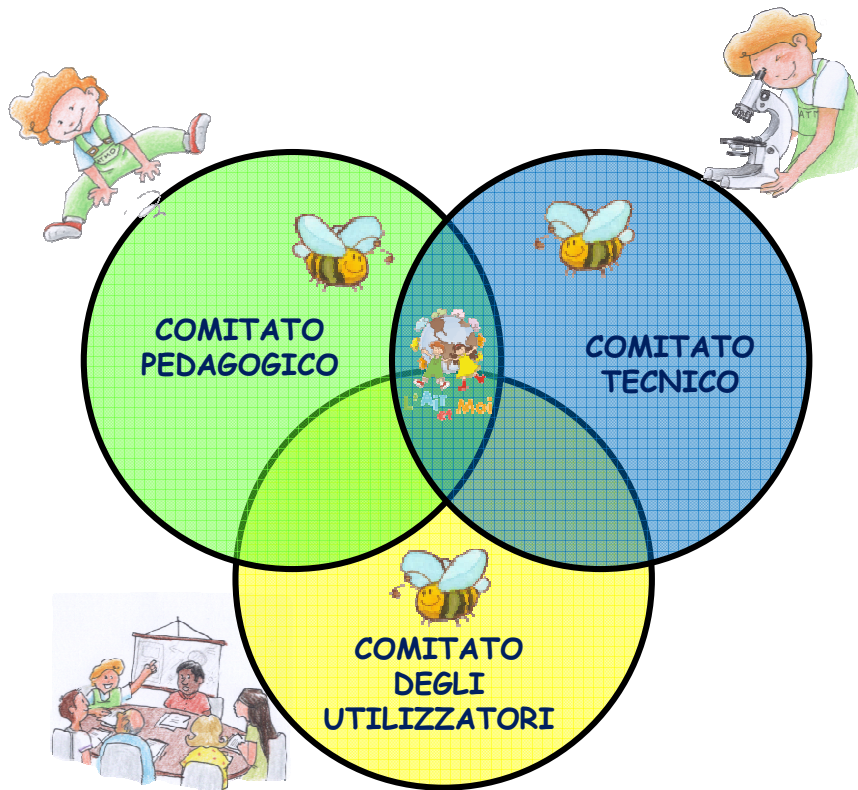
Composto da docenti ed esperti di pedagogia, il comitato ha come obiettivo il miglioramento dell'aspetto pedagogico degli strumenti (scelta delle parole, immagini, organizzazione delle diapositive...). Si riunisce due volte l'anno.

- Il comitato scientifico

Composto da tecnici di Air PACA e altri esperti sull'inquinamento atmosferico, il comitato scientifico ha per obiettivo quello di valutare le informazioni tecniche e scientifiche della presentazione (dati, numeri ...), di rispondere alle domande che sorgono durante la creazione della presentazione e di fornire eventuali informazioni aggiuntive.

- I comitato degli utilizzatori

Il comitato degli utilizzatori è costituito da insegnanti, da animatori nelle scuole e da genitori che utilizzano la presentazione senza il nostro intervento per un'animazione con i bambini. Questo comitato è utile per condividere le difficoltà incontrate durante l'utilizzo del supporto e per permetterci di verificare, partecipando alle animazioni presentate da altri, se le idee che vogliamo trasmettere attraverso L'Air et Moi sono tradotte comprese e trasmesse correttamente da chi ne fa utilizzo.



### 1.8. Caratteristiche degli strumenti pedagogici

- Caratteristiche dello strumento : aspetto pedagogico

Abbiamo voluto rendere L'Air et Moi uno strumento didattico. Per questo motivo abbiamo lavorato a lungo con numerosi insegnanti e siamo in contatto con l'Ispettorato scolastico.

- Caratteristiche dello strumento : aspetto interattivo

La maggior parte delle diapositive L'Air et Moi è interattiva. Nel corso della presentazione, spesso appare una domanda senza risposta. Questo lascia tempo all'insegnante per interrogare i bambini e farli riflettere. Non appena l'insegnante vuole mostrare la risposta, gli è sufficiente un click. A volte compare un'ape sulla diapositiva. Indica all'insegnante che può far riflettere ulteriormente i bambini sulla domanda posta e che sarà sufficiente cliccare per ottenere informazioni di approfondimento.

- Caratteristiche dello strumento : aspetto ludico

L'aspetto ludico del progetto appare evidente già dalla prima diapositiva, quando si chiede ai bambini di indicare i bisogni fondamentali della vita. Le immagini sono realizzate con tenerezza e umorismo! Durante le nostre animazioni, abbiamo potuto constatare che numerosi passaggi delle presentazioni divertono i bambini. Essi sono curiosi di scoprire le risposte che si nascondono sotto i numeri. Questo sistema piace molto!

Per completare o spiegare meglio i messaggi di alcune diapositive sono stati aggiunti alcuni brevi video. L'attore principale di questi video, Marien Guillé, diverte molto i bambini.

Procedendo con i nostri interventi nelle scuole, ci siamo resi conto, con i bambini e i loro insegnanti, che gli strumenti pedagogici sarebbero stati molto più simpatici inserendo dei personaggi che, in qualche modo, ci proteggono dall'inquinamento atmosferico. Così abbiamo creato, con la disegnatrice e i bambini, la mascotte Atmo, la sua amica Sfera, l'Ape, l'insegnante, oltre che Toxouille, l'inquinante dell'aria.

### 1.9. Gli strumenti pedagogici esistenti

Prima dell'inizio del progetto SH'AIR erano già disponibili:

- 9 moduli animati in formato power point
  - o Modulo 1 : l'importanza dell'aria
  - o Modulo 2 : le cause dell'inquinamento atmosferico
  - o Modulo 3 : gli effetti dell'inquinamento atmosferico
  - o Modulo 4 : il monitoraggio della qualità dell'aria
  - o Modulo 5 : le soluzioni
  - o Modulo 6 : l'inquinamento dell'aria interna
  - o Modulo 7 : l'aria e l'energia
  - o Modulo trasversale ciclo 2 : l'inquinamento atmosferico
  - o Modulo trasversale ciclo 3 : l'inquinamento atmosferico
- 9 moduli in versione cartacea per animazioni all'aperto o in assenza di collegamento elettrico
- 9 guide pedagogiche (una per ogni modulo)
- dei video pedagogici
- delle schede di sintesi
- delle schede quiz
- delle schede con esercizi di riassunto

### 1.10. I supporti di comunicazione esistenti

Prima dell'inizio del progetto SH'AIR, erano stati prodotti:

- 1 chiavetta USB L'Air et Moi



- il volantino L'Air et Moi (1 riquadro A5 fronte-retro)



- il pallone da 15000 litri, corrispondente al volume di aria respirato in un giorno



- il palloncino L'Air et Moi da 10 litri, corrispondente al volume di aria respirato in un minuto



- [il manifesto A3](#)



- l'avvolgitore L'Air et Moi



- i teloni di L'Air et Moi in versione grande e piccola





- il bancone di L'Air et Moi



- il porta-volantini di L'Air et Moi



## 2. L'Air et Moi nel progetto europeo SH'AIR

### 2.1. Obiettivi dell'azione di sensibilizzazione attraverso L'Air et Moi

Questa azione è stata finalizzata alla valorizzazione esterna del progetto SH'AIR attraverso la sensibilizzazione dei giovani e, più in generale, dei cittadini al tema dell'inquinamento atmosferico, in particolare quello dovuto alle polveri sottili. Con SH'AIR, Air PACA ha voluto condividere gli strumenti didattici di L'Air et Moi ([www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)) con i partner del progetto attraverso:

- l'istituzione di un comitato tecnico e pedagogico franco-italiano
- l'adattamento e la traduzione italiana degli strumenti educativi
- l'aggiornamento del sito internet [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) (traduzione in italiano)
- la trasposizione del processo pedagogico al di fuori della regione PACA

#### 2.1.1. Risultati attesi e impatti previsti

I risultati attesi erano rappresentati dall'integrazione e lo sviluppo a scala interregionale di uno strumento di comunicazione e sensibilizzazione disponibile in italiano e in francese su [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org).

#### 2.1.2. Valore aggiunto trasfrontaliero

Lo scopo era l'attamento all'italiano e la valorizzazione del progetto L'Air et Moi. La dimensione transfrontaliera consisteva nell'adattamento del progetto al contesto italiano, nella traduzione del materiale didattico in lingua italiana e nell'acquisizione della padronanza dello strumento educativo. Il progetto pedagogico doveva quindi essere testato nelle 4 regioni partner traendo beneficio di un reale valore aggiunto dovuto al contributo di diversi partner.

### 2.1.3. Descrizione delle attività

- reclutamento da parte di Air PACA di una persona dedicata all'animazione pedagogica con i supporti esistenti nelle regioni PACA e Rhône-Alpes (animatore pedagogico incaricato di recarsi nelle scuole per testare i supporti esistenti)
- condivisione da parte di Air PACA degli strumenti didattici L'Air e Moi con i partner del progetto SH'AIR
- Realizzazione di una traduzione italiana
- Creazione di un comitato direttivo pedagogico franco-italiano composto da docenti ed esperti di qualità dell'aria provenienti dalle quattro regioni partner
- Adattamento degli strumenti e del sito al contesto italiano

### 2.1.4. Prodotti attesi e indicatori di risultati

- Supporti pedagogici (animazioni power point) adattati e tradotti in italiano
- Site web [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) tradotto in italiano
- Numero di supporti pedagogici tradotti e adattati.

### 2.1.5. Durata dell'azione di sensibilizzazione

L'azione si è svolta lungo tutta la durata del progetto.

## 2.2. L'evoluzione degli strumenti pedagogici

### 2.2.1. Creazione di un comitato pedagogico franco-italiano

E' nato un comitato pedagogico franco-italiano , costituito dall'équipe di SH'AIR franco-italiana che lavora sull'azione 2.2 e da insegnanti dell'Istituzione Scolastica San Francesco di Aosta e di numerose scuole di Torino e provincia. Abbiamo riunito questo comitato in occasione delle giornate di formazione svoltesi in maggio e ottobre ad Aosta e Torino. Il suo lavoro è consistito inizialmente nel comprendere le implicazioni del progetto e il tema della qualità dell'aria, in seguito nell'effettuare un'attenta rilettura dei supporti pedagogici, appropriandosi degli strumenti per poter sensibilizzare al meglio il maggior numero di bambini.

Gli insegnanti del comitato hanno, in seguito, integrato il progetto pedagogico L'Air et Moi / Noi e l'Aria nei loro programmi scolastici, ed in particolare in tutte le attività di educazione e sensibilizzazione ambientale, dalla scuola dell'infanzia fino alla scuola secondaria di primo grado.

### 2.2.2. Miglioramento degli strumenti pedagogici esistenti

Durante il progetto SH'AIR, sono stati migliorati molti strumenti : i moduli 1, 3, 5, 6, 7, le schede di sintesi, i quiz, gli esercizi...

### 2.2.3. Creazione di nuovi strumenti pedagogici

Il progetto SH'AIR ha permesso la realizzazione del fumetto L'Air et Moi , sull'eco-mobilità intorno alle scuole. Questo fumetto è disponibile per il download gratuito su [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org).





Il progetto ha permesso anche la creazione di 40 video italiani (pedagogici e di comunicazione) e di 36 moduli in italiano (animati o no), di 18 guide pedagogiche e di 2 e-book in lingua italiana o francese.

Tutti questi strumenti sono stati progettati per essere condivisi a livello internazionale con tutte le parti interessate. Ormai si trovano all'interno del contenitore L'Air et Moi, appartengono ai loro realizzatori e all'équipe di L'Air et Moi che se ne servirà per sensibilizzare altri bambini nei loro paesi di residenza.

### 2.3. Miglioramento di [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), creazione di [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)

E' nato il sito italiano [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it). Esso riprende la struttura del sito L'Air et Moi e permette il download gratuito del materiale didattico tradotto e adattato alle realtà locali italiane. Sono inoltre disponibili decine di video: pedagogici, le testimonianze degli insegnanti, dei bambini, degli esperti, dei membri dei nostri comitati pedagogici, scientifico, degli utenti. Gli obiettivi del programma, così come le azioni intraprese, sono presentati sul sito [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it).

E' stata creata una sezione speciale chiamata "Esperienze nelle Regioni" per tenere traccia delle attività svolte nel programma di Noi e Aria in Valle d'Aosta e in Piemonte. Il sito "Noi e Aria" viene regolarmente aggiornato grazie ai suggerimenti di docenti, esperti e animatori per migliorarlo e potenziare gli strumenti divulgativi. Analogamente, sul sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) è stata creata una sezione "L'air et Moi en région" per informare sulle attività condotte a livello locale (in Rhône-Alpes o in Provence-Alpes-Côte d'Azur).

### 2.4. Descrizione dell'azione L'Air et Moi sul sito [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)

L'azione condotta al fine della sensibilizzazione alla qualità dell'aria nell'ambito del programma europeo SH'AIR è stata descritta sul [sito del progetto](http://www.shair-alcotra.eu), in particolare nelle sezioni:

- "I risultati": "Sensibilizzare il pubblico giovane"
- "Le azioni": "Azione 2.2 - Sensibilizzazione"
- "Notizie ed Eventi"

## 2.5. Creazione di nuovi supporti di comunicazione

Il progetto SH'AIR a permesso la realizzazione di nuovi supporti di comunicazione, vale a dire :

- 1 pieghevole di presentazione di L'Air et Moi (2 facciate A5 fronte-retro su carta patinata 300g)



- 1 busta di presentazione L'Air et Moi in carta riciclata



- La tovaglia L'Air et Moi



- 1 opuscolo di presentazione del progetto L'Air et Moi SH'AIR

SH'AIR finanzia anche, in parte, con un budget complementare di Air PACA, la progettazione grafica e la stampa di 1.000 copie di una brochure di presentazione di L'Air et Moi (32 pagine in A4 fronte-retro).

Questo opuscolo si propone di presentare il programma pedagogico, le azioni in corso e quelle future in modo più dettagliato rispetto a quanto riportato nell'opuscolo di presentazione sopra citato. Molti soggetti coinvolti nel progetto sono stati invitati a partecipare alla sua realizzazione, presentando, attraverso un loro breve testo, il loro contributo al progetto.

## 2.6. Numerose le formazioni dei formatori

Quest'anno è stato caratterizzato dalla volontà di formare, in ciascuna regione partner, persone che possano occuparsi della sensibilizzazione alla qualità dell'aria, non avendo le nostre strutture la vocazione a farlo al loro interno. Più di 300 collettività locali, insegnanti, animatori e soggetti diversi sono stati formati agli strumenti didattici L'Air et Moi o Noi e l'Aria.

## 2.7. Sensibilizzazione di più di 1650 bambini

Sul territorio SH'AIR, durante il progetto sono stati sensibilizzati più di 400 bambini. Questa cifra può arrivare a 1650 bambini se contiamo le animazioni condotte dalla nostra rete di associazioni partner (in particolare la Maison de l'Ecologie de Provence in PACA).

## 2.8. Degli ottimi riscontri dai media

Quando abbiamo provveduto a sollecitare l'attenzione dei media nei confronti di L'Air et Moi, la risposta è stata molto positiva. In totale, ci sono stati quasi 20 interventi sull'azione di sensibilizzazione, sia attraverso la stampa, la radio e anche la televisione.

## 2.9. Un aumento delle visite al sito durante il periodo SH'AIR

Il sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) ha registrato un significativo aumento delle visite durante il periodo del progetto SH'AIR, rispetto ai periodi precedenti. SH'AIR ha in effetti permesso di avviare la diffusione del progetto di l'Air et Moi e la relativa comunicazione. Di seguito è riportato un grafico del numero di sessioni al mese sul sito di [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) dal 01/06/2013 (lancio del sito) al 03/02/2016:



Di seguito è riportato un grafico del numero di sessioni al giorno per il sito [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) (dal 31/08/2015, lancio del sito, al 03/02/2016):



### 3. Sviluppo del progetto in Italia

#### 3.1. Traduzione, adattamento e pubblicazione degli strumenti pedagogici

La traduzione e l'adattamento al contesto italiano dei 7 moduli tematici e dei 2 moduli trasversali di «L'Air et Moi» hanno dovuto affrontare le seguenti tappe:

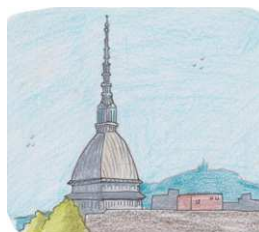
- Preparazione per la successiva traduzione dei testi francesi delle diapositive e delle guide pedagogiche da parte di Arpa Valle d'Aosta;
- Adattamento dei testi, dei riferimenti normativi, dei dati al contesto italiano. Attività di ricerca di dati da pubblicazioni e siti internet (riportati nelle note delle guide pedagogiche) effettuata da parte di Arpa Valle d'Aosta e di Arpa Piemonte;
- Realizzazione di gara per il servizio di traduzione testi dal francese in italiano. In sede di gara si è stimata una quantità di testi da tradurre pari a circa 260 cartelle (ca 390.000 caratteri spazi inclusi). Alla gara hanno partecipato n. 2 ditte. Si è aggiudicata la gara, con il criterio dell'offerta più conveniente, la ditta A.V.I. Presse s.r.l. con sede in Via Torino, n. 18 in Aosta;
- Traduzione dei testi adattati al contesto italiano delle guide pedagogiche e delle diapositive da parte della ditta aggiudicataria;
- Rivisitazione dei testi tradotti da parte di Arpa Valle d'Aosta e Arpa Piemonte;
- Trasmissione dei testi definitivi in italiano delle guide pedagogiche al partner Air Paca, il quale ha provveduto all'impaginazione mediante programma di grafica.

In parallelo all'attività di traduzione dei testi, è stato necessario selezionare le immagini da adattare al contesto italiano. Sono state quindi individuate 23 immagini da sostituire all'interno delle guide pedagogiche e delle diapositive perché contenenti parole in francese o riferimenti non corretti. Per la realizzazione di questo adattamento è stato necessario procedere con un affidamento diretto alla disegnatrice del progetto l'Air et Moi, sig.ra Isabelle Negre- François per mantenere un'evidente continuità grafica.

All'illustratrice è stato inoltre chiesto di realizzare n. 3 nuove immagini per adattare al contesto italiano, e in particolare della Valle d'Aosta e del Piemonte (le Regioni in cui sarebbe avvenuta l'attività sperimentale), gli strumenti didattici:



*L'Arco d'Augusto*



L'illustratrice ha inoltre realizzato il logo di «Noi e l'Aria», riprendendo la grafica del logo di «L'Air et Moi». La scelta del titolo del progetto, in italiano al plurale, è stata dettata da considerazioni lessicali, grafiche e sociali condivise tra i partner.



### 3.1.1. Diapositive Powerpoint

Una volta ottenuti i testi tradotti e le immagini adattate, Arpa Valle d'Aosta ha provveduto a modificare i testi all'interno delle diapositive Power Point e ad inserire le immagini.

E' stata quindi ottenuta una prima versione delle diapositive in italiano relative ai 7 moduli tematici e ai 2 moduli trasversali che è stata trasmessa ad Arpa Piemonte per la validazione.

Arpa Piemonte ha inoltre provveduto all'inserimento dell'animazione cartografica all'interno del modulo 4, che mostra l'evoluzione dell'inquinamento atmosferico nelle 24 ore.

Le diapositive in italiano in versione definitiva sono quindi state trasmesse ad Air Paca per l'inserimento sul sito internet [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)

Per quanto concerne l'attività in Valle d'Aosta, Arpa Valle d'Aosta ha dovuto affrontare un ulteriore adattamento in quanto la scuola scelta per la sperimentazione dei moduli, l'Istituto San Francesco di Aosta, ha richiesto di effettuare l'animazione in aula in francese.

Si è quindi dovuto procedere a ritroso, traducendo la versione italiana in francese. Questo passaggio è stato effettuato completamente ad opera dei collaboratori di Arpa Valle d'Aosta.

In maniera analoga, in tale versione è stata inserita nel modulo 4 la mappa animata dell'evoluzione dell'inquinamento relativa alla Regione Valle d'Aosta.

A conclusione del lavoro, anche la versione «valdostana» è stata trasmessa a Air Paca per l'inserimento sul sito.

Una volta ricevute le versioni finali, Air PACA ha provveduto a ridurre la dimensione delle nuove immagini italiane tramite Photoshop in modo che i powerpoint non pesassero troppo ed ha infine completato il lavoro sulle animazioni di powerpoint.

### 3.1.2. Moduli in versione cartacea

Une fois les power point animés terminés, Air PACA a procédé à la création des versions papier de ces mêmes supports et à leur mise en ligne. La version papier est là pour permettre aux enseignants ou animateurs qui le souhaiteraient, notamment à ceux qui travaillent avec des enfants de bas âge, d'imprimer les diapositives en grand format, ce qui pédagogiquement paraît à certains plus adapté pour de jeunes enfants. Par ailleurs, la version papier peut servir aux utilisateurs qui n'auraient pas



de vidéoprojecteur, ou à ceux qui souhaiteraient réaliser leur animation dans un lieu dépourvu d'électricité, par exemple en extérieur.

Les modules existent donc en version papier pour tous les modules :

- les 9 modules adaptés au contexte valdotain
- les 9 modules adaptés au contexte italien

### 3.1.3. Guides pédagogiques

Air Paca ha provveduto all'inserimento dei testi e delle nuove immagini all'interno del programma di grafica per l'ottenimento della versione «italiana» delle guide pedagogiche.

Quest'attività ha necessariamente implicato uno scambio di informazioni e versioni in bozza continuo tra i partner, per la realizzazione di una versione senza errori ortografici e impaginata correttamente.

E' stato inoltre necessario effettuare due incontri tecnici tra i partner Arpa Valle d'Aosta e Air Paca per il corretto svolgimento dell'attività:

- 14 e 15 maggio per l'impostazione del lavoro;
- 7 e 8 settembre per la finalizzazione dei supporti.

La versione definitiva delle 9 guide pedagogiche in italiano (7 guide tematiche e 2 guide trasversali) in formato PDF è stata caricata sul sito internet [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it). Come ogni strumento di Noi e l'Aria, tale versione potrà comunque essere oggetto di ulteriori modifiche in seguito all'utilizzo dello strumento da parte degli insegnanti delle scuole che ne vorranno usufruire, rispettando il processo di miglioramento degli strumenti definito di concerto con i comitati scientifico, pedagogico e degli utilizzatori

In maniera analoga a quanto avvenuto per le diapositive, Arpa Valle d'Aosta ha fatto uno sforzo complementare per adattare i testi al francese per lo sviluppo dell'attività nella Regione Valle d'Aosta. Anche la versione «valdostana», in seguito a plurime rivisitazioni condivise, è stata caricata sul sito internet, nell'apposita sezione « Esperienze nelle Regioni ».

### 3.1.4. Gli e-book

Uno dei prodotti finali richiesti dall'Azione 2.2 del progetto risultava essere la realizzazione, a partire dalle guide pedagogiche, di un e-book.

Arpa Valle d'Aosta ha ritenuto di procedere con la produzione di n. 2 e-book, considerando che è stata realizzata ulteriormente la versione adattata alla Valle d'Aosta.

Ottenute quindi le versioni definitive delle guide pedagogiche, sia nella versione in italiano che nella versione in francese «valdostana», si è provveduto ad indire una gara per la ricerca dell'operatore economico al quale affidare il servizio.

Alla gara hanno partecipato n. 2 operatori. Il servizio è stato affidato all'Impresa Kiya Grafica di Sara Nicco con sede a Donnas (AO) che ha provveduto a realizzare gli e-book secondo le caratteristiche richieste, ossia:

- Elementi: cover, indice, premessa, 9 moduli pedagogici (7 tematici + 2 trasversali), elenco note (anche con rimando a pagine web), colophon;
- Sommario del singolo capitolo interattivo;
- Funzionamento su diversi dispositivi: Personal Computer, Tablet, Smartphone;
- Adattamento ai sistemi operativi in commercio a tre diverse piattaforme: Microsoft, Apple, Android;
- Funzionamento del prodotto con almeno 3 software gratuitamente scaricabili in rete.

Arpa Valle d'Aosta ha fornito all'operatore le guide pedagogiche in italiano e in francese, nonché le immagini in formato jpeg relative alle diapositive nelle due lingue.

Gli e-book sono stati inseriti nel sito dando la possibilità agli utenti di scaricarli gratuitamente.

### 3.1.5. Video pedagogici

In analogia ai contenuti presenti nel sito internet francese [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), Arpa Valle d'Aosta ha pensato che la presenza di video anche all'interno del sito italiano [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) potesse rendere il progetto più interessante e appetibile anche al pubblico più giovane.

Per quanto riguarda i video pedagogici, è stata fatta una selezione per tematiche e contenuti tra quelli prodotti per l'Air et Moi ed è stata richiesta una prestazione di servizio per l'adattamento di questi video al contesto italiano.

La società aggiudicataria è risultata essere A.V.I. Presse s.r.l. sede in Via Torino, n. 18 in Aosta, a seguito dell'offerta economicamente più conveniente.

Più in dettaglio, la prestazione ha riguardato la realizzazione delle seguenti prestazioni:

- Doppiaggio e modifica dei testi

E' stato richiesto il doppiaggio e la modifica dei titoli dal francese all'italiano dei seguenti video presenti sul sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org):

|                                           |                    |
|-------------------------------------------|--------------------|
| La pollution de l'air liée aux transports | Modifica dei testi |
| La pollution de l'air liée aux usines     | Doppiaggio 1 voce  |
| Achat et pollution de l'air               | Doppiaggio 1 voce  |
| Pollution de l'air à l'œil nu             | Doppiaggio 1 voce  |
| Avons-nous tout le ciel pour respirer?    | Doppiaggio 1 voce  |

- Creazione di nuovi video

Si è reso necessario girare nuove scene per l'adattamento di due video alla realtà italiana:

|                                            |                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| Comment mesure-t-on les particules fines ? | nuove scene + modifica dei testi |
| La mesure de la pollution de l'air         | nuove scene + modifica dei testi |

- Doppiaggio delle interviste

Oltre ai video pedagogici, è stato necessario il doppiaggio delle seguenti interviste:

- o Isabelle Nègre-François, illustratrice di L'Air et Moi (sezione « L'équipe L'Air et Moi » del sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org))
- o Marie Anne Le Meur, coordinatrice di L'Air et Moi (sezione « Les membres du comité pédagogique » del sito [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org))
- o Victor Hugo Espinosa, ideatore di L'Air et Moi (sezione « Les membres du comité pédagogique »)
- o Dominique Robin, direttore di Air PACA (sezione « Les membres du comité pédagogique »)

- Nuove interviste

Sono state realizzate varie interviste a:

- o i bambini che hanno partecipato alle animazioni in classe in Valle d'Aosta e in Piemonte (11 video contenenti le interviste a 14 bambini dell'Istituzione Scolastica San Francesco di Aosta e 8 video contenenti le interviste ad alcuni bambini dell'Istituzione Scolastica Gozzi-Olivetti di Torino);
- o i membri del comitato pedagogico franco-italiano, i dirigenti scolastici e i dirigenti delle ARPA (5 video) :
  - il Vicario della scuola San Francesco di Aoste, Sig.ra Chiara Bernardi;
  - la dirigente della sezione Aria ed Energia di ARPA Valle d'Aosta, ing. Manuela Zublena;
  - il direttore generale di ARPA Valle d'Aosta, dott. Giovanni Agnesod;
  - il responsabile della Struttura Qualità dell'aria di ARPA Piemonte, dott. Mauro Grosa;
  - il direttore generale di ARPA Piemonte, ing. Angelo Robotto;
- o i membri del comitato pedagogico franco-italiano, insegnanti che hanno partecipato al progetto (7 interviste) :
  - 5 professori dell'Istituzione Scolastica San Francesco di Aosta
  - 2 professori dell'Istituzione Scolastica Gozzi-Olivetti di Torino;
- o esperti dell'inquinamento atmosferico (2 vidéos) :
  - Ing. Simonetta Pagliolico, professore aggregato al Dipartimento DISAT presso il Politecnico di Torino;
  - Dott. Ennio Cadum, responsabile della Struttura Epidemiologia e Salute ambientale di ARPA Piemonte.
- o Victor Hugo Espinosa, ideatore del progetto L'Air et Moi, nell'occasione dell'animazione in aula effettuata ad Aosta.

### 3.2. Traduzione, adattamento e pubblicazione del sito internet et del catalogo virtuale

Analogamente a quanto avvenuto per la traduzione e l'adattamento delle diapositive e delle guide pedagogiche, è stata richiesta una prestazione esterna per la traduzione dei testi di alcune parti, selezionate da Arpa Valle d'Aosta, del sito internet L'Air et Moi.

Gli adattamenti dei testi e i riferimenti al contesto italiano nell'ambito del progetto SH'AIR sono stati realizzati da Arpa Valle d'Aosta.

Il sito internet [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) contiene attualmente le seguenti sezioni:



- Home page: vengono descritte in maniera sommaria le finalità del progetto;
- Che cos'è Noi e l'Aria?: sono illustrati l'origine del progetto «L'air et moi», gli obiettivi da raggiungere e si definisce a chi è rivolto il progetto. Vengono inoltre descritti sommariamente il progetto transfrontaliero SH'AIR, nel quale si inserisce Noi e l'Aria, e il ruolo attivo che hanno svolto le Arpa Valle d'Aosta e Piemonte;
- I moduli pedagogici: contiene delle sottosezioni specifiche per ogni modulo pedagogico, dove vengono illustrati i contenuti dei singoli moduli e si possono scaricare sia le diapositive in formato powerpoint che le guide pedagogiche in formato PDF;
- Scarica tutto: da questa pagina si può effettuare il download gratuito di tutti i documenti;
- Noi e l'Aria e i media: in questa pagina sono pubblicati gli articoli di giornale inerenti le esperienze didattiche del progetto;
- Aiutateci a far conoscere Noi e l'Aria: da questa pagina è possibile scaricare il logo di Noi e l'Aria. Tale pagina verrà ampliata con l'inserimento di volantini e altri strumenti utili alla diffusione del progetto;
- Esperienze nelle Regioni: in tale pagina verranno illustrate le varie attività svolte nelle singole Regioni in Italia. Per il momento l'attività sperimentale ha riguardato le Regioni Piemonte e Valle d'Aosta quindi all'interno della pagina sono state create due pagine relative alle esperienze svolte in tali Regioni. All'interno delle sottopagine potranno essere contenuti i moduli adattati alle realtà locali. Per esempio all'interno della pagina della Valle d'Aosta sono contenuti i moduli pedagogici in francese che sono stati adattati alla realtà locale e richiesti dagli insegnanti valdostani, avendo la Valle d'Aosta una storica tradizione linguistica che porta all'insegnamento della lingua francese a scuola;
- E-book e catalogo virtuale: tale pagina contiene una «vetrina virtuale» dalla quale si possono scaricare le guide pedagogiche e l'e-book realizzato. Contiene inoltre una spiegazione sintetica di come poter visualizzare l'e-book sui vari dispositivi con i link per il download dei software gratuiti di lettura;
- Contattaci: contiene un modulo di richiesta informazioni per gli utenti che desiderano ricevere delle spiegazioni o richiedere supporto per un'animazione in aula.

### 3.3. Traduzione, adattamento e produzione dei supporti di comunicazione

La produzione di supporti di comunicazione si è resa necessaria per rendere il progetto più visibile ai media e ai possibili utilizzatori degli strumenti pedagogici.

Arpa Valle d'Aosta si è quindi fatta carico di adattare alcuni supporti realizzati per l'Air et Moi e in particolare:

#### 3.3.1. Due palloni del volume di 15 000 litri gonfiati a elio.

Per la produzione del supporto e il suo gonfiaggio sono state svolte le seguenti attività:

- Scelta dell'operatore economico per la stampa sul pallone e la sua fornitura: è stato individuato per continuità grafica lo stesso professionista che si è occupato della realizzazione del materiale per l'Air e Moi, Graficea Eurl;

- Traduzione dei testi dal francese all'italiano da parte di Arpa Valle d'Aosta e trasmissione degli stessi all'operatore economico;
- Stampa della grafica, fornitura e spedizione di n. 2 palloni da parte dell'operatore economico.

In contemporanea, Arpa Valle d'Aosta si è occupata dell'affido a ditta esterna di fornitura di elio per il gonfiaggio dei palloni presso le scuole oggetto dell'attività sperimentale ad Aosta e a Torino e presso il cortile di Arpa Valle d'Aosta, per un totale di n. 3 gonfiaggi. La ditta individuata è stata Siad SPA in quanto già fornitore di Arpa Vda.



### 3.3.2. Tre avvolgitori

Un avvolgitore era destinato ad ARPA Valle d'Aosta, mentre gli altri due per ARPA Piemonte. Tali strumenti sono stati utilizzati per evidenziare il riferimento al progetto durante le animazioni in aula e durante la formazione dei formatori. Sono stati anche utilizzati come sfondi per le varie interviste realizzate.

L'attività svolta è stata analoga a quanto effettuato per il pallone:

- Scelta dell'operatore economico per la stampa e la sua fornitura: per la Valle d'Aosta è stato individuato, per continuità grafica, lo stesso professionista che si è occupato della realizzazione del materiale per l'Air e Moi, Graficea Eurl. Gli avvolgitori destinati ad Arpa Piemonte sono invece stati realizzati dalla società Comunico di Moncalieri (To).
- Traduzione dei testi dal francese all'italiano da parte di Arpa Valle d'Aosta e trasmissione degli stessi all'operatore economico;
- Stampa della grafica, fornitura e spedizione parte dell'operatore economico.

Nell'ambito della prestazione richiesta è stata inoltre inserita la fornitura di 2000 palloncini (1000 per l'esperienza didattica ad Aosta e 1000 per l'esperienza didattica a Torino) contenenti la scritta: «Noi respiriamo 10 litri d'aria al minuto, il volume di questo palloncino», i loghi di Noi e l'aria e dei partner del progetto.

### 3.3.3. Acquisto di 110 copie del libro « Marie, pourquoi tu tousses? »

Arpa Valle d'Aosta ha provveduto ad effettuare l'acquisto di 110 copie del libro "Marie, pourquoi tu tousses? – Les aventures d'Ecololo et Lala: la pollution de l'air" che sono state utilizzate nell'ambito dell'attività di sensibilizzazione presso l'Istituto San Francesco ad Aosta.

L'affido diretto a «Les Editions du Lion - Olivier Aslangul» è risultato necessario in quanto il libro è attualmente a catalogo del solo editore indicato.

### 3.4. Formazione dei formatori

Il progetto didattico Noi e l'Aria è stato presentato nel mese di maggio 2015 agli insegnanti dell'Istituto San Francesco ad Aosta (20 maggio), scuola individuata per lo svolgimento dell'attività sperimentale in Valle d'Aosta, e a 6 insegnanti di altrettante scuole nella Città Metropolitana di Torino (21 maggio) interessate a partecipare al progetto.

Nel corso nell'incontro l'ideatore del progetto "L'air et Moi", Victor Hugo Espinosa e la coordinatrice, Mme Marie Anne Le Meur, ne hanno illustrato le finalità e gli strumenti didattici messi a disposizione degli insegnanti e degli animatori.

Se in Valle d'Aosta l'attività è potuta avvenire in lingua francese, per la formazione a Torino è stato necessario richiedere un servizio di traduzione simultanea bilingue francese – italiano. La ditta è stata individuata mediante il criterio di economicità dell'offerta a seguito invito con riferimento al sistema di acquisizione MEPA.



Formazione degli insegnanti ad Aosta  
Istituzione scolastica San Francesco, 20 maggio 2015



Formazione degli insegnanti a Torino  
ARPA Piemonte, 21 maggio 2015

Successivamente, nel mese di ottobre, il giorno prima dell'animazione sperimentale diretta ai bambini nelle scuole selezionate, si è svolto un secondo momento formativo per gli insegnanti, nel corso del quale sono stati definiti i contenuti della formazione in aula ai bambini. Nell'occasione alcuni docenti hanno manifestato il desiderio di integrare Noi e l'Aria nei loro programmi di insegnamento.

### 3.5. Formazione alla gestione del sito

Con la prospettiva di implementare il sito di Noi e l'Aria anche successivamente al progetto SH'AIR, la coordinatrice del progetto l'Air et Moi, Mme Le Meur si è resa disponibile nelle giornate del 19 e

21 ottobre 2015 a formare alcuni tecnici di Arpa Valle d'Aosta e Arpa Piemonte sulla gestione del sito internet.

E' stata in particolare illustrata la modalità di gestione della struttura del sito e di creazione di nuovi articoli. Inoltre è stato spiegato come effettuare il caricamento di immagini, documenti e link.

Il giorno 10 dicembre 2015, a Marsiglia, Mme Le Meur ha organizzato un ulteriore incontro al quale hanno preso parte, oltre ai tecnici di Arpa Valle d'Aosta e Arpa Piemonte, il gestore del sito L'Air et Moi, Mme Le Meur, Mr Espinosa e la collaboratrice Frederique Reynes, nel corso del quale si sono analizzate ulteriori funzionalità del sito web, con particolare riferimento alle diverse opzioni per l'upload di video sul sito, oltre ad alcune specifiche funzionalità di gestione del sito e dei gruppi di utenti iscritti.

### 3.6. Sensibilizzazione di 250 bambini

Le giornate del 20 e 21 ottobre 2015 sono state le più importanti per le attività di sensibilizzazione previste nel progetto SH'AIR: sono avvenute infatti le animazioni sperimentali in aula per i bambini, le prime in Italia relative allo strumento didattico Noi e l'Aria.

Un evento che è stato curato nei minimi dettagli dall'équipe di ARPA Valle d'Aosta, di ARPA Piemonte e dall'équipe di Air PACA, che ha condotto le animazioni, e che ha permesso a centinaia di bambini di conoscere il tema dell'inquinamento atmosferico in un contesto comunque divertente.

Si è cominciato il 20 ottobre presso l'Istituto San Francesco ad Aosta, dove gli insegnanti italiani e gli animatori di L'Air et Moi hanno coinvolto circa 150 bambini di 6 classi delle scuole elementari (dalla 3a alla 5a) e circa 60 bambini di 3 classi della scuola secondaria di 1° grado (1a e 2a).

In questo caso le animazioni sono state condotte in lingua francese come richiesto dagli stessi insegnanti.







Il giorno successivo, 21 ottobre, è stato il turno del Piemonte, con l'animazione avvenuta presso dell'IC Gozzi Olivetti a Torino. Nell'occasione sono state coinvolte due classi della scuola primaria (10 e 11 anni) per un totale di 38 alunni.



Come strumento didattico in questo caso sono stati utilizzati i moduli pedagogici trasversali tradotti e adattati all'Italia nell'ambito del progetto.

In tutte e due i contesti sia i bambini che gli insegnanti si sono dimostrati entusiasti del progetto, hanno partecipato attivamente alle interviste e i docenti si sono resi disponibili a utilizzare gli strumenti messi a loro disposizione.

### 3.7. Riscontro dai media

L'attività didattica svolta in Valle d'Aosta ha avuto un forte impatto comunicativo e sui media locali.

Sono stati pubblicati i seguenti articoli sul progetto e sull'attività di sensibilizzazione svolta:

- RAI 3 – 1° dicembre 2015 Trasmissione "Buongiorno Regione".

Inoltre è stato prodotto un video con la presentazione del progetto svolto e delle sessioni di sensibilizzazione realizzate in classe. E' stato pubblicato sulla piattaforma online BOBINE.TV.

- Articolo del **02 Novembre 2015** sul quotidiano on line AostaCronaca.it

NOUVELLES EN FRANCAIS | lunedì 02 novembre 2015, 14:22

## La pollution de l'air expliquée aux enfants



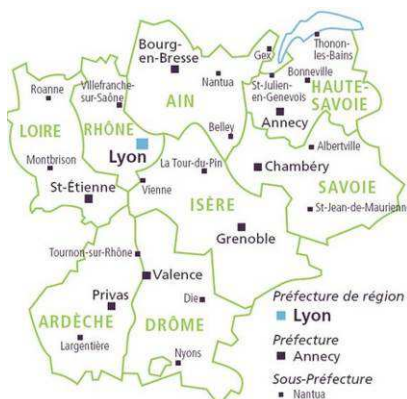
- Articolo del **10 Novembre 2015** sul quotidiano «La Stampa» nelle pagine locali



- Articolo del **14 Novembre 2015** sul quotidiano locale «La Vallée Notizie»



## 4. Sviluppo in Rhône-Alpes



### 4.1. Contesto

A causa della mancanza delle risorse necessarie per rispondere alle numerose sollecitazioni esterne nei confronti della realizzazione di interventi nelle scuole, Air Rhône-Alpes da 3 anni ha scelto di rafforzare le competenze degli educatori sulle tematiche della salute e dell'ambiente. L'obiettivo di questo processo è in primo luogo quello di facilitare l'acquisizione, la comprensione e una maggior diffusione di informazioni condivise sulla qualità dell'aria attraverso veri e propri passaggi di testimone di strumenti pedagogici.

In quest'ottica Air Rhône-Alpes ha già organizzato due momenti formativi, il primo tenutosi a novembre 2013, avente come obiettivo quello di avviare il processo e di creare una rete di punti di contatto pedagogici: [Formation « Air et Santé »](#) (Formazione Aria e Salute). Con il supporto dell'[IREPS](#), della [Frapna](#) e di [SERA](#), questa prima formazione mirava a formare i partecipanti sui fondamenti della qualità dell'aria.

In seguito a marzo 2015 Air Rhône-Alpes ha co-organizzato un secondo momento di formazione [Air extérieur et santé: formation sur les ressources pédagogiques](#) (Aria esterna e salute: formazione sulle risorse didattiche) sempre con FRAPNA e l'IREPS, con il proposito di continuare a **mantenere attiva la rete**, fornendo risorse e strumenti utili sulla tematica della qualità dell'aria.

Nella prospettiva di **rafforzare questa rete** di partner e di proseguire nel suo accompagnamento, Air Rhône-Alpes ha organizzato un terzo momento di formazione il 7 e l'8 ottobre 2015, nell'ambito del progetto europeo SH'AIR con lo scopo di formare i partecipanti sullo strumento L'Air et Moi progettato da Air PACA.

### 4.2. Obiettivo della formazione dei formatori del 7 e 8 ottobre

Presentare i concetti chiave sulla qualità dell'aria e consentire di appropriarsi in modo adeguato del supporto « L'Air et Moi ».

- 1 ° giorno: questa giornata ha permesso di presentare i concetti di base sulla qualità dell'aria e quindi di aiutare i partecipanti a familiarizzare con le cause e gli effetti dell'inquinamento, ma anche di capire meglio il monitoraggio della qualità dell'aria e le soluzioni che possono essere messe in



campo. Durante la giornata, uno spazio è stato dedicato alla visita dei laboratori di misura.

- 2 ° giorno: specificamente dedicata allo strumento « L'Air et Moi », questa giornata è stata divisa in due parti: una mezza giornata pratica in una scuola elementare e una mezza giornata teorica (su format, download, guide associate, strumenti di comunicazione associati...) e discussione con i partecipanti sui temi della mattinata.

- **1° giorno** : questa giornata ha permesso di presentare i concetti di base sulla qualità dell'aria e quindi di aiutare i partecipanti a familiarizzare con le cause e gli effetti dell'inquinamento, ma anche di capire meglio il monitoraggio della qualità dell'aria e le soluzioni che possono essere messe in campo. Durante la giornata, uno spazio è stato dedicato alla visita dei laboratori di misura.



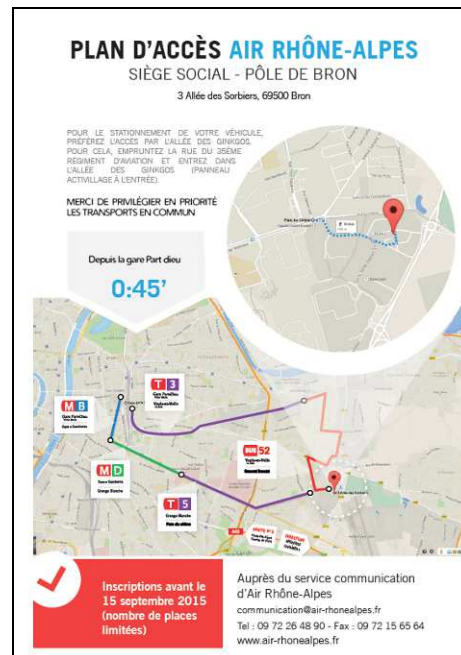
- **2° giorno** : specificamente dedicato allo strumento « L'Air et Moi », questa giornata è stata divisa in due parti: una mezza giornata pratica in una scuola elementare e una mezza giornata teorica (su format, download, guide associate, strumenti di comunicazione associati...) e discussione con i partecipanti sui temi della mattinata.





#### 4.3. Comunicazione/Azioni di diffusione

Il [programma](#) della giornata di formazione é stato inviato a tutte le persone che avevano già partecipato ai precedenti momenti formativi di Air Rhône-Alpes.

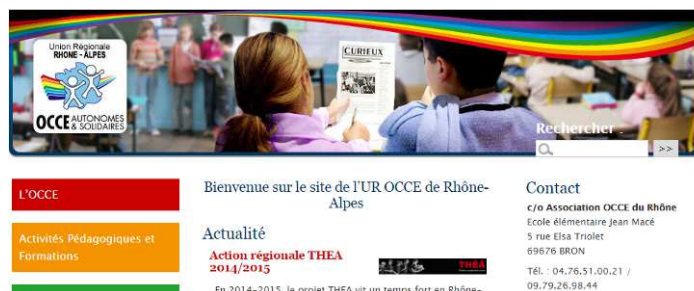


A questo riguardo é stata pubblicata sul sito Internet di Air Rhône-Alpes [una apposita «notizia»](#) ed é stata creata una pagina specifica sul [sito di L'Air et Moi](#).



Grazie ai 4 referenti territoriali di Air Rhône-Alpes il programma é stato anche inviato ai soggetti del territorio con i quali collaboriamo nel corso dell'anno.

Air PACA si é anche messa in contatto con l'accademia e [l'OCCE](#), l'Ufficio centrale per la cooperazione scolastica (Organismo nazionale francese che associa la vita e l'attività pedagogica della maggior parte delle cooperative scolastiche della scuola primaria e di di numerose di quelle delle scuole secondarie e dei licei), riuscendo a coinvolgere in questo modo più di 10 000 insegnanti e dirigenti scolastici.



Inoltre la notizia di questo momento formativo é stata pubblicata sulle agende dei siti [actu environnement](#), [Journal de l'environnement](#) e di [enviscope](#)

Sono stati realizzati 1000 volantini, 500 chiavi USB e 1000 palloncini biodegradabili. per la diffusione dello strumento didattico in regione Rhône-Alpes:



#### 4.4. Tipologia dei partecipanti



Non era obbligatorio prendere parte ad entrambe le giornate di formazione, le persone interessate potevano iscriversi anche solamente ad una delle due, in base alle loro esigenze.

1a giornata : **18 partecipanti** (erano iscritte inizialmente 21 persone)

2a giornata : **12 partecipanti** (15 persone iscritte inizialmente)

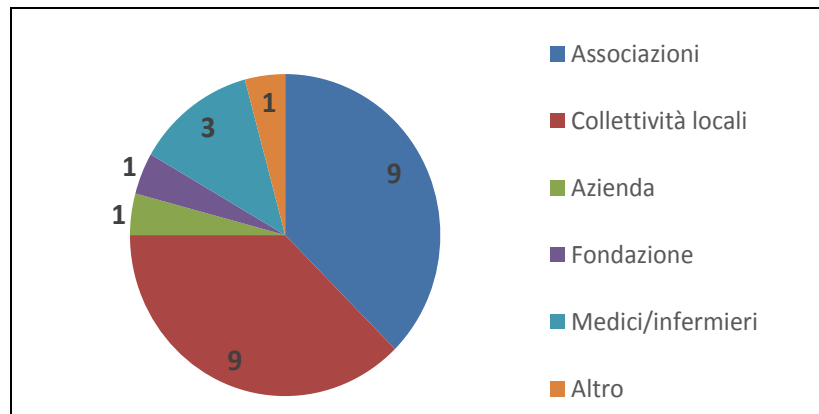
per un totale di **29 partecipanti**

Nota :

Questa formazione era rivolta prevalentemente ai soggetti con compiti pedagogici che fossero in contatto con ambienti scolastici; tuttavia, a causa dell'ampia diffusione del programma, è emerso

un significativo interesse da parte di varie strutture delle quali non era prevista la presenza al momento formativo .

#### La provenienza dei partecipanti

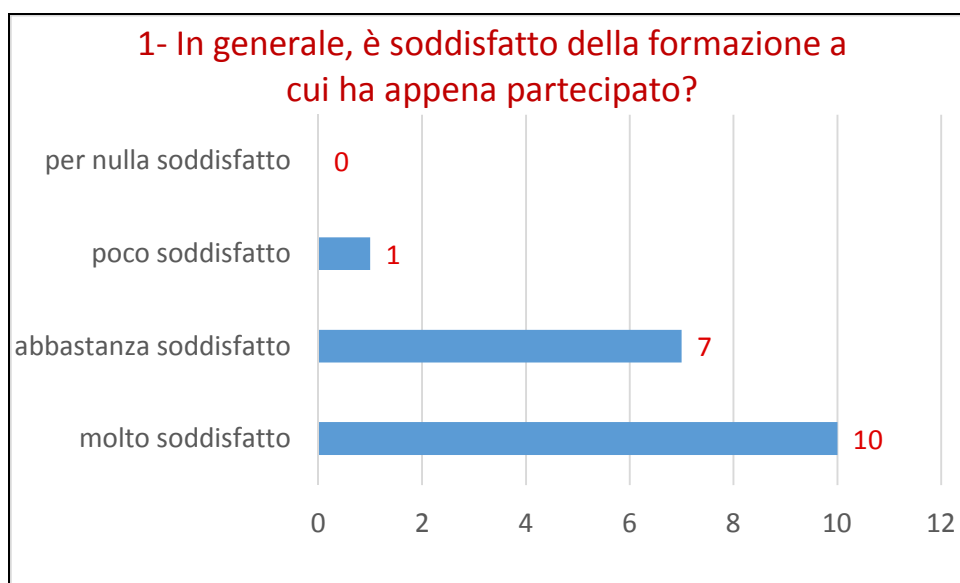


I 3 operatori sanitari sono collegati a una collettività (Direzione dell'infanzia, Città di Lione, Direzione dell'ecologia urbana, o ancora il [CRSA](#)).

Si è inoltre notato che la grande maggioranza dei partecipanti alla terza formazione non aveva partecipato alle due precedenti.

#### 4.5. Le risposte al questionario di valutazione

18 partecipanti hanno risposto al seguente questionario





**Specificare :**

« Ero alla ricerca di strumenti per suscitare interesse, divulgare, comprendere meglio il tema della qualità dell'aria. La scoperta dello **strumento è interessante, ma le informazioni piuttosto generali**»

« La formazione offre una buona panoramica delle problematiche e una buona sensibilizzazione»

« Forniti conseguenze e consigli pratici»

« Avrei gradito una descrizione dettagliata della situazione nella regione Rhône-Alpes. Quali sono le zone inquinate, quali i tipi di inquinanti»

« Fornisce una panoramica sul tema, le presentazioni sono molto facili da illustrare»

« Mi sarebbe piaciuto ci fosse stato un po' più di tempo dedicato all'utilizzo dei diversi moduli dello strumento (giovedì pomeriggio) »

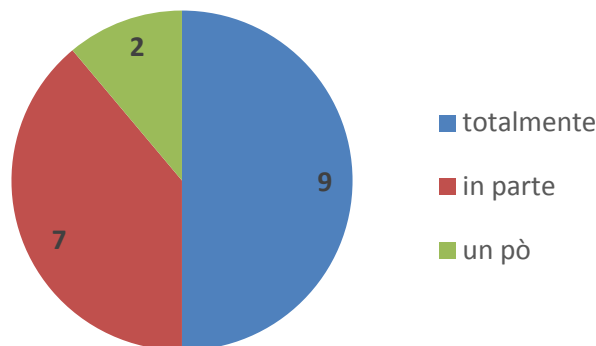
« Mi sarebbe piaciuto avere **informazioni su come le sostanze inquinanti sono misurate**, come si scelgono i **siti, capire** meglio i **grafici** e le **conclusioni**»

« Pensavo che mi venissero presentati i moduli in modo concreto, scoprendo lo strumento nella sua globalità; in ultima analisi, siamo noi che dobbiamo ancora esplorarlo. **Due giorni mi sono sembrati troppi**, abbiamo trascorso troppo tempo sulla genesi del progetto. »

« Contributi alla conoscenza della tematica, densi, **interattivi, visivi**»

« La **presentazione dello strumento in aula** ha rappresentato veramente un valore aggiunto **molto interessante**. Ho messo "abbastanza" perché mi sarebbe piaciuto avere maggiori scambi di idee e riflessioni in gruppo prima del contributo teorico»

« **Scoprire uno strumento** pedagogico di sensibilizzazione alla qualità dell'aria, **complementare** rispetto a quelli già in uso»

**2- Questa formazione ha incontrato le sue aspettative****3- Quali sono secondo lei i principali contributi di questa formazione?**

«Conoscenza di un nuovo strumento»

«Prendere coscienza del costo dell'inquinamento, così come dei mezzi finanziari necessari per consentire l'osservazione»

«Condivisione iniziale e delle esperienze»

«Tossicità dei PM dovuta alla presenza di altri inquinanti nel particolato stesso»

«Indicatori/elementi chiave per spiegare le fonti/cause dell'inquinamento e le possibili soluzioni presso i cittadini + interesse nel comunicare un messaggio positivo avente lo scopo di incoraggiare la gente a passare all'azione»

«Informazioni aggiuntive sempre interessanti»

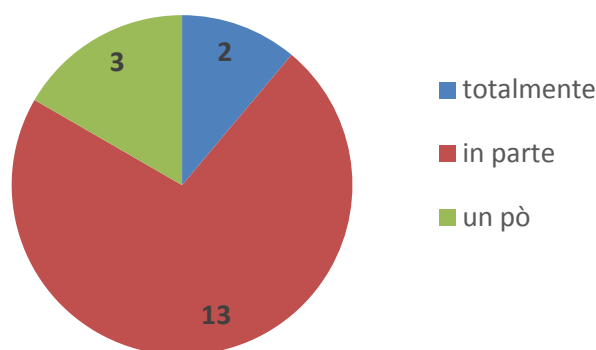
«Un buon quadro della situazione generale»

«Ho scoperto l'approccio ludico al problema della qualità dell'aria per i bambini, è notevole»

«Le conoscenze e alcune risposte»

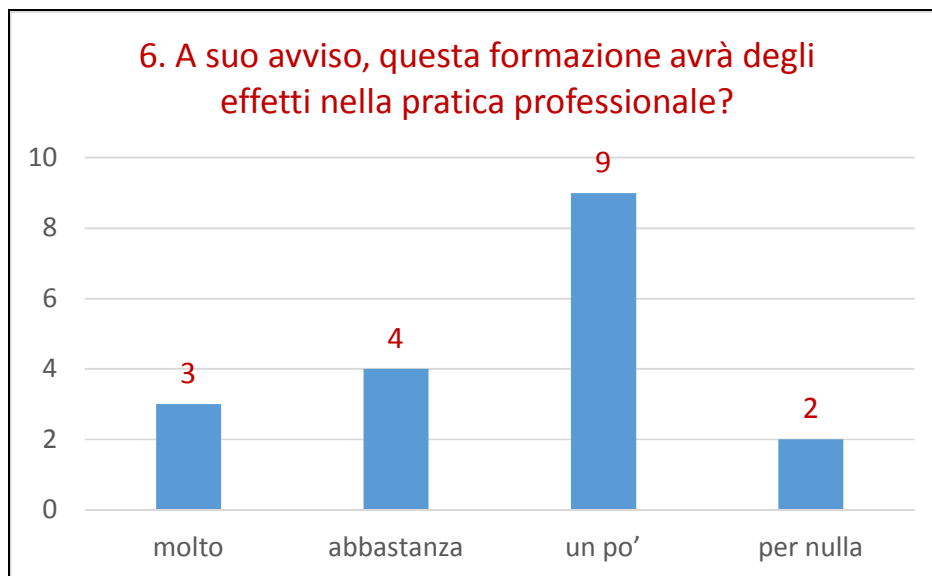
- «La scoperta dello strumento l'air et moi»
- «Il contributo di conoscenze teoriche sull'inquinamento atmosferico»
- «Ottima ospitalità e ottimo cibo»
- «Il contributo di una buon base dati»
- «Air et Moi: Animazione in aula in condizioni "reali" - L'importanza dell'animazione realizzata dai suoi creatori»
- «Contributo alla conoscenza, scoperta della struttura Air Rhône Alpes, scoperta di uno strumento»
- «Interessante comprendere la genesi della storia di un progetto di collaborazione che ha avuto successo»
- «Contributo in termini di strumenti/metodi»
- «Contributo teorico, scoperta dello strumento l'air et moi messo in rete»

5- Si sente in grado di utilizzare i contributi della formazione nella sua pratica professionale?



Specificare :

- « Base per diffondere le informazioni sul mio territorio»
- «Io non lavoro direttamente con i bambini, ma stavo cercando di trovare degli strumenti per mobilitare gli insegnanti nel mio comune e i partner a contatto con il pubblico»
- «"Abbastanza" perché il "mio" pubblico è adulto e si tratta di una collettività»
- «Sono responsabile della qualità dell'aria sia interna che esterna»
- «Poco : Come guida alpina, le persone che accompagno sono in vacanza e quindi poco disposti mentalmente ad affrontare l'argomento»
- «Devo lavorarci per conto mio, ma con molti strumenti a mia disposizione»
- «Resta da approfondire la tematica a livello teorico per poter rispondere alle domande dei bambini e degli insegnanti»
- «Sì, perché ora so dove si trova lo strumento e come può essere utilizzato, ma dovrò approfondire alcuni punti per poterlo illustrare al pubblico quotidianamente»
- «Sto sviluppando uno strumento per la qualità dell'aria (aspetti teorici utili) e sarei potenzialmente interessato a partecipare a delle animazioni»

**Specificare:**

- «Traccia per depoliticizzare la tematica»
- «Tornerò sul sito di Air Rhône-Alpes e ho intenzione di mettermi in contatto con Air Rhône-Alpes a Grenoble ma mi mancano alcune risposte alle domande che sono state poste nel corso della giornata. »
- «Vorrei applicare le conoscenze acquisite e gli strumenti forniti nella mia pratica»
- «Strumenti chiave da diffondere ampiamente»
- «Gestire al meglio i miei spostamenti»
- «Io integrerò lo strumento nelle mie future presentazioni, in aggiunta a quanto già viene fatto e in una forma diversa (uso di alcune immagini come supporto)»
- «Sono già abituata a lavorare o creare degli strumenti didattici. Più che la mia parte pratica potrò migliorare le mie conoscenze, quando ne avrò bisogno»
- «Essere in grado di parlare più facilmente di inquinamento con il pubblico»
- «Utilizzo di un nuovo strumento di cui dovrò appropriarmi»

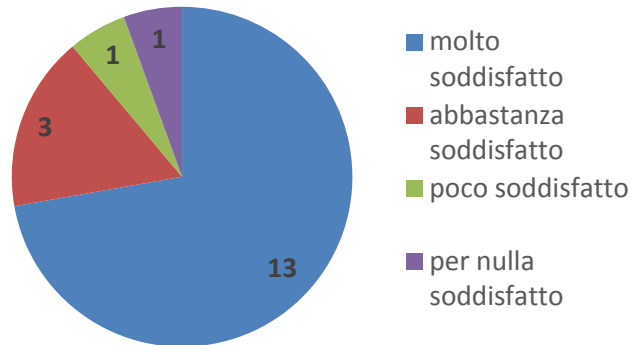
**7- Quali sono i punti che avrebbe voluto affrontare e che le sono mancati, o quelli che desidererebbe approfondire?**

- «Lavoro sugli strumenti di comunicazione/riflessione per affrontare questa tematica sollecitando i partner a partecipare» come suscitare l'interesse su questo argomento di accesso piuttosto difficile»
- «Poter partecipare alla seconda giornata»
- «Conseguenze sulla salute, consigli di prevenzione, inquinamento indoor»
- «La qualità dell'aria interna»
- «Impatto/spiegazione del fenomeno dell'inversione termica»
- «La presentazione era molto completa su molte questioni, trattando le azioni e le conseguenze che ne derivano»
- «Ho capito solo alla fine l'organizzazione dello strumento. L'ho trovato un peccato " Avrei voluto vedere un diagramma ad albero dei diversi moduli»
- «La qualità dell'aria interna»
- «Sarebbe stato interessante testare lo strumento tra di noi per appropriarsi meglio dello strumento»
- «in merito alla qualità dell'aria indoor, quali strumenti conoscitivi potrebbero essere i più appropriati per informare adeguatamente i cittadini? »
- «Sarebbe stato interessante un approccio più approfondito di alcuni concetti relativi all'aria, comunque la formazione risulta trasversale»

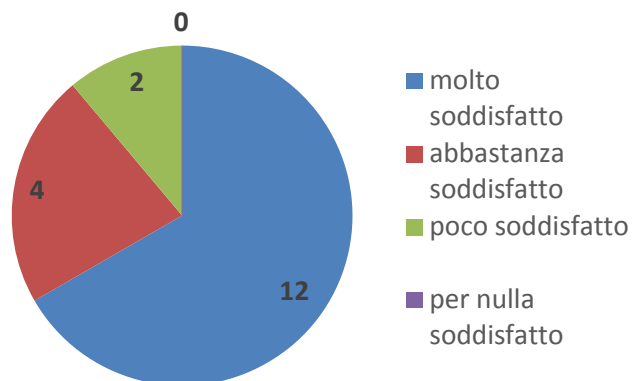


## 8-Potrebbe valutare questa formazione in ciascuna delle seguenti dimensioni ?

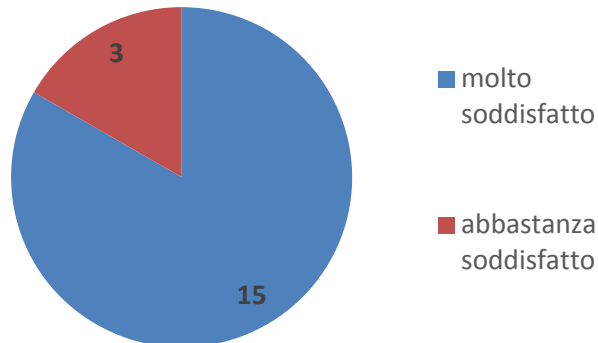
## Gli scambi tra i partecipanti



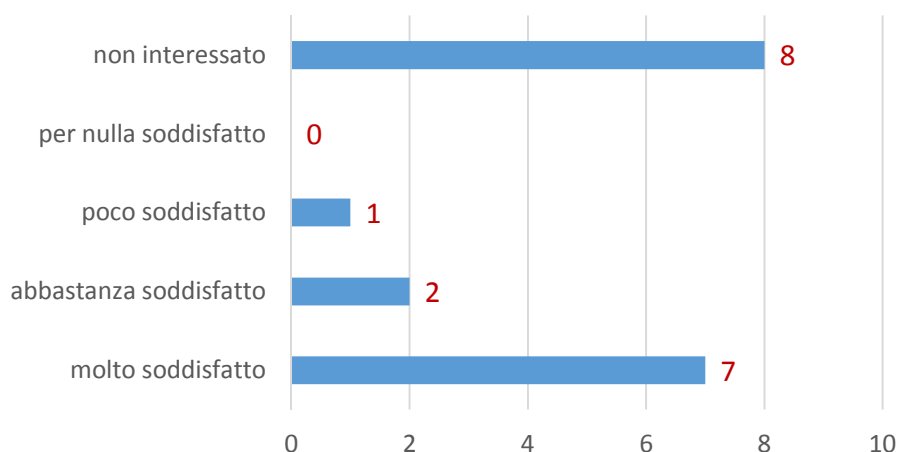
## L'animazione della formazione



## L'atmosfera nel gruppo



## L'utilizzo dello strumento in una classe



## Altri commenti o suggerimenti:

«La prima giornata con il contributo teorico é stata molto impegnativa. L'inizio del pomeriggio avrebbe potuto essere più attivo o si sarebbero dovuti far partecipare i presenti»

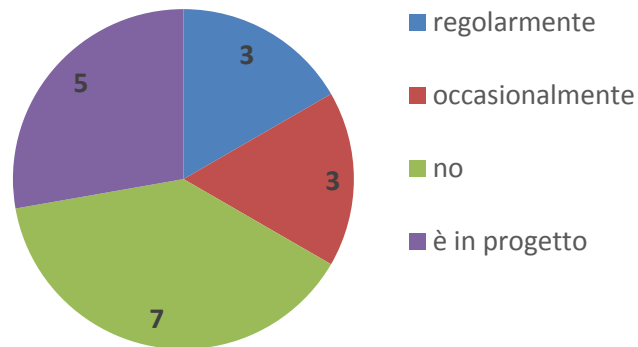
«Mi sarebbe piaciuto vedere più interazione con i bambini»

«Avere una lista delle strutture in grado di animare lo strumento l'air et moi: per la diffusione nelle scuole»

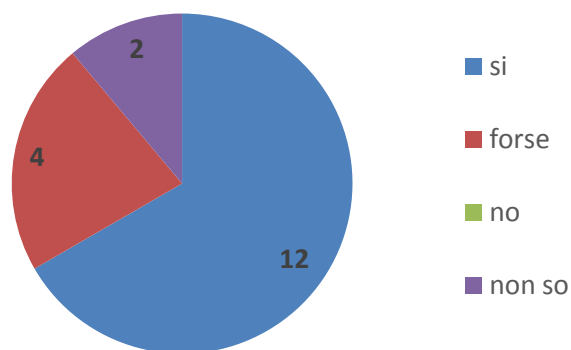
«Molto sorpreso di visitare i locali»

«Tempo non sufficiente per gli scambi tra i partecipanti, ognuno dei quali portava una esperienza personale, e poco dialogo con gli intervenuti»

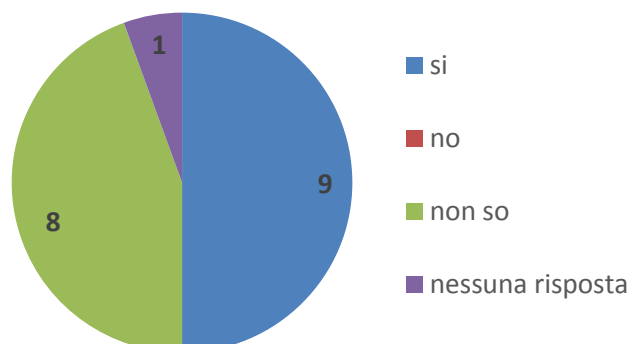
9 - Prima della formazione, realizzava già delle azioni di sensibilizzazione sui temi della qualità dell'aria?



10- Grazie alla formazione, prevede di avviare azioni di sensibilizzazione ?



11- Avete esigenze o aspettative per le formazioni future ?



### Se sì, su quale tema o quale problematica?

- « Confronti sui vari inquinanti, misure specifiche per chi utilizza i mezzi di trasporto, sull'uso di prodotti domestici, sull'eco-consumo »
- « Sulle piante: Pollini- piante anti-inquinamento »
- « Diversi strumenti di valorizzazione (giochi di società)
- « Inquinamento indoor »
- « La qualità dell'aria interna »
- « Supplemento sull'impatto di gas serra e il clima »
- « L'inquinamento dell'aria interna/qualità dell'aria interna, conoscenze, numeri »
- « Scambi di pratiche tra professionisti, feed-back sull'uso degli strumenti »
- « L'integrazione di tutte le competenze relative alla qualità dell'aria interna ed esterna nella costruzione di servizi ai cittadini »
- « Comunicare/sensibilizzare un pubblico di adulti/professionisti (funzionari comunali) »

#### Commenti:

- « Strumenti chiave da diffondere ampiamente »
- «Grazie anche per l'ottimo pasto conviviale »
- «Da notare l'ottima accoglienza e l'interessante documentazione di Air Rhône-Alpes »

### 4.6. Sessioni di sensibilizzazione dei bambini

Sono state organizzate due sessioni di sensibilizzazione dei bambini presso la scuola Pierre COT di Bron, 7 rue Marcel BRAMET, nel quadro di formazione agli strumenti pedagogici di L'Air et Moi.

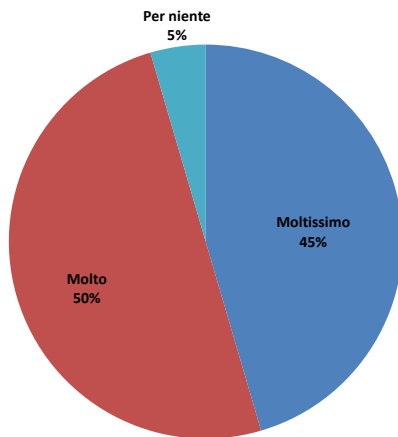
Air Rhône-Alpes ha ottenuto l'autorizzazione di tutti i genitori per scattare delle foto ai bimbi durante l'animazione.



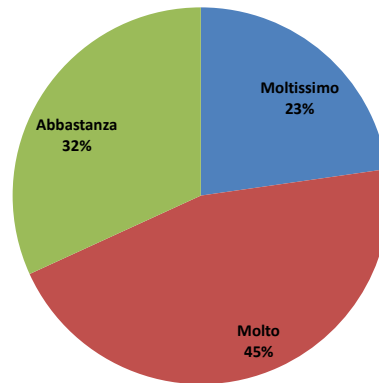
E' stato condotto un bilancio delle attività di animazione svolte con i 26 studenti sensibilizzati (di età compresa tra 8 e 9 anni) : 9 CE2, 15 CM1, 2 CLIS. (corrispondenti a 9 di 3a elementare, 15 di 4a elementare, 2 delle classi di integrazione scolastica riservata ad alunni con disabilità).

## Risposte al questionario « Il parere dei bambini »

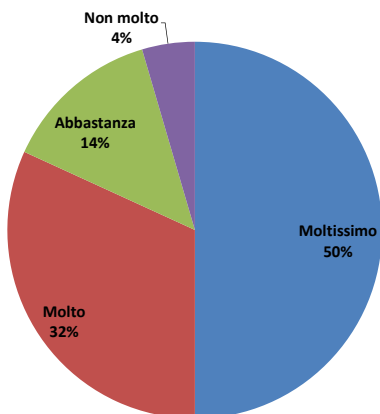
1) Ti è piaciuta l'animazione ?



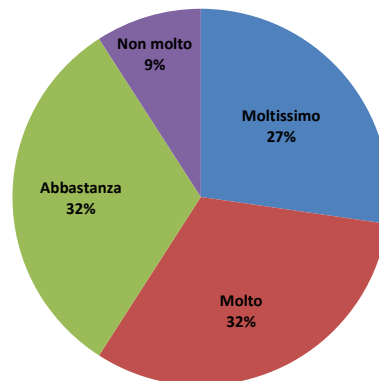
2) Ti è piaciuto che gran parte delle risposte fossero nascoste dietro a dei numeri ?



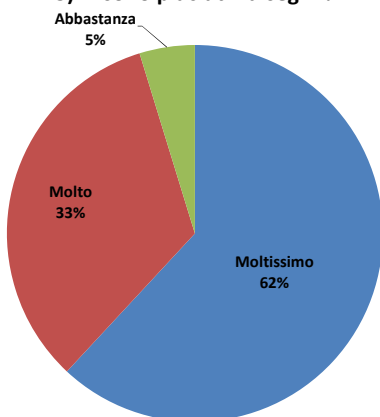
3) Hai capito l'animazione ?



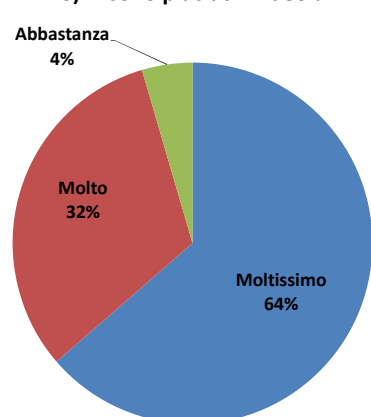
4) Le spiegazioni dell'animatore ti hanno permesso di comprendere meglio l'animazione ?



5) Ti sono piaciuti i disegni ?



6) Ti sono piaciuti i video ?



## Risposte al questionario « Conoscenze dei bambini »

|                                                                                                                                                          | Media su 10 |                                                                                            | Qualità delle risposte                                      | Numero di studenti |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1) Tra questi mezzi di trasporto, cerchia quelli che inquinano l'aria.<br><small>Clicca su ciascun mezzo di trasporto per conoscere la risposta!</small> | 8,8         | 3) Se tu dovessi spiegare a qualcuno che cos'è l'inquinamento dell'aria, cosa gli diresti? | Risposte complete                                           | 5                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Risposte parziali                                           | 21                 |
| 2) Cerchia in blu le cause naturali di inquinamento dell'aria, in rosso quelle legate all'uomo ?                                                         | 7,2         | 4) Che cosa hai imparato dall'animazione?                                                  |                                                             |                    |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Malattie                                                    | 6                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Autobus                                                     | 2                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Necessità di camminare di più per ridurre l'inquinamento    | 2                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Utilizzo dei trasporti pubblici                             | 4                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Differenza tra inquinamento naturale/inquinamento antropico | 4                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Volume d'aria respirata                                     | 6                  |
|                                                                                                                                                          |             |                                                                                            | Difficoltà respiratorie in caso di inquinamento             | 2                  |

## 4.7. Bilancio per Air Rhône-Alpes

Questa formazione ha permesso di:

- Trasmettere una conoscenza di base sulla qualità dell'aria e in di formare degli "ambasciatori"
- Far conoscere Air Rhône-Alpes e il suo funzionamento
- Creare un primo contatto con delle strutture interessate, ma con le quali Air Rhône-Alpes non ha ancora progetti in comune
- Rassicurare su alcune problematiche "aprendo le porte" di Air Rhône-Alpes, in modo da rafforzare il ruolo della struttura come soggetto vicino ai cittadini).
- Valorizzare il sito web di Air Rhône-Alpes, e diffondere gli strumenti di comunicazione dell'associazione.
- Una collaborazione tra due Associazioni Accreditate per il Monitoraggio della Qualità dell'Aria (Air Rhône-Alpes e Air PACA) e in questo modo condividere le rispettive esperienze

## 5. Sviluppo in Provence-Alpes-Côte d'Azur

### 5.1. Obiettivi

L'obiettivo di Air PACA nel corso del progetto SH'AIR era quello di iniziare a costruire una rete di animatori per la sensibilizzazione alla qualità dell'aria nella regione PACA. Inoltre, l'idea era di far conoscere il progetto al più gran numero di soggetti interessati (collettività, animatori, genitori, bambini ...) con la partecipazione e l'organizzazione di numerosi eventi e animazioni e la creazione e il miglioramento di strumenti di comunicazione. L'obiettivo finale era quello di massimizzare il numero di bambini sensibilizzati.

### 5.2. Diversi i momenti formativi destinati ai formatori

#### 5.2.1. Formazione delle collettività locali

La formazione delle collettività rappresenta una parte essenziale della diffusione in Provenza-Alpi-Costa Azzurra. Alcune collettività hanno i propri animatori per la sensibilizzazione alle tematiche ambientali, altre si affidano ad associazioni o strutture di educazione. In totale più di 25 membri di collettività hanno partecipato alle nostre giornate di formazione per formatori.

Il 17 febbraio abbiamo inviato una lettera con una proposta di supporto alle collettività aderenti alla Associazione per la diffusione di L'Air et Moi sul loro territorio (vedere la lettera seguente e l'opuscolo di presentazione del programma già presentato in precedenza).

Erano presenti :

- A Nizza, il 3 giugno: 6 rappresentanti della Métropole Nice Côte d'Azur, Città di Valbonne, Agglomerato urbano Pays de Grasse, Città di La Trinité, CASA (Agglomerato urbano di Sophia Antipolis)
- A Marsiglia, il 10 giugno: 5 rappresentanti della Comunità del Pays d'Aubagne e de l'Etoile, Municipalità di Châteauneuf les Martigues, Municipalità di Septèmes-les-Vallons, Città di Marseillan
- Ad Avignone, il 1° luglio: 2 rappresentanti della città di Arles
- A Tolone, il 30 settembre: 9 rappresentanti del Département du Var, Municipalità di Tolone, Città di Draguignan, Comune di Camps-la-Source a Tolone
- A Martigues, il 14 ottobre: 3 rappresentanti di Agglopolo Provence
- A Nizza, il 3 giugno: 6 rappresentanti della Métropole Nice Côte d'Azur, Città di Valbonne, Agglomerato urbano Pays de Grasse, Città di La Trinité, CASA (Agglomerato urbano di Sophia Antipolis)
- A Marsiglia, il 10 giugno: 5 rappresentanti della Comunità del Pays d'Aubagne e de l'Etoile, Municipalità di Châteauneuf les Martigues, Municipalità di Septèmes-les-Vallons, Città di Marseillan
- Ad Avignone, il 1° luglio: 2 rappresentanti della città di Arles
- A Tolone, il 30 settembre: 9 rappresentanti del Département du Var, Municipalità di Tolone, Città di Draguignan, Comune di Camps-la-Source a Tolone





Formazione di formatori a Marsiglia, 10 giugno 2015

Il 13 febbraio, è stato realizzato nell'ambito del DU Conseil Habitat Santé presso l'Ospedale Nord un corso di formazione per formatori su L'Air et Moi. In questo contesto, erano presenti tre rappresentanti delle collettività: il Municipio di Tolone, il Consiglio regionale di PACA, la Municipalità di Saint Etienne.

Sono stati quindi formati 28 rappresentanti di collettività.



E' stata svolta una intensa attività di colloqui telefonici, che ha coinvolto a tempo pieno un persona per un mese.

Possiamo notare in particolare gli scambi effettuati con 20 collettività del dipartimento delle Alpes-Maritimes (06), 20 del Vaucluse (84), 16 dell'Est des Bouches-du-Rhône (13), 19 dell' Ouest, 4 del Var (83).

Il 15 giugno 2015, abbiamo incontrato il Municipio di Hyères per riflettere sulla sensibilizzazione alla qualità dell'aria in questo territorio. L'incontro è stato organizzato su iniziativa di Gilles Rondeau. Erano presenti alla riunione tre eletti già a conoscenza dei PDES (Plans de Déplacement Etablissement scolaire – Piani di Mobilità Scolastica); Edwige Marino, Vice-assessore all'Istruzione, François CORNILEAU, Consigliere Municipale Delegato all'Urbanistica (e dirigente scolastico di una scuola primaria), Jean Louis ZENIT, Consigliere Municipale Delegato alla Mobilità. L'idea era quella di studiare la possibile diffusione dell'azione nelle scuole a partire da settembre 2016. L'incontro doveva portare ad una prima riflessione sui PDES delle istituzioni scolastiche, che secondo la città di Hyères poteva essere rafforzata con l'utilizzo del programma L'Air et Moi.

Il 13 novembre 2015 abbiamo incontrato anche Arnaud Derom, Consigliere alla Comunità urbana Marseille Provence Métropole (MPM), per valutare la possibilità di una diffusione di L'Air et Moi nel territorio. La comunità urbana aveva chiesto di essere informata su tutte le azioni relative a L'Air et Moi, attraverso Hélène BEISSON, responsabile della ricerca presso il Servizio Energia e Inquinamento della Direzione per l'Ambiente e Ecologia urbana della MPM.

Il 10 aprile 2015, abbiamo incontrato alcuni rappresentanti del Grand Avignon. Questo incontro è stato organizzato per preparare la comunicazione all'indirizzo delle comunità del territorio per la formazione dei formatori dal 1 ° luglio, così come la comunicazione attraverso i media, e per riflettere sulle azioni di sensibilizzazione più a lungo termine.

Il 29 aprile 2015 c'è stato un incontro con Karim Lali, della Municipalità di Marsiglia. Lo scopo era quello di valutare l'integrazione del programma L'Air et Moi, soprattutto nei periodi parascolastici

della città. L'incontro ha permesso di ampliare le nostre idee sulla diffusione del progetto a livello locale: attraverso associazioni, collettività, dopo-scuola, ed alcuni soggetti come, ad esempio, Leo Lagrange e Veolia ...

Nel questionario che abbiamo inviato successivamente alle giornate di formazione per formatori, tra coloro che hanno risposto 2 collettività ci hanno informato di avere introdotto l'Air et Moi nei loro programmi scolastici 2015/2016: la Municipalità di Septèmes-les-Vallons e l'Agglopolé Provence.

La stessa scelta è stata fatta anche dalla Comunità dei Pays de Grasse, la Municipalità di La Trinité, San Oust Provence e la Comunità del Pays d'Aubagne et de l'Etoile, introducendo L'Air et Moi nei loro programmi scolastici 2015/2016.

Si è quindi proseguito lavorando all'idea di una collaborazione formalizzata con queste collettività e, a questo proposito, ci siamo incontrati con la Comunità del Pays d'Aubagne et de l'Etoile mercoledì 27 gennaio.



Formazione di formatori a Tolone  
30 settembre 2015



Formazione di formatori a Martigues  
14 ottobre 2015

### 5.2.2. Formazione degli insegnanti

Erano presenti :

- A Nizza, il 3 giugno: 4 insegnanti delle scuole elementari Daudet II, Rotchild II, Pasteur, Bon Voyage
- A Marsiglia, il 10 giugno: 4 insegnanti delle scuole Mazargues Beauchêne a Marsiglia, Grand Saint Giniez a Marsiglia, Plan de la Cour a Vitrolles, Scuola Frédérique Mistral a Carnoux, una rappresentante de l'Inspection Académique a Marseille
- A Avignone, il 1° luglio: 3 insegnanti delle scuole Louis Pasteur a Mouries, di numerose scuole di Aix-en-Provence e del Liceo Louis Giraud di Carpentras
- A Tolone, il 30 settembre: 1 insegnante del Lycée de la Coudoulière a Six-Fours, 1 insegnante del Collège de La Marquisanne di Toulon.

Sono stati dunque formati 14 insegnanti.

Inoltre, la formazione che abbiamo svolto presso la Maison de l'Ecologie de Provence, nostro partner, ha permesso la realizzazione di 77 animazioni in 21 scuole elementari di Marsiglia e quindi la formazione pratica di 60 insegnanti dalla classe CP alla CM2 (dalla 1a alla 5a elementare), senza contare la sensibilizzazione di 1258 bambini).



Formazione di formatori a Nizza, 3 giugno 2015

### 5.2.3. Formazione delle associazioni

Erano presenti :

- A Nizza, il 3 giugno: 3 rappresentanti delle associazioni Méditerranée 2000, Les petits débrouillards, Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement des Iles de Lérins et Pays d'Azur
- A Marsiglia, il 10 giugno: 10 rappresentanti di associazioni, 3 della Maison de l'Ecologie de Provence, 1 della Compagnie des rêve urbains, 1 di Trilogik, 1 del Collectif Anti-Nuisances L2 (CAN L2), 3 di Proxi-Pousse Marseillais, 1 dell'Institut Méditerranéen du Littoral (IML)
- A Avignone, il 1° luglio: 15 rappresentanti di associazioni o di animatori, 2 del Codes 84, 2 dell'Associazione Saint Sat Environnement, 2 del Collettivo di associazioni rifiuti e ambiente, 1 di Semailles asso, 2 di A2D3 (Associazione di accompagnamento alla Dimensione Sviluppo Sostenibile), 2 del CEDER (Centro per l'ambiente e lo sviluppo delle energie Rinnovabili), 1 dell'Atelier Dragan Urbaniak, 2 della Maison de l'Ecologie de Provence, 1 di l'Oramip
- A Tolone, il 30 settembre: 8 rappresentanti di associazioni o di animatori, 1 del Réseau Rêves, 1 di Arbre, 2 di Gulliver, 2 di Toulon Var Déplacements, 2 della Maison de l'Ecologie de Provence
- A Martigues il 14 ottobre: 9 rappresentanti di associazioni o di animatori, 1 del Conseil Habitat Santé, 1 di CLCVUD 13, 1 di CLCV Union Locale, 2 di e3d environnement, 2 di Esperen, 2 della Maison de l'Ecologie de Provence
- Il 13 febbraio, durante il momento di formazione per formatori su L'Air et Moi realizzato nell'ambito del DU Conseil Habitat Santé all' Hôpital Nord, erano presenti 2 rappresentanti di associazioni: 1 di Hélioise, l'Associazione per la gestione dell'energia, 1 de Envirobat Méditerranée.

Sono stati dunque formati 47 rappresentanti di associazioni o animatori.



Formazione di formatori a Avignone, 1° luglio 2015

Nel questionario che abbiamo inviato successivamente alle giornate di formazione per formatori, tra coloro che hanno risposto, 1 associazione ci ha informato di avere introdotto L'Air et Moi all'interno del suo programma scolastico 2015/2016: il Centre de loisir la Marelle a Chateaurenard.

E' in corso la definizione di un partenariato ufficiale con la Maison de la Météo et du Climat (rappresentata da Philippe Rossello e Astrid Von Vintschger, presenti alle formazioni). Sono già state organizzate due riunioni (il 3 e 18 settembre 2015). Questo ente svolgerebbe il ruolo di ambasciatore di L'Air et Moi nel Vaucluse, nelle Hautes-Alpes e nelle Alpes de Haute-Provence.

#### 5.2.4. Formazione di personale sanitario

Il 13 febbraio 2015 all'Hôpital Nord di Marsiglia erano presenti alla giornata di formazione per formatori del DU Conseil Habitat Santé: 1 rappresentante del Conseil Habitat Santé, 1 dell'APHM.

Il 15 aprile 2015, L'Air et Moi é stata invitata ad intervenire nell'ambito di una formazione sulla qualità dell'aria organizzata dal CRES PACA, alla presenza di numeroso personale sanitario.

Il 21 aprile 2015 a Vitrolles abbiamo presentato L'Air et Moi in una riunione dipartimentale del personale infermieristico scolastico del Bouches-du-Rhône hors Marseille, su invito di Joëlle Durant, Consigliere presso il Rettorato dell'Accademia di Aix-Marseille. Sono state formate più di 120 persone.

Il 30 giugno 2015 a Vedène, nello stesso ambito ma questa volta su invito di Fabienne Bontemps, della Direzione Accademica di Aix-Marseille per il dipartimento del Vaucluse, abbiamo formato 70 infermieri scolastici del Vaucluse.

Il 24 ottobre era presente 1 Consigliere di Habitat Santé al momento formativo a Martigues.

Durante il progetto SH'AIR sono stati dunque formati quasi 200 individui appartenenti al personale sanitario.



Riunione dipartimentale degli infermieri scolastici delle Bouches-du-Rhône hors Marseille a Vitrolles, 21 aprile 2015



Riunione dipartimentale degli infermieri scolastici del Vaucluse a Vedènes, 30 giugno 2015



DU Conseil Habitat Santé all'Hôpital Nord di Marsiglia  
13 febbraio 2015

### 5.2.5. Formazione di altri soggetti

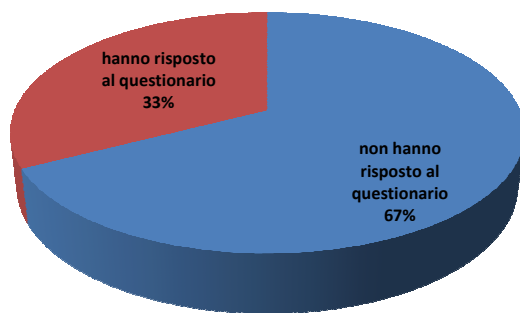
Si sono iscritte ai momenti formativi anche alcune figure particolari. Si è rilevata ad esempio la presenza:

- A Marsiglia: di 1 rappresentante di Leo Lagrange
- Ad Avignone: di 2 testate giornalistiche, di 1 rappresentante dell'ORAMIP (AASQA), di un lavoratore autonomo geografo, di un architetto che svolge libera professione.
- A Martigues: di 2 architetti che svolgono libera professione, di 2 rappresentanti di e3d environnement, di 1 rappresentante del Cerema, di 1 rappresentante di La Provence.
- A Tolone: di 2 rappresentanti del Sittomat e di 1 giornalista.

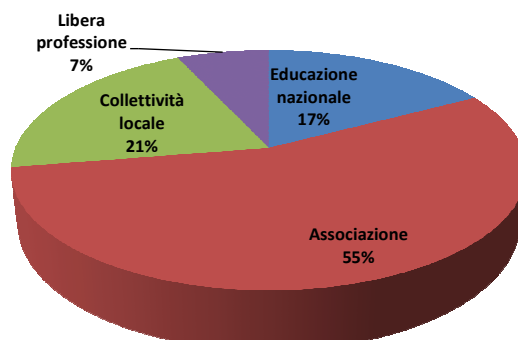
### 5.2.6. Il parere dei partecipanti alle giornate di formazione per formatori

Questionario inviato agli 89 partecipanti ai momenti di formazione dei formatori SH'AIR 2015

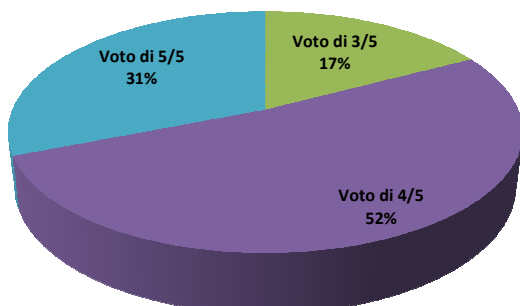
#### Sugli 89 partecipanti ai momenti di formazione dei formatori SH'AIR



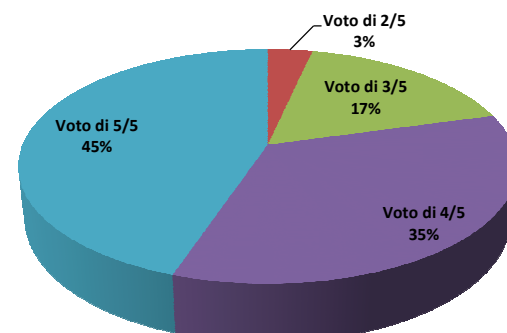
#### Descrizione dei partecipanti



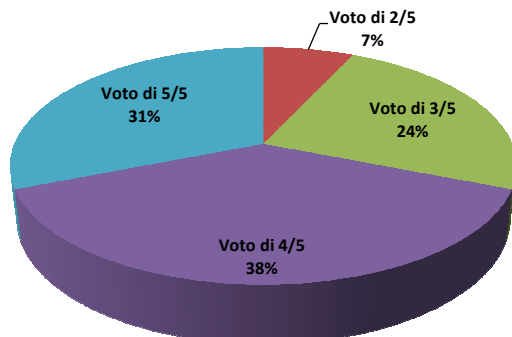
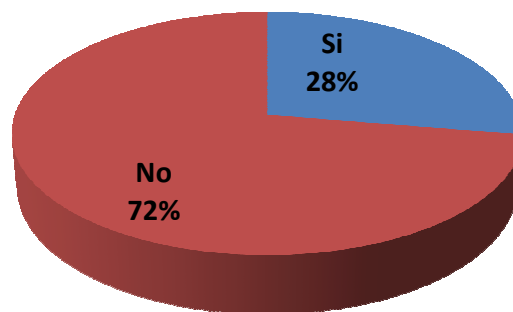
#### Qualità della formazione (voto su 5)



#### Contenuto della formazione (voto su 5)





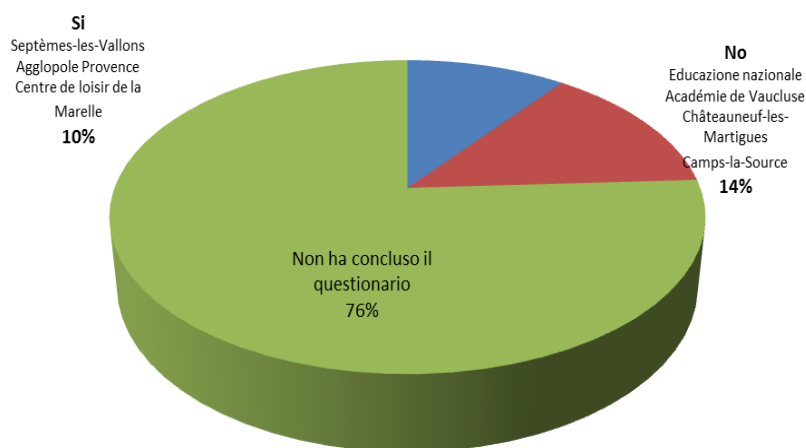
Padronanza dello strumento  
(voto su 5)Il partecipante ha fornito di suggerimenti di  
miglioramento

Contenuto dei suggerimenti proposti

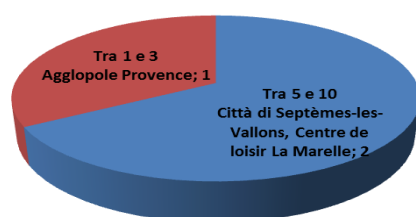
| Nome                  | Ente                                                                       | Suggerimenti di miglioramento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Julie Aillaud         | urbanista<br>Cie des rêves<br>urbains                                      | La formazione é stata condotta bene. Bisognerebbe coinvolgere maggiormente i partecipanti (facendogli simulare la formazione...)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Jean Terrier          | Consulente<br>presso<br>écooHab                                            | lo strumento, è la presentazione che è stata illustrata?<br>Ho scoperto recentemente<br><a href="http://www.lcsqa.org/surveillance/indices/cartographie">http://www.lcsqa.org/surveillance/indices/cartographie</a><br><a href="http://aqicn.org/here/fr/">http://aqicn.org/here/fr/</a><br>Ho trovato informazioni aggiuntive nel numero 83 della rivista La Maison Ecologique (2014): dossier "réinventer le feu"<br>Avete informazioni precise sulle stufe a legna e l'inquinamento atmosferico?<br>vedi la tabella sull'etichetta " Flamme Verte " pagina 32<br>vedere anche le essenze legnose raccomandate (soprattutto a foglia) |
| Serge Consolino       | Membro del CA<br>CLCV ISTRES                                               | chiedermi se vi serve aiuto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nathalie Nanquette    | Educatrice<br>Associazione<br>Semailles                                    | Mancanza di contenuti circa le fonti e le emissioni di sostanze inquinanti, in particolare a proposito della qualità dell'aria indoor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Paule-Cécile Veseri   | Assistente<br>amministrativo<br>Comune di<br>Châteauneuf-<br>les-Martigues | Forse un laboratorio di sperimentazione in situazione reale per presentare lo strumento educativo, o degli scenari                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Brigitte Vareillas    | Responsabile<br>amministrativo<br>CLCV UL ISTRES                           | Se la base scientifica del vostro processo di sensibilizzazione richiede necessariamente l'utilizzo delle tecnologie digitali (numeriche), ho particolarmente apprezzato la qualità degli interventi tra i partecipanti durante l'incontro organizzato.<br>Dovendo favorire una presa di coscienza e, soprattutto, nuovi comportamenti, la scelta di mettere le persone al centro del vostro approccio in modo che ciascuno divenga una voce tra tante voci è, per me, una delle chiavi del successo.<br>La strada sarà senza dubbio lunga, ma sarà una bella avventura.                                                                |
| Astrid Von Vintschger | architetto                                                                 | Buongiorno, penso che ci vorrebbe una giornata intera di formazione per spiegare meglio tutte le parti dello strumento "air&moi" e prevedere una simulazione del laboratorio "air&moi" con i partecipanti (come a scuola fra animatore e studenti). Credo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                  |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  |                                         | che questo corso abbia dato informazioni di carattere generale indirizzate ai diversi enti per comprendere meglio tutte le problematiche legate allo strumento pedagogico, piuttosto che un vero e proprio addestramento all'utilizzo dello strumento "air & me" destinato a persone interessate e già sensibilizzate. A presto, Astrid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Natacha Siruguet | Insegnante<br>Scuola Pasteur<br>Mouriès | Rendere il quaderno delle esperienze più facile da usare (so che non è finito): ho fatto tre esperienze, non sempre semplici con 27 bambini, è necessario apportare degli adattamenti (ad esempio, la barchetta di carta da costruire è troppo lunga e troppo grossa, meglio sostituirla con un grosso tappo blu di bottiglia di latte, è più veloce; racchiudere l'aria in un sacchetto di plastica è praticamente impossibile, più semplice pensare di usare un palloncino ... in breve gli esperimenti sono da provare e riprovare in prima persona per essere più facili da riprodurre. Sono essenziali per l'approccio scientifico richiesto nella scuola elementare. Comunque, le presentazioni sono molto apprezzate dagli studenti. Prevedere, inoltre, una valutazione delle nozioni utilizzabili in funzione del lavoro svolto, quindi in formato word... Un grande grazie |

### Avete introdotto L'Air et Moi nel vostro programma scolastico 2015-2016?



### Numero di animazioni programmate



### Numero di scuole previste

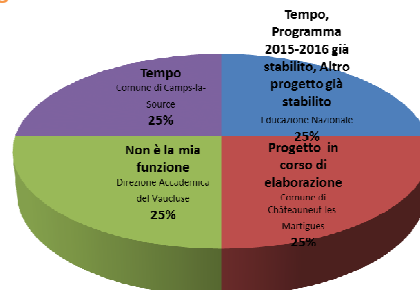


### Ambito delle animazioni programmate

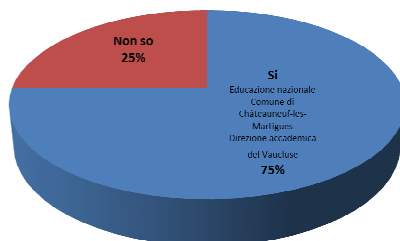




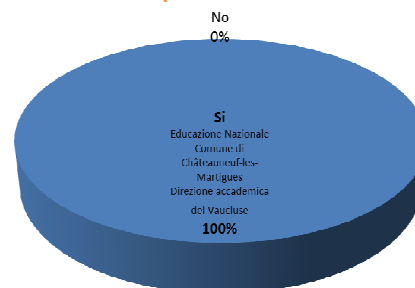
Se non avete ancora progettato di utilizzare lo strumento L'Air & Moi, è per mancanza di?



Sareste interessati ad un simile approccio?



Se sì, potreste indicarci i riferimenti della persona da contattare per definire un accordo?



### 5.3. Sensibilizzazione di più di 1400 bambini

In totale, sono stati sensibilizzati 150 bambini direttamente da noi e 1250 dalla nostra rete di partner, in particolare la Maison de l'Ecologie de Provence.

#### Bambini sensibilizzati dalla nostra équipe

| Data  | Ambito                          | Istituto                                           | Livello                                        | Numro di studenti | Modulo      | Città              |
|-------|---------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------|-------------|--------------------|
| 09/04 | Formazione della MEP            | Scuolae Saint Tronc La Rose (Mme Isabelle Jaumard) | CM1                                            | 29                | 5           | Marsiglia          |
| 05/06 | Giornata Mondiale dell'Ambiente | MURIERS (Mme Belkebir)                             | CM1                                            | 22                | trasversale | Ile Ste Marguerite |
| 05/06 | Giornata Mondiale dell'Ambiente | MURIERS (Mme Valtain Marfisi)                      | CM1                                            | 21                | trasversale | Ile Ste Marguerite |
| 05/06 | Giornata Mondiale dell'Ambiente | MARCEL PAGNOL (Mme Dubbiosi)                       | CM1                                            | 25                | trasversale | Ile Ste Marguerite |
| 15/06 | L'Air et Moi Liceo              | Liceo Marie Curie (Mme Marjorie Centenero)         | classe MANAA (Mise à Niveau en arts appliqués) | 19                | trasversale | Marsiglia          |
| 10/06 | Conferenza stampa               | Scuola St Georges (Mme Marion Bacci-Liguori)       | CM1/CM2                                        | 21                | trasversale | Marsiglia          |
| 29/09 | L'Air et Moi Liceo              | Liceo Marie Curie                                  | classe MANAA                                   | 19                | trasversale | Marsiglia          |

|       |                     |                          |                                   |   |             |           |
|-------|---------------------|--------------------------|-----------------------------------|---|-------------|-----------|
|       |                     | (Mme Marjorie Centenero) | (Mise à Niveau en arts appliqués) |   |             |           |
| 28/10 | Riprese videoSH'AIR | Centro Bernard Dubois    | Primaria (tutti i livelli)        | 8 | trasversale | Marsiglia |

#### 5.4. Comunicazione attraverso i media

Nel corso di questo progetto, i media si sono interessati allo strumento L'Air et Moi e alla sua diffusione nella zona ALCOTRA. Vi sono stati 15 interventi sui mezzi di informazione, attraverso la carta stampata, la radio o la televisione.

**Il 23 febbraio 2015:** Radio Dialogue, una radio locale a Marsiglia, ha intervistato Marie Anne Le Meur (coordinatrice di L'Air et Moi), Mathieu Izard (tecnico esperto di aria indoor a Air PACA) assieme a due rappresentanti dell'associazione FNE sulla tematica dell'aria indoor, il suo inquinamento, oltre che sul modulo 6 di L'Air et Moi che sensibilizza su questo tema suggerendo delle soluzioni.



Trasmissione sull'aria indoor e il progetto SH'AIR a Radio Dialogue a Marsiglia, 23 febbraio 2015

**Il 3 maggio 2015:** Radio Grenouille, una radio locale a Marseille, ha intervistato Victor Hugo Espinosa (ideatore di L'Air et Moi), Marie Anne Le Meur (coordinatrice di L'Air et Moi) e Yann Channac Mongredien (tecnico esperto di Air PACA), a proposito dell'aria in generale, del suo inquinamento, ma anche dei moduli di questo strumento pedagogico.

**Il 7 maggio 2015:** La Provence, quotidiano regionale in PACA, ha dedicato una pagina all'inquinamento atmosferico nella regione PACA. Un paragrafo è stato dedicato alla descrizione di SH'AIR.



**Il 3 giugno 2015:** a seguito della giornata di formazione per formatori che ha avuto luogo a Nizza, sul quotidiano regionale di PACA Nice Matin è apparso un articolo su L'Air et Moi, con un'intervista a Pierre-Charles Maria, Presidente di Air PACA. Inoltre, questo evento ha dato luogo a due reportage in tv: Azur TV, [canale della televisione](#) francese locale del sud-est della regione PACA, e France 3 Côte d'Azur, una delle ventiquattro emittenti metropolitane di [France Télévisions](#), che trasmette nell'est della regione [Provence-Alpes-Côte d'Azur](#).

## Qualité de l'air : un site ludique pour les enfants

Air PACA, organisme chargé de mesurer la pollution, a mis au point un site pédagogique. Il a été présenté hier à des enseignants et animateurs environnement à l'Arpas



**Il 10 giugno 2015:** 2 articoli sui giornali. A seguito di un intervento presso una scuola del 7<sup>ème</sup> arrondissement di Marsiglia, è apparso un articolo su 20 Minutes, un quotidiano gratuito di informazione generale, così come un articolo su La Provence, in seguito ad un momento di formazione a Marsiglia. Inoltre, questo evento ha dato luogo a 3 reportages tv: France 3 régions, France 3 Provence-Alpes et la trasmissione 18:18 di La Provence.



**Il 1° luglio 2015:** A seguito della formazione di formatori che ha avuto luogo a Avignone, è stato scritto su Vaucluse Matin un articolo su L'Air et Moi, quotidiano regionale in PACA.



**Il 30 settembre 2015:** in seguito alla giornata di formazione che ha avuto luogo a Tolone, è stato pubblicato un articolo su L'Air et Moi su Var Matin, quotidiano regionale in PACA.

## Sensibiliser à la pollution va devenir un jeu d'enfants

L'association Air Paca organise, hier, une opération de vulgarisation de la qualité de l'air en proposant un support « L'air et moi » pour sensibiliser les écoliers et collégiens à la pollution



**Il 14 octobre 2015:** a seguito della giornata di formazione che ha avuto luogo a Martigues, è stato pubblicato un articolo su L'Air et Moi sul giornale La Provence.



Prima di questi cinque momenti di formazione, era stato inviato ai giornalisti del materiale informativo, contenente la seguente documentazione:

- La prima newsletter del programma SH'AIR
- La nota di presentazione di L'Air et Moi nell'ambito del progetto SH'AIR
- L'invito alla stampa
- L'opuscolo di presentazione di L'Air et Moi
- La presentazione di Air PACA
- Il programma della giornata di formazione
- La sintesi delle attività nell'anno precedente sul territorio interessato



Riprese L'Air et Moi SH'AIR a Air PACA  
Animazione Centre Bernard Dubois, il 28 ottobre 2015

**Il 28 ottobre 2015:** il soggetto incaricato da Air Rhône-Alpes per la realizzazione del video di SH'AIR é venuto a Marsiglia a filmare la nostra équipe nel corso dell'attività con i bambini. Per l'occasione insegnanti e bimbi sono venuti presso i locali di Air PACA.



## 5.5. Allestimento di stand

### Forum Regionale Salute Ambiente il 30 gennaio 2015

SH'AIR era presente al Forum Regionale Salute Ambiente il 30 gennaio 2015 per un'azione di sensibilizzazione in particolare sul legame tra la qualità dell'aria e la salute. Il pubblico incontrato era vario: persone comuni, collettività, associazioni, insegnanti...



Stand Air PACA SH'AIR al Forum Regionale Salute Ambiente all'Hôtel de Région a Marsiglia, il 30 gennaio 2015

### Villaggio Energia e Natura di Cagnes-sur-mer dal 17 al 19 aprile 2015

In questa occasione abbiamo allestito uno stand e abbiamo realizzato due interventi di presentazione di Air PACA e del progetto europeo SH'AIR ad un pubblico eterogeneo: aziende, collettività, associazioni...



Stand Air PACA SH'AIR al Villaggio Energia e Natura a Cagnes-sur-mer, dal 17 al 19 aprile 2015

### Med COP 21 dal 4 al 7 giugno 2015 alla Villa Méditerranée, Marsiglia

In questa occasione abbiamo allestito uno stand e abbiamo realizzato due interventi di presentazione di L'Air et Moi nell'ambito del progetto europeo SH'AIR ad un pubblico eterogeneo: persone comuni, famiglie, collettività, associazioni, aziende...



Stand L'Air et Moi SH'AIR alla Villa Méditerranée a Marsiglia, dal 4 al 7 giugno 2015

### Forum Regionale dell'EEDD, 7 ottobre



Forum Regionale dell'EEDD organizzato dal Graine PACA all'Hôtel de Région a Marsiglia, il 7 ottobre 2015

## Moi Citoyen Climat, il 13 novembre 2015

Questo evento, focalizzato specificatamente sul clima nell'ambito della COP 21 a Parigi nel 2015, ha richiamato all'Hôtel de Région quasi 80 persone. E' stata presentata l'azione di diffusione di L'Air et Moi nell'ambito di SH'AIR.



Stand L'Air et Moi SH'AIR all'evento Moi, citoyen, climat all'Hôtel de Région a Marsiglia, il 13 novembre 2015

## 5.6. Interventi di presentazione dell'azione SH'AIR di sensibilizzazione

### 5.6.1. Giornate di scambi sul turismo sostenibile a Théoule-sur-mer



Le 11 3 febbraio 2015, durante le Giornate di scambi sul turismo sostenibile organizzate dal Graine PACA, abbiamo realizzato una presentazione delle azioni di sensibilizzazione previste nell'ambito di SH'AIR. Erano presenti: il Graine PACA, Méditerranée 2000, l'associazione ADEE.

### 5.6.2. Formazione del CRES e del Graine PACA sulla qualità dell'aria esterna



Il 3 aprile 2015 abbiamo realizzato una presentazione dell'azione di sensibilizzazione di SH'AIR durante il momento formativo del CRES e del Graine PACA.

### 5.6.3. Villaggio Energia e Natura di Cagnes-sur-mer



Intervento di Air PACA al Village Energie et Nature a Cagnes-sur-mer - 18 e 19 aprile 2015

L'evento era organizzato dal Rotary Club dal 17 al 19 aprile 2015. Siamo intervenuti due volte per presentare SH'AIR e Air PACA, con un'ora a disposizione per ogni presentazione. Era previsto anche un momento di discussione tra i partecipanti.

#### 5.6.4. Giornata dell'Aria all'Auberge de Jeunesse di Bois-Luzy, a Marsiglia



Intervento SH'AIR alla Giornata dell'Aria all'Auberge de Jeunesse di Bois-Luzy a Marsiglia organizzata dall'associazione Can L2 - 6 giugno 2015

Siamo intervenuti, a Marsiglia il 6 giugno 2015, alla Journée de L'Air all'Auberge de Jeunesse di Bois-Luzy, organizzato dal Can L2. Il programma era il seguente:

- 09h30 - Riunione pubblica – politici e stampa - L2: Il suo contesto, le leggi sull'Aria (particolato fine) e sul rumore
- 14h00 - L'aria a Marsiglia – Conferenza di Air PACA - Esposizione – Animazione "L'Air et Moi" per bambini e studenti - Gioco sull'aria in famiglia

#### 5.6.5. Med Cop 21 alla Villa Méditerranée di Marsiglia

Dal 4 al 7 giugno 2015, eravamo presenti alla MED COP 21 alla Villa Méditerranée di Marsiglia.

##### I tramiti

- Federazione Atmo France

##### © Air PACA fait bouger le « Village des solutions » de la MEDCOP21



S'il est un levier commun au monde entier pour lutter contre le changement climatique et préserver la qualité de l'air, c'est celui de la sensibilisation des citoyens et des jeunes. Du jeudi 4 juin au dimanche 7 juin 2015, Air PACA sera activement présent au « Village des solutions » organisé simultanément à la MEDCOP21 par la Région PACA sur le parvis du J4, Villa Méditerranée.

+ condivisioni Facebook – twitter – scoopit

- Cypres

##### FLASH INFO CYPRES du mardi 26 mai 2015



Actualités sur les risques majeurs et l'environnement du mardi 26 mai 2015.

Air

##### MEDCOP21 – animations Air PACA au Village des solutions

Air Paca | le 26-05-2015, dans [Air](#)

Air PACA fait bouger le « Village des solutions » de la MEDCOP21 avec L'Air et Moi et des animations air et climat – 4 au 7 juin, Villa Méditerranée, Marseille

- Avitem



## SYSTEME D'ECHANGE ATMOSPHERIQUE INTER REGIONAL SUR LA ZONE ALCOTRA : SH'AIR



Le 04/06/2015 Marseille, Villa Méditerranée

**MEDCOP21 / Le Village des Solutions : L'Air et Moi**

Air PACA intervient dans le « Village des solutions » de la MEDCOP21 avec L'Air et Moi et des animations air et climat.

"S'il est un levier commun au monde entier pour lutter contre le changement climatique et préserver la qualité de l'air, c'est celui de la sensibilisation des citoyens et des jeunes."

Toutes les informations sur le portail dédié

## • Pubblicazioni di Air PACA



Invio di mail a numerosi partners dei programmi internazionali di Air PACA

Pubblicazioni Facebook, twitter, LinkedIn

Sito internet di Air PACA: notizie

Sito internet Bon Plans pour l'air: notizie

Newsletter Bons Plans pour l'air: articolo in prima pagina (cf qui a fianco)

## • Sito L'Air et Moi



## • Sito MEDCOP21 – Village des solutions

[MEDCOP21](#)
[Programme](#)
[Inscription](#)
[Le village des solutions](#)
[Partenaires](#)
[Informations pratiques](#)

**11h30 – 12h30 : Institut de Recherche pour le développement**  
Rencontre avec Geneviève Michon, ethnobotaniste, et Olivier Dangles, écologue, directeurs de recherche à l'Institut de Recherche pour le Développement, autour de la parution de leurs ouvrages : *Agricultures à l'ombre des forêts du monde* et *Une Autre Terre*. Tous deux nous interpellent sur le lien étroit entre l'homme et la nature, dans le contexte des changements de notre planète.

**13h30 – 14h00 : Zéro Zbel Xperience**  
Présentation d'un projet « objectif zéro déchets » au Maroc. Démontrer que chacun peut réduire sa production de déchets ménagers par des gestes simples, même s'il n'y a pas de tri ni de filières de recyclages.

**14h30 – 15h30 : Air PACA**  
L'Air et Moi est un programme de sensibilisation à la qualité de l'air conçu par Air PACA avec des enseignants. Diaporamas animés, quiz, vidéos, guides pédagogiques, travaux pratiques sont téléchargeables gratuitement.  
Soutiens : DREAL PACA et ARS PACA dans le cadre du PRSE2 ; la Fédération Atmo France ; la Maison de l'Écologie Provence. Déployé dans le programme franco-italien SH'Air.

**15h45 – 16h30 : CNRS**  
Projection du film « Énergies renouvelables, le défi du stockage » de Sophie Bensadoun (16 mn/2013/Production CNRS Images). Suivie de l'intervention de Bernard Fontaine, directeur de recherche émérite CNRS au Laboratoire lasers, plasmas et procédés photoniques (AMU/CNRS).

**17h00 – 17h45 : France Libertés, fondation danielle Mitterrand – Plaidoyer eau et Climat**  
France Libertés participe à l'élaboration d'un plaidoyer autour du lien cycles de l'eau – changement climatique, mettant en avant le fait que la gestion du cycle de l'eau est un levier d'action pour agir positivement sur le climat local et global.

**9h30 – 10h30 : Planète sciences Méditerranée**  
Présentation du projet « Famille à énergie positive ». Regroupés en équipes d'une dizaine de personnes (voisins, collègues de travail, adhérents d'une association, etc.), les volontaires vont relever le défi pendant tout un hiver pour réduire d'au moins 8 % leurs consommations d'énergie. Et ceci simplement en changeant leurs habitudes et en appliquant des gestes simples...

**10h30 – 11h30 : CNRS**  
Projection du film « Méditerranée, le temps des mesures » de Marcel Dalaise (14 mn/2014/Production CNRS Images). Suivie de l'intervention d'Isabelle Taupier-Letage, chercheur CNRS à l'Institut méditerranéen d'océanologie (AMU/CNRS/IRD/U Toulon).

**11h30 – 12h30 : ÉNERGIES 2050**  
Initiative « Agite Ta Terre ». Initiative citoyenne internationale pour partager, échanger et croiser les regards sur les grands enjeux environnementaux, sociaux et économiques liés à notre modèle de développement. En 2015, pour la 4e édition d'Agite Ta Terre, lancement d'un concours citoyen international sur le thème du climat.

**13h30 – 14h00 : Groupe de chant ozons**  
Représentation musicale du groupe Ozons. Composé de six jeunes filles originaires de Saint-Rémy de Provence, le groupe interprétera des chansons sur le thème de l'écologie et plus particulièrement sur la sauvegarde des poissons en voie de disparition.

**15h00 – 16h00 : Air PACA**  
L'Air et Moi est un programme de sensibilisation à la qualité de l'air conçu par Air PACA avec des enseignants. Diaporamas animés, quiz, vidéos, guides pédagogiques, travaux pratiques sont téléchargeables gratuitement.  
Soutiens : DREAL PACA et ARS PACA dans le cadre du PRSE2 ; la Fédération Atmo France ; la Maison de l'Écologie Provence. Déployé dans le programme franco-italien SH'Air.

- Programma MEDCOP21 Village des solutions
- Reportage video realizzato dalla Regione PACA
- Comunicato stampa Air PACA : invio a più di 200 destinatari

Ricadute

- Presso i media, il 05/06/2015 : cronaca F. Meynial La Provence – articolo La Marseillaise – le 18 de la Provence
- Incontro con alcune personalità presso gli stand : MA Carlotti (Deputata della [5a circoscrizione delle Bouches-du-Rhône](#) ; Consigliere municipale di [Marseille](#) ; Consigliere del terzo [settore di Marsiglia](#) ; Consigliere comunitario alla [Comunità urbana Marseille Provence Métropole](#) ) ; ichèle Rivasi (deputata europea) ; Laurent Fabius (ministro degli esteri) ; Cécile Duflot (deputata) ; Pierre Sémériva (EELV) ; delegazioni tunisine, algerina, marocchina ; all'incirca un centinaio di personalità del mondo economico, politici
- Partecipazione alla "Bacchetta Magica": 30 personalità
- Partecipazione del grande pubblico: animazioni, quiz nei giorni di sabato e domenica sulla platea TV del Village: all'incirca 80 persone
- Distribuzione di documentazione: opuscoli PPA (Piani di Protezione dell'Aria) 13 et 84, Guida delle Bonnes ManiAir, Opuscolo «qu'est-ce que je respire?», Libri [Marie pourquoi tu tousses?](#), pieghevoli, volantini e manifesti L'Air et Moi...

### 5.6.6. Conferenza sul clima all'Hôtel de Région



Il 13 novembre 2015 siamo intervenuti nell'ambito di "Moi, citoyen climat PACA", evento che mirava a « Lottare contro i cambiamenti climatici: comprendere, partecipare, impegnarsi in PACA e altrove ». Il 2015 figurava come anno chiave per il futuro dell'umanità con, tra l'altro, l'entrata in vigore degli Obiettivi dello Sviluppo Sostenibile, l'organizzazione della 21<sup>a</sup> Conferenza delle Parti nell'ambito della Convenzione Quadro delle Nazioni Unite sui Cambiamenti Climatici (COP21) a Parigi in dicembre e, a livello euro-mediterraneo, la nuova strategia mediterranea per lo sviluppo sostenibile...

L'Associazione ENERGIES 2050 ha lanciato, assieme a numerose altre associazioni, il progetto «Io, cittadino in PACA, mi impegno per il clima», con l'obiettivo di mobilitare l'insieme dei cittadini per uno sviluppo sostenibile, parco in carbonio, resiliente e solidale nella regione PACA, nel Mediterraneo e oltre. Questo progetto beneficia del sostegno finanziario della Regione PACA.



Intervento nell'ambito di Moi, citoyen climat PACA  
13 novembre 2015

### 5.6.7. Laboratorio «Includere gli abitanti nella fabbrica della scienza»



Il 16 marzo 2015 abbiamo partecipato al laboratorio «Includere gli abitanti nella fabbrica della scienza». Questo laboratorio è stato molto interessante e i momenti di discussione ci hanno permesso di far conoscere la nostra azione nell'ambito di SH'AIR ad un pubblico eterogeneo: associazioni, collettività, esperti, aziende, persone comuni...

## 5.7. Incontri di scambio

### 5.7.1. Incontro con il Graine PACA

La riunione ha avuto luogo l'11 marzo con Guy Parrat e Sophie Fiorucci, rispettivamente Presidente e direttrice del GRAINE PACA, con Dominique Robin, direttore di Air PACA, Victor Hugo Espinosa, ideatore di L'Air et Moi, Frédérique Reynès, della Maison de l'Ecologie de Provence e Marie Anne Le Meur, coordinatrice di L'Air et Moi. Lo scopo era quello di riflettere su una possibile cooperazione tra le due strutture per la sensibilizzazione nella regione. Il 6 agosto con Sandrine Fernandez, responsabile della comunicazione del Graine PACA, abbiamo proseguito la riflessione sulle possibili azioni da svolgere congiuntamente.



*Incontro di scambio con il Graine PACA l'11 marzo 2015*

### 5.7.2. Incontro con l'EPAEM

Il 30 marzo e il 2 aprile 2015 abbiamo incontrato l'Etablissement Public d'Aménagement Euroméditerranée (Istituto pubblico di sviluppo urbano Euromediterraneo), istituto industriale e commerciale, per riflettere insieme su un'azione di sensibilizzazione sul territorio dell'eco-quartiere Euroméditerranée. Nel corso delle riunioni era nato un progetto via via più costruito con l'idea di creare un modulo L'Air et Moi e dei video pedagogici sull'eco-quartiere. Alla fine l'EPAEM ha cambiato parere decidendo di elaborare la sua comunicazione con la propria équipe interna, senza il nostro contributo.

### 5.7.3. Incontro con l'Accademia di Aix-Marseille

Il 7 aprile 2015, riunione con Mme Bontemps, Infermiera consigliere tecnico presso l'Ispettorato Accademico del Vaucluse. Da questa riunione è nata l'idea delle giornate di formazione per infermieri scolastici, che ci hanno permesso di sensibilizzare più di 190 figure che lavorano a contatto con i bambini.

Il 1° giugno 2015 abbiamo incontrato l'Ispettorato Accademico e il 24 settembre 2015 Joëlle Durant, consigliere del Rettore dell'Accademia di Aix-Marseille, per riflettere sul riconoscimento di L'Air et Moi e sullo sviluppo del progetto L'Air et Moi Liceo.

#### 5.7.4. Incontro con l'OCCE

L'11 maggio 2015, riunione con l'OCCE 13; il 4 giugno 2015 con l'OCCE 06; il 1° luglio con l'OCCE 84, il 30 settembre con l'OCCE 83.

Queste quattro riunioni ci hanno permesso di rafforzare il nostro partenariato con gli OCCE della regione. L'OCCE 06 desidererebbe lavorare con noi sull'idea di un «contenitore» L'Air et Moi utilizzabile gratuitamente da ogni insegnante delle Alpes-Maritimes e nel quale si troverebbe tutto il contenuto degli strumenti pedagogici. L'OCC potrebbe anche realizzare con noi degli incontri formativi per formatori sulla qualità dell'aria.

L'OCCE ci ha permesso di disporre di un punto di divulgazione dell'informazione inerente le formazioni dei formatori SH'AIR. L'informazione è stata divulgata a più dell'80% delle scuole della regione grazie a questo nodo.

### 5.8. Formazione alla gestione del sito



Il 10 dicembre ha avuto luogo una seconda sessione di formazione alla gestione dei siti [lairetmoi.org/noielaria.it](http://lairetmoi.org/noielaria.it).

Abbiamo approfittato dell'occasione per formare il nostro partner la Maison de l'Ecologie de Provence in modo che questo soggetto possa aiutarci nella pubblicazione sul sito.

E' stata preparata una presentazione in occasione della formazione. Le 10 décembre, a eu lieu une deuxième session de formation à la gestion des sites [lairetmoi.org / noielaria.it](http://lairetmoi.org/noielaria.it).

### 5.9. L'evoluzione degli strumenti pedagogici

#### 5.9.1. Miglioramento degli strumenti esistenti

Sono stati migliorati gli strumenti pedagogici esistenti.

Le attività del comitato pedagogico del 3 dicembre 2014 avevano permesso di apportare miglioramenti al modulo 7 (l'aria e l'energia), al modulo 1 (l'importanza dell'aria) e ai documenti per gli studenti «I concetti chiave da ricordare», «Quiz», «Esercizio di sintesi».

Nel corso del comitato pedagogico del 13 maggio 2015 si è lavorato sul miglioramento del modulo 5 (le soluzioni per una migliore qualità dell'aria).



Riunione del comitato pedagogico a Air PACA, 13 maggio 2015

Il 2 giugno 2015, abbiamo incontrato il Professor Denis Charpin per ovviare alle carenze del modulo 3, che tratta delle conseguenze dell'inquinamento dell'aria. In particolare, si è lavorato sulla parte del modulo relativa agli aspetti sanitari.

### 5.9.2. Creazione di nuovi strumenti pedagogici



Nell'ambito del progetto europeo SH'AIR, è stato realizzato un fumetto per spiegare ai bambini l'eco-mobilità a scuola e le soluzioni per spostarsi in modo più sostenibile.

### 5.9.3. Stampa di 2000 copie della guida pedagogica



Il progetto SH'AIR ha permesso la stampa di 2000 guide pedagogiche in formato A4, distribuite come omaggio a ciascuno dei partecipanti al convegno finale di SH'AIR. Le rimanenti guide saranno distribuite a insegnanti, rappresentanti di collettività e animatori in occasione di eventi ai quali parteciperemo o di animazioni che andremo a realizzare.

### 5.10. Miglioramento del sito L'Air et Moi e creazione del sito [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)

E' stato creato il sito internet Noi e l'Aria ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)). E' frutto di un'intensa attività svolta con il webmaster e la grafica del progetto L'Air et Moi. La veste grafica del sito corrisponde a quella del progetto L'Air et Moi.

Il sito L'Air et Moi è stato migliorato con l'inserimento della sezione L'Air et Moi en région.



### 5.11. Descrizione dell'azione L'Air et Moi sul sito [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)

L'azione L'Air et Moi é stata descritta sul sito di SH'AIR. Quest'ultimo costituisce un punto essenziale per la diffusione della sensibilizzazione sul territorio. La sua accessibilità in due lingue vero rappresenta un valore aggiunto.

Esiste sul sito un articolo per ciascuna regione, in cui viene spiegato come è stata sviluppata l'azione di diffusione su ciascun territorio.

### 5.12. Creazione di nuovi supporti di comunicazione



#### Il pieghevole

Il pieghevole di presentazione L'Air et Moi creato nell'ambito di SH'AIR é stato stampato in 2000 copie. Ha rappresentato un utile mezzo per far conoscere il programma. Questo pieghevole, contrariamente al volantino, é stato progettato in modo mirato per una serie di soggetti che potrebbero partecipare alla diffusione del programma L'Air et Moi: collettività, associazioni o animatori associativi, insegnanti, genitori, Educazione Nazionale e Rettorato, operatori sanitari, media...



#### La cartella di presentazione di L'Air et Moi in cartone riciclato.

E' stata realizzata in 70 esemplari, per una distribuzione nell'ambito del convegno finale di SH'AIR. E' stata molto apprezzata dai partecipanti.



#### La tovaglia L'Air et Moi

E' stata realizzata in 2 esemplari per l'evento finale di SH'AIR. Molto gradita dai partecipanti, sarà sicuramente riutilizzata in altre azioni di sensibilizzazione.

### L'opuscolo di presentazione del progetto L'Air et Moi SH'AIR

SH'AIR ha finanziato anche, in parte con un budget complementare di Air PACA, la realizzazione grafica e la stampa di 1000 copie di un opuscolo di presentazione di L'Air et Moi (32 pagine in A4

fronte-retro).

Quest'opuscolo ha come obiettivo quello di presentare il programma pedagogico e le azioni di diffusione in corso e future in modo più approfondito rispetto al pieghevole citato in precedenza. Molti soggetti che hanno partecipato al progetto sono stati invitati a contribuire alla sua realizzazione presentando, attraverso un loro breve testo, il proprio contributo alle attività progettuali.

### 5.13. Sintesi riguardante L'Air et Moi in PACA

- 8 momenti formativi per formatori
  - o 5 organizzati da Air PACA (Nizza Marsiglia, Avignone, Tolone, Martigues)
  - o 2 dall'Académie d'Aix-Marseille per gli infermieri scolastici
  - o 1 per il DU Conseil Habitat Santé
- Le persone formate
  - o 28 rappresentanti di collettività
  - o 74 insegnanti: 14 da Air PACA, 60 dalla Maison de l'Ecologie de Provence
  - o 47 rappresentanti di associazioni o animatori
  - o 200 operatori sanitari, in particolare infermieri scolastici
- Strategia di partenariato avviata con collettività e associazioni
  - o Sono stati firmati due accordi
  - o Ma molti altri soggetti sarebbero disponibili. E' necessario quindi rilanciare la proposta presso coloro i quali hanno dimostrato interesse
- Sensibilizzazione di più di 1400 bambini
  - o 150 da Air PACA, 1250 dalla Maison de l'Ecologie de Provence
- 5 conferenze stampa, 20 interventi sui media
  - o Carta stampata, radio o televisione
- 5 stands, 9 interventi
- 7 strumenti pedagogici migliorati, 1 nuovo strumento creato (il fumetto), 2 riunioni del comitato pedagogico
  - o Moduli 1, 3, 5, 6, 7 e schede riassuntive, quiz e esercizi
- Creazione e stampa di nuovi supporti di comunicazione
  - o 2000 pieghevoli di presentazione
  - o 70 cartelline di presentazione di L'Air et Moi in cartone riciclato
  - o 2 tovaglie L'Air et Moi
  - o 1000 opuscoli di presentazione di L'Air et Moi
  - o 2000 guide pedagogiche
  - o Miglioramento del sito internet [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)
- 1 formazione alla gestione del sito internet



## 6. Conclusioni riguardanti L'Air et Moi

L'anno 2015 ha caratterizzato in modo particolare il progetto L'Air et Moi.

Innanzitutto per la nascita della sua versione italiana Noi e l'Aria ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)), che dà accesso gratuito a strumenti pedagogici di sensibilizzazione alla qualità dell'aria in italiano.

In seguito con i numerosi incontri per formatori organizzati su ciascun territorio, in particolare rivolti alle collettività, insegnanti, animatori e operatori sanitari: sono state complessivamente formate più di 350 persone.

Sono stati inoltre sensibilizzati più di 1650 bambini e realizzati più di 20 interventi sui media, numerosi stands e altri interventi.

Infine, gli strumenti (pedagogici e di comunicazione) sono stati migliorati e sono nati nuovi strumenti, che vanno ad aggiungersi all'offerta di L'Air et Moi, pronti a essere condivisi con altri paesi, regioni o soggetti senza scopo di lucro che volessero sensibilizzare, per una salute e un ambiente migliori, i bambini del loro territorio.

Ciò che l'équipe SH'AIR ha realizzato nell'ambito di questa azione di sensibilizzazione supera largamente le previsioni iniziali, e inoltre questo lavoro si è svolto in uno spirito di cooperazione molto costruttivo e particolarmente conviviale. L'année 2015 aura véritablement marqué le projet L'Air et Moi.

# Support de communication – Table des matières

## **ACTION 2.1 : COMMUNICATION GENERALE ..... 107**

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Introduction.....</b>                                     | <b>108</b> |
| 1.1. Objectifs de l'action.....                                 | 108        |
| 1.2. Description de l'activité.....                             | 108        |
| 1.3. Réalisation de l'activité.....                             | 108        |
| <b>2. Les résultats de l'action.....</b>                        | <b>109</b> |
| 2.1. Le site SH'AIR.....                                        | 109        |
| 2.2. Bulletins d'information périodiques.....                   | 112        |
| 2.3. La plaquette.....                                          | 113        |
| 2.4. Le film SH'AIR .....                                       | 113        |
| 2.5. Valorisation du film/clés USB .....                        | 114        |
| 2.6. Valorisation du projet au travers des réseaux sociaux..... | 114        |
| 2.7. Séminaire final et conférence de presse .....              | 114        |
| <b>3. Conclusions.....</b>                                      | <b>116</b> |

## **ACTION 2.2 : SENSIBILISATION A LA QUALITE DE L'AIR A TRAVERS LES OUTILS PEDAGOGIQUES L'AIR ET MOI..... 117**

|                                                                                                                                                          |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1. Présentation du projet L'Air et Moi.....</b>                                                                                                       | <b>118</b> |
| 1.1. Le projet L'Air et Moi.....                                                                                                                         | 118        |
| 1.2. Public ciblé.....                                                                                                                                   | 118        |
| 1.3. Partenaires hors projet européen SH'AIR .....                                                                                                       | 119        |
| 1.4. Les étapes du projet L'Air et Moi .....                                                                                                             | 119        |
| 1.5. Le projet « L'Air et Moi » : un projet évolutif.....                                                                                                | 120        |
| 1.6. Participation de nombreux acteurs.....                                                                                                              | 120        |
| 1.7. Trois comités .....                                                                                                                                 | 122        |
| 1.8. Caractéristiques des outils pédagogiques .....                                                                                                      | 123        |
| 1.9. Les outils pédagogiques existants .....                                                                                                             | 123        |
| 1.10. Les supports de communication existants .....                                                                                                      | 124        |
| <b>2. L'Air et Moi grâce au projet européen SH'AIR .....</b>                                                                                             | <b>126</b> |
| 2.1. Objectifs de l'action de sensibilisation à travers L'Air et Moi .....                                                                               | 126        |
| 2.2. L'évolution des outils pédagogiques .....                                                                                                           | 127        |
| 2.3. Amélioration de <a href="http://www.lairetmoi.org">www.lairetmoi.org</a> , création de <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> ..... | 128        |
| 2.4. Descriptif de l'action L'Air et Moi sur le site <a href="http://www.shair-alcotra.eu">www.shair-alcotra.eu</a> .....                                | 128        |

|           |                                                                                                                      |            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2.5.      | Création de nouveaux supports de communication .....                                                                 | 128        |
| 2.6.      | De nombreuses formations de formateurs .....                                                                         | 130        |
| 2.7.      | Sensibilisation de plus de 1650 enfants .....                                                                        | 130        |
| 2.8.      | De très bons retours médias .....                                                                                    | 130        |
| 2.9.      | Une hausse de la fréquentation du site sur la période SH'AIR .....                                                   | 130        |
| <b>3.</b> | <b>Déploiement en Italie.....</b>                                                                                    | <b>131</b> |
| 3.1.      | Traduction, adaptation et mise en ligne des outils pédagogiques .....                                                | 131        |
| 3.2.      | Traduction, adaptation et mise en ligne du site internet et du catalogue virtuel .....                               | 136        |
| 3.3.      | Traduction, adaptation et production des supports de communication .....                                             | 137        |
| 3.4.      | Formations de formateurs .....                                                                                       | 138        |
| 3.5.      | Formation à la gestion du site .....                                                                                 | 139        |
| 3.6.      | Sensibilisation de 250 enfants.....                                                                                  | 139        |
| 3.7.      | Retours des médias .....                                                                                             | 141        |
| <b>4.</b> | <b>Déploiement en Rhône-Alpes .....</b>                                                                              | <b>143</b> |
| 4.1.      | Contexte .....                                                                                                       | 143        |
| 4.2.      | Objectif de la formation de formateurs des 7 et 8 octobre .....                                                      | 143        |
| 4.3.      | Communication/Actions de diffusion.....                                                                              | 145        |
| 4.4.      | Typologie des participants.....                                                                                      | 147        |
| 4.5.      | Réponses au questionnaire d'évaluation .....                                                                         | 148        |
| 4.6.      | Séances de sensibilisation des enfants .....                                                                         | 158        |
| 4.7.      | Bilan pour Air Rhône-Alpes .....                                                                                     | 160        |
| <b>5.</b> | <b>Déploiement en Provence-Alpes-Côte d'Azur.....</b>                                                                | <b>160</b> |
| 5.1.      | Objectifs.....                                                                                                       | 160        |
| 5.2.      | De nombreuses formations de formateurs.....                                                                          | 160        |
| 5.3.      | Sensibilisation de plus de 1400 enfants .....                                                                        | 169        |
| 5.4.      | Communication médias.....                                                                                            | 170        |
| 5.5.      | Tenue de stands .....                                                                                                | 173        |
| 5.6.      | Interventions de présentation de l'action SH'AIR de sensibilisation .....                                            | 174        |
| 5.7.      | Rencontres d'échanges .....                                                                                          | 179        |
| 5.8.      | Formation à la gestion du site .....                                                                                 | 181        |
| 5.9.      | L'évolution des outils pédagogiques .....                                                                            | 181        |
| 5.10.     | Amélioration du site L'Air et Moi et création du site <a href="http://www.noielaria.it">www.noielaria.it</a> .....   | 182        |
| 5.11.     | Descriptif de l'action L'Air et Moi sur le site <a href="http://www.shair-alcotra.eu">www.shair-alcotra.eu</a> ..... | 182        |
| 5.12.     | Création de nouveaux supports de communication .....                                                                 | 183        |
| 5.13.     | Récapitulatif concernant L'Air et Moi en PACA.....                                                                   | 183        |
| <b>6.</b> | <b>Conclusions concernant L'Air et Moi .....</b>                                                                     | <b>185</b> |

## Action 2.1 : Communication générale

### Bilan d'activités

## 1. Introduction

### 1.1. Objectifs de l'action

Dans le cadre de l'Action 2 du projet, qui vise la valorisation externe de celui-ci, l'action 2.1 a pour objectif global de communiquer et de valoriser la mise en œuvre des travaux et en particulier les résultats des activités.

Dans ce contexte, tous les partenaires, sous la coordination de l'ARPA Vallée d'Aoste, ont contribué à la communication sur les résultats obtenus à travers la création des supports médiatiques mis à disposition.

L'objectif était alors d'assurer la connexion et de valoriser au mieux les résultats des autres actions du projet, sélectionner les prestataires externes pour la réalisation des supports médias et de communiquer au grand public sur l'existence du projet et les résultats obtenus.

### 1.2. Description de l'activité

Le travail effectué, à travers des échanges continus d'informations entre les différents partenaires impliqués, a conduit à la création des supports de communication ci-après, prévus en tant qu'indicateurs des résultats des actions:

- Site Web du projet SH'AIR, qui est disponible à l'adresse [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu);
- Trois bulletins d'information contenant la description de l'état d'avancement du projet;
- Une plaquette, contenant les résultats du projet, à distribuer au grand public, imprimé en 1000 exemplaires en français et 1000 exemplaires en italien;
- La vidéo de SH'AIR (une version italienne et une version française)
- La production de clés USB.
- Un colloque final

Le rapport final du projet, en deux versions, française et italienne a également été livré.

### 1.3. Réalisation de l'activité

Pour réaliser cette valorisation externe, ARPA Vallée d'Aoste a coordonné l'activité en impliquant les partenaires (échanges de mail, réunions COPIL (Comité de Pilotage), COTECH (Comité Technique) ou téléphoniques).

Lors des cinq COPIL organisés durant le projet, un point Communication était discuté, avec un représentant de chaque partenaire :

- COPIL Marseille - 12 Décembre 2014
- COPIL Turin - 13 Mars 2015
- COPIL Aoste - 25 Juin 2015
- COPIL Lyon - 5 Octobre 2015

- COPIL Marseille - 11 Décembre 2015

Un COTECH Communication entre les 4 partenaires a été organisé le 15 Novembre 2015 (Réunion skype).

Au cours de chacune de ces réunions, ARPA Vallée d'Aoste a présenté l'état d'avancement des actions décrites dans le paragraphe 2.

Chaque version proposée pour les différents documents et les supports médias a été discutée, partagée (via mail) et modifiée en intégrant les commentaires de chaque partenaire ; les modalités et les échéances pour la réalisation de chaque support de communication ont également été définies.

En général, la réalisation de chaque support de communication s'est inspirée d'un principe commun: la valorisation externe devait mettre l'accent sur la pollution par les PM10 dans la zone ALCOTRA, son origine et ses dynamiques de transport transfrontalier avec une communication ciblée, tout d'abord, sur les acteurs locaux du territoire, en leur proposant des moyens d'action et des outils pour les aider dans les décisions, favorisant ainsi le développement de la gouvernance franco-italienne. Dans un 2ème temps, cette communication était ciblée sur le grand public, avec la réalisation d'actions spécifiques et de sensibilisation.

En partant de ce principe, le site du projet, les bulletins périodiques, la plaquette, la vidéo du projet SH'AIR et les autres supports de communication (des clés USB) ont été réalisés.

Les rapports détaillés de chaque réunion sont dans les comptes rendus des COPIL et COTECH.

## 2. Les résultats de l'action

### 2.1. Le site SH'AIR

Le coordinateur de l'action, ARPA Vallée d'Aoste, était responsable de la conception de la structure du site Internet, du choix du prestataire pour la création du site Web, de la gestion des contenus ainsi que de la mise en place du site même.

#### 2.1.1. Identification du prestataire externe

ARPA Vallée d'Aoste, en tant que pilote de cette action, a lancé l'appel d'offre pour choisir le prestataire pour la réalisation du site web.

Un cahier des charges avec la description des prestations techniques a été rédigé afin de présenter une base commune pour l'offre de chaque prestataire candidat.

Après sélection, la prestation a été attribuée à la Société Logic Systems LTD Aoste selon le critère de choix du prix le plus bas.

### 2.1.2. Création et mise en place du site

Le prestataire a d'abord proposé plusieurs types de chartes graphiques (PROMO) du site. Les propositions ont ensuite été partagées avec les autres partenaires du projet, permettant de définir une charte graphique qui a ensuite été développée afin d'obtenir le site Internet provisoire (hors ligne).

Le contenu initial (textes, images, logos) a été fourni par l'ARPA Vallée d'Aoste.

Le site temporaire a ensuite été approuvé par les partenaires du projet et par conséquent le prestataire a acheté le nom de domaine pour la mise en ligne.

Le prestataire a également formé quatre techniciens ARPA VALLE D'AOSTA impliqués dans le projet, pour qu'ils garantissent l'évolution future du site, en particulier:

- La publication de nouveaux articles;
- le téléchargement de fichiers partageables entre partenaires.

### 2.1.3. Structure du site

La structure du site Internet, conçu par l'ARPA Vallée d'Aoste, propose une page d'accueil et diverses sections.

La majorité des contenus est visible par un large public, mais un accès privé, pour des contenus réservés aux partenaires, a été fourni. En particulier, chaque partenaire dispose d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe.

Par l'accès privé, le partenaire peut:

- accéder à la sous-rubrique relative aux réunions, avec la possibilité de télécharger les documents relatifs;
- accéder à la sous-rubrique relative au dépôt de fichiers avec la possibilité de partager des documents;
- créer de nouveaux articles ou modifier des articles existants.

Sur la page publique, les rubriques suivantes sont proposées :





## PRESENTATION

On y trouve la description du territoire ALCOTRA, les objectifs du projet et un résumé des projets précédents sur le territoire (AERA ET PART'AERA).

## LES RÉSULTATS

Les résultats obtenus sur la modélisation et sur la sensibilisation sont illustrés.

## LES ACTIONS

Les actions individuelles du projet sont présentées, en spécifiant les objectifs à atteindre.

## COMMUNICATION

Cette section contient les annonces d'événements, les communiqués de presse, les bulletins et la vidéo SH'AIR.

## CONTACTS

Un formulaire de demande d'information a été spécifiquement créé : l'utilisateur peut y poser des questions, exprimer des opinions, etc.

La demande est transmise à l'adresse [contact@shair-alcotra.eu](mailto:contact@shair-alcotra.eu) et, en utilisant des alias, elle sera renvoyée vers le référent de chacun des 4 partenaires (Arpa Piemonte, Arpa Valle d'Aosta, Air Paca, Air Rhône-Alpes).

## ACTUALITES

Les actualités sur le projet sont décrites dans cette rubrique.

### 2.1.4. Plateforme d'échange

Une plateforme de partage de fichiers a été créée sur le site.

Dans cette section, deux dossiers sont présents:

- Communication
- Modélisation

La méthode de téléchargement des fichiers a été montrée aux partenaires durant le Comité de Pilotage réalisé en Octobre à Lyon.

### 2.1.5. Abonnement à la newsletter et aux actualités

Les utilisateurs peuvent s'abonner à la newsletter en visitant la page d'accueil du site. En fournissant leur adresse e-mail, ils sont tenus au courant de la publication de bulletins d'information et d'actualités sur le projet.

Les actualités, également présentes dans la page d'accueil du site, sont insérées directement par les techniciens d'ARPA Vallée d'Aoste grâce à la formation reçue.

Durant les COPIL les autres partenaires ont été formés sur les procédures pour créer de nouveaux articles. Ainsi tous les partenaires du projet peuvent participer à la gestion du site.

## 2.2. Bulletins d'information périodiques

Trois newsletters périodiques ont été produites, respectivement, en Mars, Octobre et Décembre.

Elles peuvent être consultées et téléchargées en format .pdf sur le site de SH'AIR. Leur contenu est le résultat d'échange d'informations et discussions entre les différents partenaires du projet.

- Le bulletin de Mars montre les objectifs du projet et en informe du lancement du projet;
- Le bulletin d'Octobre illustre les résultats intermédiaires, notamment de la sensibilisation avec la création du site, «Noi e l'Aria» ; il annonce les activités d'animation dans les écoles et l'avancement des activités techniques;
- Le bulletin de Décembre montre les résultats finaux obtenus sur la thématique Sensibilisation au travers des animations dans les salles de classe Il montre aussi les

résultats de modélisation avec des approfondissements des connaissances sur la dispersion des particules et sur les contributions des différentes sources.

Les newsletters ont été écrites et publiées par les différents partenaires impliqués.

### **2.3. La plaquette**

La plaquette est un support-clé de communication.

Pour cette raison, le choix commun entre les partenaires a été celui d'y reporter quelques concepts clés, associés majoritairement à des images et des graphiques plutôt que du texte.

Pour le graphisme et l'impression de la brochure il a été nécessaire de lancer un appel d'offre. Cette prestation a été attribuée à la société Typographie Valdostana srl – Aoste qui a fourni le graphisme final à partir d'une première ébauche approuvée par les partenaires et qui a imprimé les plaquettes.

Ce document a été imprimé en 1000 exemplaires dans chaque langue.

La version française a été livrée à Air PACA à l'occasion du Colloque final de Marseille pour la distribution au grand public.

### **2.4. Le film SH'AIR**

AIR RA, en tant que responsable de cette action s'est chargé de la rédaction d'un cahier des charges pour la réalisation de cette vidéo et a lancé une consultation auprès de plusieurs prestataires. Le cahier des charges décrivait le projet, spécifiait les besoins, les contraintes à respecter, les livrables attendus, le calendrier du projet et les modalités financières.

Après réception de 4 offres pour la réalisation de ce film, une sélection a conduit à retenir la société Cargo Pub. Le film réalisé se présente sous la forme d'un « road-trip », voyage entre la France et l'Italie qui illustre la notion de déplacement des masses d'air. La vidéo valorise les principaux résultats du projet SH'AIR et présente des initiatives menées par les collectivités locales afin d'améliorer la qualité de l'air. Ces initiatives portent sur les différentes sources : transport, chauffage au bois, brûlage des végétaux, etc. ou mettent en exergue des stratégies de villes intelligentes comme à Nice Métropole.

Un particulier bénéficiaire d'un fond pour le renouvellement de son chauffage au bois et un sociologue abordant les leviers individuels accompagnant le changement de comportements sont également interviewés.

Un des objectifs important de cette vidéo étant d'identifier des initiatives pertinentes et de recueillir d'avis de différents acteurs (citoyens, élus, sociologue...), de nombreuses interviews ont été réalisées.

Pour réaliser des interviews complémentaires à celles prévues dans le cahier des charges initial (2 ou 3 interviews prévues), une prestation complémentaire a été commandée à Cargo Pub et prise en charge par Air PACA (3 K€ TTC).

Le film a été réalisé dans les deux langues (français et italien) et il dure 14 min environ.

Version italienne (mot de passe : SHAIR):

<https://vimeo.com/148191776>

Version française (mot de passe : SHAIR):

<https://vimeo.com/148099702>

## **2.5. Valorisation du film/clés USB**

La vidéo a été diffusée au cours du séminaire final du projet le 11/12/2015 à Marseille. Il est par ailleurs valorisé par chaque partenaire via ses différents supports de communication.

Il a également été mis sur clés USB (1000 clés) pour envoi aux collectivités locales de chaque région partenaire.

## **2.6. Valorisation du projet au travers des réseaux sociaux**

La valorisation du projet a été menée aussi, par chacun des partenaires, via les sites internet des institutions et leurs réseaux sociaux (Facebook, Twitter, LinkedIn, Youtube..) avec pour but de diffuser un maximum les actions et les résultats du projet.

## **2.7. Séminaire final et conférence de presse**

Un séminaire final a été organisé par Air PACA, avec les partenaires du projet, à la Villa Valmer à Marseille le 11 décembre.

Ce séminaire avait pour but de présenter les résultats du projet SH'AIR (sur la partie technique le matin et la partie sensibilisation l'après-midi) mais également d'amener des témoignages de solutions/études existantes sur le territoire ALCOTRA pour améliorer la qualité de l'air. Des retours d'expériences sur l'utilisation de l'outil pédagogique L'Air et Moi ont également été présentés.

## SH'AIR

Un projet qui poursuit les travaux stratégiques d'AERA, liés à la protection de la qualité de l'air sur le territoire ALCOTRA ([www.aera-alcotra.eu](http://www.aera-alcotra.eu)). Afin d'éclairer les plans d'actions régionaux et locaux, ce projet vise à mieux connaître les principales sources anthropiques impliquées dans la pollution particulaire, et de quantifier la part du transport exogène. Ce projet a permis la réalisation et le renforcement d'une démarche de sensibilisation du jeune public basée sur le projet L'Air et Moi, [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), élaboré par Air PACA.

*Un progetto nel solco dell'indirizzo del progetto AERA ([www.aera-alcotra.eu](http://www.aera-alcotra.eu)) che prosegue il lavoro strategico in materia di tutela della qualità dell'aria sul territorio ALCOTRA.*

*Allo scopo di migliorare i piani d'azione regionali e locali, questo progetto mira a conoscere meglio le principali sorgenti emissive responsabili dell'inquinamento da polveri sottili, e a quantificare il contributo del trasporto esogeno. Questo lavoro ha permesso la realizzazione e il rafforzamento del percorso di sensibilizzazione dei giovani alla qualità dell'aria basato sul progetto didattico L'Air et Moi, [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), elaborato da Air PACA.*



### Partenaires / Partenariato



Association Agréée pour la Surveillance de la Qualité de l'Air en Provence-Alpes-Côte d'Azur  
[www.airpaca.org](http://www.airpaca.org)



Association Agréée pour la Surveillance de la Qualité de l'Air en Rhône-Alpes  
[www.air-rhonealpes.fr](http://www.air-rhonealpes.fr)



ARPA Valle d'Aosta  
Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta  
[www.arpa.vda.it](http://www.arpa.vda.it)



ARPA Piemonte  
Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente del Piemonte  
[www.arpa.piemonte.it](http://www.arpa.piemonte.it)

## SH'AIR

Système d'échange Atmosphérique Inter Régional sur la zone ALCOTRA  
Sistema di scambio Atmosferico Inter Regionale nella zona ALCOTRA

Colloque final 11 décembre 2015  
Convegno finale 11 dicembre 2015  
Villa Valmer - Marseille



[www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)  
[contact@shair-alcotra.eu](mailto:contact@shair-alcotra.eu)



## SH'AIR

Colloque final 11 décembre 2015  
Convegno finale 11 dicembre 2015  
Villa Valmer - Marseille



Introduction et présentation de SH'AIR

Outils numériques dans la recherche des sources  
Contributions des secteurs d'activité - zone ALCOTRA  
Transports transfrontaliers - zone ALCOTRA

Vidéo : initiatives locales - zone ALCOTRA

Chauffage au bois et qualité de l'air  
Zone à trafic limité et qualité de l'air

L'outil pédagogique L'Air et Moi  
Déploiement sur la zone ALCOTRA et perspectives

Retour d'expérience en Vallée d'Aoste  
Retour d'expérience en région PACA

Qualité de l'air et climat

09.30 Accueil / Benvenuto - Jean-Charles Lardic, Ville de Marseille

09.45 Pierre-Charles Maria et Laure Chevallier, Air PACA

10.10 Stefano Bande, ARPA Piemonte

10.30 Tiziana Magri, ARPA Valle d'Aosta

10.45 Nabil Ben Salem, Air Rhône-Alpes

11.05 Christelle Pakulic, Air PACA

11.20 Echanges avec la salle / Discussioni aperte

11.50 Pauline Caer, SM3A

12.10 Alessandro Fasso, Università di Bergamo

12.30 Pause déjeuner / Pausa pranzo

14.00 Victor Hugo Espinosa

14.20 Marie Anne Le Meur, Air PACA

14.45 Chiara Bernardi, Istituzione Scolastica "S. Francesco"

15.15 Christophe Bouton, SAN Ouest Provence

15.45 Echanges avec la salle / Discussioni aperte

16.10 Giorgio Arduino, Regione Piemonte

16.30 Clôture / Chiusura - Dominique Robin, Air PACA

Introduzione e presentazione di SH'AIR

Modellistica per l'individuazione delle sorgenti emissive  
Contributi dei vari settori d'attività - territorio ALCOTRA  
Trasporti transfrontalieri - territorio ALCOTRA

Video : iniziative locali - territorio ALCOTRA

Riscaldamento a legna e qualità dell'aria  
Zona a traffico limitato e qualità dell'aria

Lo strumento pedagogico L'Air et Moi  
Sviluppo sul territorio ALCOTRA e prospettive

Esperienze in Valle d'Aosta  
Esperienze in regione PACA

Qualità dell'aria e clima



Les invitations pour ce séminaire ont été envoyées par chaque partenaire dans sa propre région. Air Rhône-Alpes et Air PACA les ont envoyées à tous leurs adhérents. Le séminaire était ouvert à tous.

Une soixantaine de personnes a participé à l'évènement ; les échanges avec la salle ont été enthousiastes, riches et intéressants. Les participants ont été satisfaits et contents d'assister à ce colloque amenant des solutions concrètes pour une amélioration de la qualité de vie.

Une conférence de presse a été donnée le jour même à la Villa Valmer.



### 3. Conclusions

Cette action a permis de valoriser par de nombreux moyens les actions, lors de l'avancement du projet, et les résultats finaux obtenus.

## Action 2.2 : Sensibilisation à la qualité de l'air à travers les outils pédagogiques L'Air et Moi



### Bilan d'activités



## 1. Présentation du projet L'Air et Moi

### 1.1. Le projet L'Air et Moi

Afin de contribuer à la sensibilisation des enfants à la qualité de l'air, Air PACA lance, en 2009, à l'initiative de Victor Hugo ESPINOSA, pilote et concepteur du projet, le programme pédagogique L'Air et Moi.

L'Air et Moi est un ensemble d'outils pédagogiques sur la pollution de l'air : diaporamas, quiz, guides, travaux pratiques, vidéos, fiches de synthèse, BD... Il est organisé en plusieurs modules et s'adresse aux enfants à travers leurs enseignants, parents et animateurs. Il s'utilise sur les temps scolaires comme périscolaires.

L'Air et Moi a été conçu de manière coopérative avec trois comités :

- le comité scientifique : experts, médecins...
- le comité pédagogique : enseignants...
- le comité des utilisateurs : enfants, enseignants, animateurs...

Le projet représente un investissement humain et financier important. Des centaines d'animations ont été réalisées pour la création des outils et leur amélioration.

L'Air et Moi est un projet coopératif, regroupant enfants, enseignants, animateurs, parents, experts autour d'un même objectif : sensibiliser le plus grand nombre. Les retours sont généralement très positifs.

L'Air et Moi a pour objectif indirect de sensibiliser, au-delà des enfants, toute personne quelle qu'elle soit et de faire connaître mieux le travail des associations qui surveillent la qualité de l'air, comme c'est le cas d'Air PACA, d'Air Rhône-Alpes, d'ARPA Vallée d'Aoste et d'ARPA Piemonte.

Ce projet s'inscrit totalement dans une démarche développement durable parce que chaque enfant est invité à réfléchir aux gestes qu'il peut lui-même faire pour participer à une réduction de la pollution de l'air et que le support tient compte des enjeux économiques, sociaux et environnementaux.

### 1.2. Public ciblé

Nous ciblons du point de vue pédagogique les enfants de 9 à 12 ans, soit de niveau CM1, CM2 et 6<sup>ème</sup>.

Néanmoins, selon notre comité pédagogique, les outils peuvent être adaptés facilement à tout niveau scolaire par l'enseignant ou l'animateur, pour des plus petits comme pour des plus grands. Le guide pédagogique qui accompagne chaque diaporama donne aux enseignants et animateurs des conseils pour adapter plus facilement leur discours devant les enfants.

### 1.3. Partenaires hors projet européen SH'AIR

Air PACA est le porteur du projet et a confié sa réalisation, en grande partie, à la Maison de l'Écologie de Provence. L'Air et Moi a été labellisé PRSE2 (Plan Régional Santé Environnement 2). Différents partenaires régionaux ont accompagné financièrement sa réalisation, comme l'Agence Régionale de Santé (ARS) et la Dreal PACA.



### 1.4. Les étapes du projet L'Air et Moi

La première étape fin 2009 a été de recenser les outils pédagogiques de sensibilisation à la qualité de l'air existants, afin de mieux connaître les besoins dans ce domaine.

Nous nous sommes ensuite lancés dans la conception de l'outil pédagogique. Etant donnés les résultats de notre recensement, nous avons opté pour un diaporama à destination des enseignants d'écoles primaires et de collèges. Notre idée était que ce type de support pouvait être diffusable à large échelle, au niveau local, national, voire même international.

Les étapes de conception du diaporama ont été les suivantes :

- **Etape 1** : Nous avons d'abord recueilli l'avis d'experts et d'ingénieurs sur les messages clef à faire passer dans le diaporama.
- **Etape 2** : En parallèle, nous avons réalisé des animations dans les écoles et collèges de la région pour savoir quel était le degré de connaissance des enfants dans ce domaine et pour recueillir des idées pour la réalisation de notre support.
- **Etape 3** : Nous avons ensuite créé une première version du diaporama en tenant compte de ce que nous avons appris au cours de l'étape précédente et nous l'avons fait critiquer par notre comité de pilotage technique pour être sûrs de son contenu technique. Nous sommes ensuite retournés dans les écoles et collèges pour tester notre diaporama et recueillir des critiques.
- **Etape 4** : Une fois ce travail fait, nous avons fait appel à une dessinatrice professionnelle, Isabelle Nègre-François, pour la conception des images.
- **Etape 5** : Nous avons conçu à partir de là une deuxième version du diaporama.
- **Etape 6** : Nous avons effectué un recueil des critiques de notre support pour l'améliorer.
- **Etape 7** : En parallèle de cette 6<sup>ème</sup> étape, nous avons mené des déplacements en écoles et collèges pour assister à l'utilisation de nos diaporamas par les enseignants eux-mêmes, sans notre aide.
- **Etape 8** : Dans le même temps, nous avons aussi travaillé à la conception de vidéos pour accompagner le diaporama... Un vaste travail sur lequel nous reviendrons plus loin.

- **Etape 9** : Nous avons aussi créé un comité des utilisateurs, utilisateurs chargés de se servir des diaporamas L'Air et Moi sans notre aide et de nous faire un retour sur les difficultés rencontrées lors de l'animation, les manques du support... C'était une manière d'améliorer encore le support et de le rendre plus adapté aux besoins des enseignants !
- **Etape 10** : Nous avons aussi repris les critiques recueillies pour constituer une nouvelle version des modules L'Air et Moi.
- **Etape 11** : Nos échanges avec les utilisateurs des diaporamas nous ont permis de nous rendre compte qu'un guide des utilisateurs pourrait aider ceux qui voudraient utiliser L'Air et Moi à s'approprier mieux le support. Nous reviendrons sur ce guide un peu plus loin.

### 1.5. Le projet « L'Air et Moi » : un projet évolutif

Le projet « L'Air et Moi » consistait initialement en la réalisation d'un diaporama de sensibilisation à la qualité de l'air qui devait inclure tout au plus une vingtaine de diapositives et se réaliser au cours de l'année 2010. Mais, au fur et à mesure de l'avancement du projet, nous avons pris conscience de l'intérêt de construire un outil pédagogique plus élaboré. Le cahier des charges initial du projet a donc été revu, pour se donner le temps de faire mieux. Le projet L'Air et Moi est un projet évolutif depuis ses débuts.

### 1.6. Participation de nombreux acteurs

Ce projet a mobilisé de nombreux acteurs : enseignants, enfants, animateurs, parents, experts, médecins et ingénieurs d'Air PACA...

L'Air et Moi est donc un projet participatif.

Chacun est invité à y participer et peut le faire facilement. Il suffit de :

- télécharger les modules sur [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), de répondre au questionnaire en ligne et de nous le renvoyer par mail à [contact@lairetmoi.org](mailto:contact@lairetmoi.org)
- nous téléphoner ou nous envoyer un mail

Sensibilisation des enfants à la pollution de l'air - www.lairetmoi.org - Windows Internet Explorer

http://www.lairetmoi.org/pollution-air-sensibilisation-pedagogique.html

Favoris | Nouvel onglet (2) | Nouvel onglet | Google | http://www.se4s-orspaca... | Galerie de composants ...

Messages envoyés - maison... | «La qualité de l'air intérieure...» | Sensibilisation des enfa... x

Page | Sécurité | Outils

**Un support pédagogique de sensibilisation à la qualité de l'air.**

Pédagogique | Interactif | Ludique | Gratuit

Sensibilisation des enfants à la pollution de l'air

**L'Air et Moi**

ce que L'Air et Moi ?  
Modules pédagogiques  
Outils pédagogiques  
Télécharger  
Aidez-nous ?  
Comment télécharger L'Air et Moi ?  
En lui-même  
L'Air et Moi et les médias  
Aidez-nous à faire connaître L'Air et Moi  
Nous contacter

**L'Air et Moi : un projet pédagogique**

Comme la pollution de l'air est un sujet majeur et de santé publique, il était urgent de créer un support pédagogique gratuit qui explique ce problème.

L'Air et Moi répond à ce besoin en offrant, partout en France, aux enseignants, parents et animateurs, des diaporamas, quizz, guides pédagogiques, travaux pratiques et vidéos sur la pollution de l'air. Ces supports ont été conçus par Air PACA, association agréée par le Ministère de l'Environnement pour la surveillance de la qualité de l'air. De nombreux acteurs ont participé à faire évoluer ce support : enseignants, enfants, parents, experts, médecins, animateurs...

Dés à présent, l'équipe L'Air et Moi vous invite à télécharger cet outil et à commencer votre première animation avec le module transversal, pour ensuite approfondir les autres modules.

Nous attendons vos remarques et critiques pour continuer à faire évoluer L'Air et Moi !

Bonne animation !

**L'éditorial**

Jade Robin

31 Décembre 2013

Bonne année 2014 à tous !

J'ai vraiment adoré l'animation parce que c'était amusant mais encore plus aujourd'hui car cela me fait bizarre de me voir parler quand j'étais en CM1 et aussi de voir mes amis.

**En savoir plus...**

**Pourquoi télécharger L'Air et Moi**

**Découvrez les diaporamas L'Air et Moi !**

**Module transversal - la pollution de l'air**

Ce module traite du problème de la pollution de l'air dans son ensemble. Tout y est évoqué mais de façon plus sommaire que dans les autres modules : pourquoi l'air est important pour nous ? Qu'est-ce qui le pollue ? ...

**En savoir plus...**

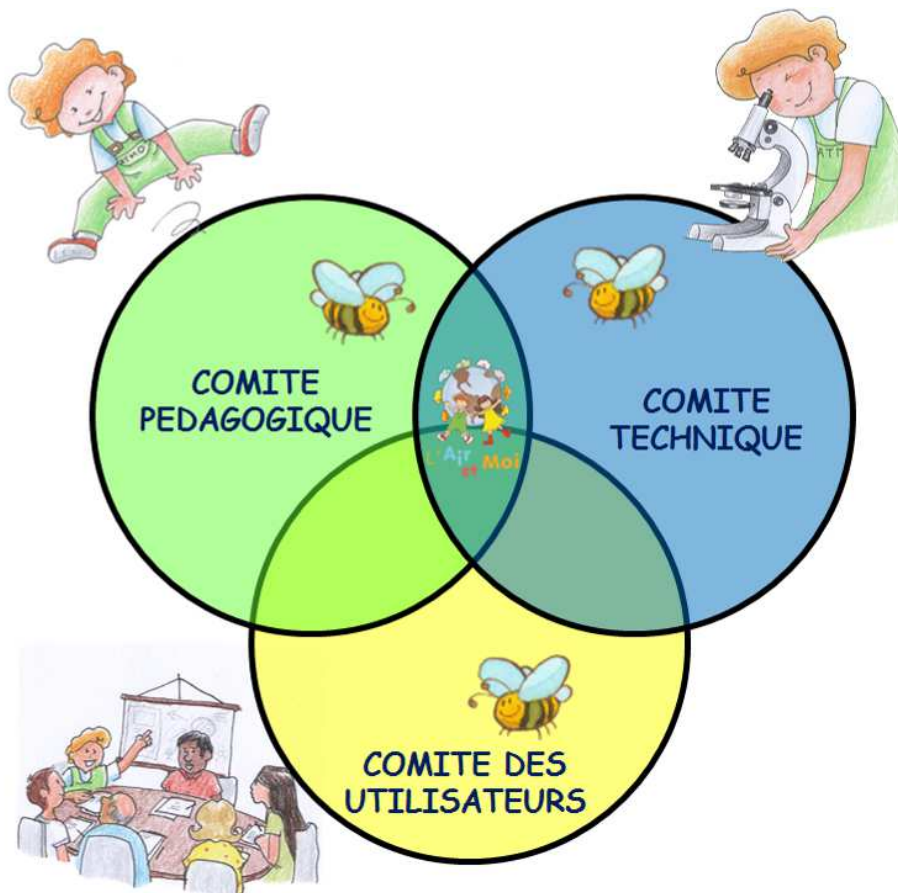
Voir les autres vidéos.

Internet | Mode protégé : activé

### 1.7. Trois comités

Pour concrétiser cette participation, nous avons créé trois comités de pilotage.

- Le comité pédagogique  
Composé d'enseignants et d'experts de la pédagogie, le comité pédagogique a pour objet d'améliorer l'aspect pédagogique des outils (choix des mots, des images, agencement des diapositives...). Il se réunit à raison de deux fois par an.
- Le comité scientifique  
Composé d'ingénieurs d'Air PACA et autres experts de la pollution de l'air, le comité scientifique a pour objet de critiquer les données techniques et scientifiques du diaporama (données, chiffres...), de répondre aux questions qui apparaissent au fur et à mesure de la conception du diaporama ainsi que de nous fournir des compléments d'information.
- Le comité des utilisateurs  
Le comité des utilisateurs est composé d'enseignants, intervenants en établissements scolaires et parents qui utilisent le diaporama sans notre intervention pour une animation avec des enfants. Ce comité est là pour nous faire part des difficultés rencontrées lors de l'utilisation du support et pour nous permettre de voir, en assistant aux animations réalisées par d'autres que nous, si les idées que nous voulons faire passer à travers L'Air et Moi sont comprises et bien traduites par les utilisateurs.



## 1.8. Caractéristiques des outils pédagogiques

- Caractéristiques de l'outil : aspect pédagogique

Nous avons voulu faire de L'Air et Moi un outil pédagogique. C'est pour ce faire que nous avons beaucoup travaillé avec de nombreux enseignants et que nous sommes en relation avec l'Inspection Académique.

- Caractéristiques de l'outil : aspect interactif

La majorité des diapositives L'Air et Moi sont interactives. On voit apparaître une question sans que la réponse soit donnée. Cela laisse le temps à l'enseignant d'interroger les enfants et de les faire réfléchir. Dès que l'enseignant veut faire apparaître la réponse, il lui suffit d'un clic. Parfois une abeille apparaît sur la diapositive. Elle est là pour annoncer à l'enseignant qu'il peut encore faire réfléchir les enfants à la question posée et qu'il suffira d'un clic pour obtenir de plus amples informations.

- Caractéristiques de l'outil : aspect ludique

Quant à l'aspect ludique du projet, il apparaît dès la première diapositive quand on demande aux enfants de citer les besoins essentiels à la vie. Les images sont réalisées avec tendresse et humour ! Lors de nos animations, nous avons pu constater que de nombreux passages des diaporamas amusent les enfants. Ces derniers sont curieux de découvrir les réponses qui se cachent sous les numéros. Ce système leur plaît beaucoup !

De petites vidéos qui permettent de compléter ou de mieux expliquer les messages de certaines diapositives sont venus s'ajouter au support. L'acteur principal de ces vidéos, Marien Guillé, fait beaucoup rire les enfants.

Au fur et à mesure de nos interventions dans les établissements scolaires, nous nous sommes rendu compte, avec les enfants et leurs enseignants, que les outils pédagogiques seraient bien plus sympathiques avec des personnages qui nous protégeraient contre la pollution de l'air. C'est ainsi que nous avons donné vie, avec la dessinatrice et les enfants, à la mascotte Atmo, à son amie Sphère, à L'Abeille, l'institutrice, ainsi qu'à Toxouille, le polluant de l'air.



## 1.9. Les outils pédagogiques existants

Avant le début du projet SH'AIR, il existait déjà :

- 9 modules animés sous format power point
  - o Module 1 : l'importance de l'air
  - o Module 2 : les causes de la pollution de l'air
  - o Module 3 : les conséquences de la pollution de l'air
  - o Module 4 : la surveillance de la qualité de l'air
  - o Module 5 : les solutions
  - o Module 6 : la pollution de l'air intérieur
  - o Module 7 : l'air et l'énergie
  - o Module transversal cycle 2 : la pollution de l'air
  - o Module transversal cycle 3 : la pollution de l'air



- 9 modules en version papier pour des animations en extérieur ou sans branchement électrique
- 9 guides pédagogiques (un pour chaque module)
- des vidéos pédagogiques
- des fiches l'essentiel à retenir
- des fiches quiz
- des fiches exercice de synthèse

### 1.10. Les supports de communication existants

Avant le début du projet SH'AIR, il existait déjà :

1 clef USB L'Air et Moi



le flyer L'Air et Moi (1 volet A5 recto-verso)



le grand ballon de 15000 litres, volume d'air respiré sur une journée



le ballon de baudruche L'Air et Moi de 10 litres, volume d'air respiré sur une minute





l'affiche A3



L'enrouleur L'Air et Moi



La petite et la grande bâches L'Air et Moi



La banque L'Air et Moi



Les porte-flyers L'Air et Moi



## 2. L'Air et Moi grâce au projet européen SH'AIR

### 2.1. Objectifs de l'action de sensibilisation à travers L'Air et Moi

Cette action avait pour but la valorisation externe du projet SH'AIR à travers la sensibilisation du jeune public et plus largement des citoyens, à la thématique de la pollution de l'air et notamment celle due aux particules fines. Avec SH'AIR, Air PACA souhaitait partager les outils pédagogiques L'Air et Moi ([www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)) avec les partenaires du projet à travers :

- la constitution d'un comité de suivi technique et pédagogique franco-italien
- l'adaptation et traduction italienne des outils pédagogiques
- la mise à jour du site internet [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) (traduction italienne)
- la transposition de la démarche pédagogique en dehors de la région PACA

#### 2.1.1. Résultats attendus et impacts prévus

Les résultats attendus étaient l'intégration et le déploiement à l'échelle interrégionale d'un outil de communication et de sensibilisation disponible en italien et en français sur [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org).

#### 2.1.2. Valeur ajoutée transfrontalière

Il s'agissait de mener une adaptation en italien et une valorisation du projet L'Air et Moi. La dimension transfrontalière devait être apportée par l'adaptation du projet au contexte italien, la traduction des supports pédagogiques en italien et l'appropriation de la démarche. Le projet pédagogique devait ainsi être testé dans les 4 régions partenaires et bénéficier d'une réelle plus-value multi-partenaire.

#### 2.1.3. Description des activités

- Recrutement par Air PACA d'une personne dédiée à l'animation pédagogique des supports existants sur l'ensemble des régions PACA et Rhône-Alpes (animateur pédagogique notamment en charge d'effectuer les déplacements dans les écoles afin de tester les supports existants)
- Partage par Air PACA des outils pédagogiques L'Air et Moi avec les partenaires du projet SH'AIR
- Réalisation d'une traduction italienne
- Création d'un comité de pilotage pédagogique franco-italien constitué de pédagogues et d'experts de la qualité de l'air provenant des 4 régions partenaires
- Adaptation des outils et du site au contexte italien

#### 2.1.4. Produits attendus et indicateurs de résultats

- Supports pédagogiques (power point animés) adaptés et traduits en italien
- Site web [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) traduit en italien.
- Nombre de supports pédagogiques traduits et adaptés.

## 2.1.5. Echéance de l'action de sensibilisation

L'action s'est déroulée tout au long du projet.

## 2.2. L'évolution des outils pédagogiques

### 2.2.1. Création d'un comité pédagogique franco-italien

Un comité pédagogique franco-italien a vu le jour, constitué de notre équipe projet SH'AIR franco-italienne travaillant sur l'action 2.2 et d'enseignants de l'Institut San Francesco d'Aoste et de multiples écoles de Turin. Nous avons réuni ce comité à l'occasion des formations de formateurs de mai et d'octobre à Aoste et Turin. Son travail a consisté d'abord à comprendre les enjeux du projet et de la qualité de l'air puis à effectuer une relecture attentive des supports pédagogiques, à s'emparer des outils pour sensibiliser au mieux le plus d'enfants possibles.

Les enseignants du comité ont par la suite intégré le projet pédagogique L'Air et Moi / Noi e l'Aria dans leurs programmes scolaires, et notamment dans toutes les activités d'éducation et de sensibilisation à l'environnement, de l'école maternelle jusqu'au collège.

### 2.2.2. Amélioration des outils pédagogiques existants

Durant le projet SH'AIR, de nombreux outils ont été améliorés : modules 1, 3, 5, 6, 7, fiches récapitulatives, quiz, exercices...

### 2.2.3. Création de nouveaux outils pédagogiques

Le projet SH'AIR a permis la réalisation de la BD L'Air et Moi, sur l'éco-mobilité autour de l'école. Cette BD est disponible au téléchargement gratuitement sur [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org).



Il a permis aussi la création de 40 vidéos italiennes (pédagogiques et de communication) et de 36 modules en italien (animés ou non), de 18 guides pédagogiques et de 2 e-book en langue italienne ou française.

Tous ces outils ont été conçus pour être partagés au niveau mondial avec tous les acteurs intéressés. Ils sont donc désormais dans le pot commun de L'Air et Moi et appartiennent à leurs réalisateurs et à l'équipe L'Air et Moi qui s'en servira pour que d'autres enfants soient sensibilisés dans d'autres pays.

### **2.3. Amélioration de [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), création de [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)**

Le site internet italien [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) est né. Il reprend la structure du site L'Air et Moi et permet le téléchargement gratuit des outils pédagogiques traduits et adaptés aux réalités italiennes. Sont aussi disponibles des dizaines de vidéos : pédagogiques, témoignages d'enseignants, d'enfants, d'experts, de membres de nos comités pédagogiques, scientifique, utilisateurs.

Les objectifs du programme sont présentés sur le site [noielaria.it](http://noielaria.it) ainsi que les actions mises en place.

Une section spéciale appelée «Expériences en région » a été également créée retraçant les activités menées dans le cadre de Noi e l'Aria en Vallée d'Aoste et en Piémont.

Le site « Noi e l'Aria » est régulièrement mis à jour grâce aux suggestions des enseignants, des experts et animateurs pour l'améliorer et améliorer les outils.

Sur le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), une section « L'Air et Moi en région » a été créée pour informer d'activités locales (en Rhône-Alpes ou en Provence-Alpes-Côte d'Azur).

### **2.4. Descriptif de l'action L'Air et Moi sur le site [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)**

L'action menée pour la sensibilisation à la qualité de l'air dans le cadre du programme européen SH'AIR a été décrite sur le [site du projet](#), notamment dans les parties :

- Résultats : « Sensibiliser le jeune public »
- Les étapes : « Action 2.2 - Sensibilisation »
- Actualités et événements

### **2.5. Création de nouveaux supports de communication**

Le projet SH'AIR a permis la réalisation de nouveaux supports de communication, à savoir :

- 1 dépliant de présentation de L'Air et Moi (2 volets A5 recto-verso sur papier 300g couché brillant)

# SYSTEME D'ECHANGE ATMOSPHERIQUE INTER REGIONAL SUR LA ZONE ALCOTRA : SH'AIR



- 1 pochette de présentation de L'Air et Moi en papier recyclé



- La nappe L'Air et Moi



- 1 brochure de présentation du projet L'Air et Moi SH'AIR

SH'AIR aura financé aussi la création graphique et l'impression de 1000 exemplaires d'une brochure de présentation de L'Air et Moi (32 pages en A4 recto-verso).

Cette brochure a pour objectif de présenter le programme pédagogique et les actions de déploiement en cours et à venir de manière plus détaillée que le dépliant de présentation cité plus haut. De nombreux acteurs ayant participé au projet ont été invités à travailler à sa réalisation en présentant, à travers un petit texte de leur fait, leur contribution au projet.



## 2.6. De nombreuses formations de formateurs

Cette année a été marquée par la volonté de former, dans chaque région partenaire, des relais pour la sensibilisation à la qualité de l'air, nos structures n'ayant pas vocation à le faire elles-mêmes. Plus de 300 collectivités, enseignants, animateurs et acteurs divers ont été formés aux outils pédagogiques L'Air et Moi ou Noi e l'Aria.

## 2.7. Sensibilisation de plus de 1650 enfants

Sur le territoire SH'AIR, plus de 400 enfants ont été sensibilisés durant le projet. Ce chiffre peut même être ramené à 1650 enfants si nous comptons les animations réalisées par notre réseau d'associations partenaires (notamment la Maison de l'Ecologie de Provence en PACA).

## 2.8. De très bons retours médias

Lorsque nous avons sollicité les médias pour L'Air et Moi, la réponse a été très positive. Au total, près de 20 parutions médias ont eu lieu sur l'action de sensibilisation que ce soit à travers la presse écrite, la radio ou même la télévision.

## 2.9. Une hausse de la fréquentation du site sur la période SH'AIR

Le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) a connu une hausse de fréquentation notable sur la période du projet SH'AIR en comparaison aux périodes précédentes. Le projet SH'AIR a en effet permis de lancer le déploiement du projet et la communication sur ce dernier. Ci-dessous un graphique représentant le nombre de sessions par mois sur le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) du 1/06/2013 (lancement du site) au 3/02/2016 :



Ci-dessous un graphique représentant le nombre de sessions par jour sur [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) (du 31/08/2015, lancement du site, au 3/02/2016) :



### 3. Déploiement en Italie

#### 3.1. Traduction, adaptation et mise en ligne des outils pédagogiques

Plusieurs étapes ont permis la traduction et l'adaptation au contexte italien des 7 modules thématiques et 2 modules transversaux "L'Air et Moi" :

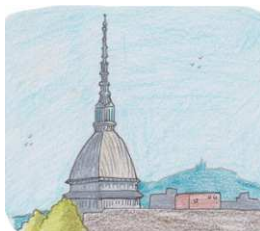
- Préparation des textes en français concernant les PowerPoint animés et les guides pédagogiques par ARPA Vallée d'Aoste pour traduction
- Adaptation des textes, des normes de référence, des données au contexte italien. Recherches de publications et de sites internet de références pour remplacer les sources françaises, dans les guides pédagogiques, par des sources italiennes. Ce travail a été réalisé par ARPA Vallée d'Aoste et ARPA Piémont
- Réalisation d'un appel d'offres pour la traduction des textes du français vers l'italien (environ 390 000 caractères estimés, espaces compris). Deux entreprises ont répondu à cet appel. La société AVI Presse srl, dont le siège se trouve à Aoste, Via Torino, n. 18 a été choisie car elle proposait le prix le plus bas
- Traduction des textes adaptés au contexte italien des guides pédagogiques et des diaporamas par la société retenue
- Révision par ARPA Vallée d'Aoste et ARPA Piémont des textes reçus
- Transmission des textes définitifs en italien des guides pédagogiques au partenaire Air PACA, qui a procédé à la mise en page en utilisant un logiciel de création graphique

En parallèle de la traduction des textes, il était nécessaire de sélectionner les images à adapter au contexte italien. Ont été identifiées 23 images à remplacer dans les guides pédagogiques et les diaporamas parce qu'elles contenaient des mots français ou des références françaises. Pour la réalisation de cette adaptation, il était nécessaire de travailler avec l'illustratrice du projet "L'Air et Moi", Mme Isabelle Nègre-François, afin de conserver une continuité graphique.

Il a également été demandé à l'illustratrice de produire 3 nouvelles images pour adapter les outils pédagogiques au contexte italien et en particulier à la Vallée d'Aoste et au Piémont (les régions où les animations avec les enfants devaient avoir lieu dans le cadre de SH'AIR) :



*L'Arc d'Auguste*



*La Mole Antonelliana*



*Le train grande vitesse*



La graphiste du projet L'Air et Moi, Natacha Dorès, de la société française Graficea, a ensuite réalisé le logo italien « Noi e l'Aria », sur la base du logo « L'Air et Moi ». Le choix du titre du projet italien, au pluriel, provient de considérations lexicales, graphiques et sociales, partagées avec les partenaires.



### 3.1.1. Powerpoint animés

Air PACA a envoyé tous les textes à traduire sur Word aux ARPA Vallée d'Aoste et Piémont. Une fois les textes traduits et les images adaptées, ARPA Vallée d'Aoste a modifié les textes dans les power point animés et a inséré les images adaptées.

La première version des diaporamas italiens des 7 modules thématiques et des 2 modules transversaux prête, ARPA Vallée d'Aoste l'a envoyée à ARPA Piémont pour validation.

ARPA Piémont a, en outre, inséré une animation cartographique à l'intérieur du module 4, module sur la surveillance de la qualité de l'air, qui montre l'évolution de la pollution atmosphérique (ozone) pendant les 24 heures d'une journée estivale en Piémont et Vallée d'Aoste.

Les versions finales des diaporamas italiens ont ensuite été envoyées à Air PACA pour être mises en ligne sur le site internet [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it).

A la réception de ces versions finales, Air PACA a réduit la taille des nouvelles images italiennes sur Photoshop pour que les PowerPoint ne pèsent pas trop lourds et a travaillé les animations des PowerPoint, pour rendre les diaporamas interactifs.

ARPA Vallée d'Aoste a réalisé une adaptation supplémentaire des power point. En effet, l'établissement scolaire choisi pour l'animation à partir des modules (l'Institution scolaire San Francesco d'Aoste) a demandé de conduire les animations en classe en langue française, pour des raisons linguistiques.

On a donc procédé, à rebours, traduisant cette fois-ci la version italienne en français valdôtain. Ce travail a été complètement réalisé par ARPA Vallée d'Aoste.

Dans cette version, ARPA Vallée d'Aoste a inséré l'animation cartographique à l'intérieur du module 4, qui montre l'évolution de la pollution à l'ozone pendant les 24 heures d'une journée estivale en Vallée d'Aoste.

La version "valdotaine" finale des PowerPoint a ensuite été envoyée à Air PACA pour mise en ligne sur le site internet.

A la réception de ces versions finales, Air PACA a réduit la taille des nouvelles images italiennes sur Photoshop pour que les power point ne pèsent pas trop lourds et a travaillé les animations des power point.

### **3.1.2. Modules en version papier**

Une fois les power point animés terminés, Air PACA a procédé à la création des versions papier de ces mêmes supports et à leur mise en ligne. La version papier est là pour permettre aux enseignants ou animateurs qui le souhaiteraient, notamment à ceux qui travaillent avec des enfants de bas âge, d'imprimer les diapositives en grand format, ce qui pédagogiquement paraît à certains plus adapté pour de jeunes enfants. Par ailleurs, la version papier peut servir aux utilisateurs qui n'auraient pas de vidéoprojecteur, ou à ceux qui souhaiteraient réaliser leur animation dans un lieu dépourvu d'électricité, par exemple en extérieur.

Les modules existent donc en version papier pour tous les modules :

- les 9 modules adaptés au contexte valdotain
- les 9 modules adaptés au contexte italien

### **3.1.3. Guides pédagogiques**

Air PACA a conçu les guides pédagogiques italiens grâce au logiciel de création graphique « In Design » et à partir des textes et des images adaptés au contexte italien travaillées par ARPA Vallée d'Aoste et ARPA Piémont.

Cette activité a été l'objet d'un échange continu entre les partenaires de projet. Deux réunions entre les partenaires ARPA Vallée d'Aoste et Air PACA ont été organisées pour le bon déroulement du travail :

- les 14 et 15 mai 2015 pour l'organisation du travail ;
- les 7 et 8 septembre 2015 pour la finalisation des supports.

La version finale des 9 guides pédagogiques en italien (7 guides thématiques et 2 transversaux) en format PDF a été mise en ligne sur [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it). Comme chaque outil Noi e l'Aria, les guides pédagogiques feront l'objet de modifications et mises à jour si nécessaire en respectant le processus d'amélioration des outils défini avec les comités scientifique, pédagogique et utilisateur.

Comme pour le travail sur les diaporamas, ARPA Vallée d'Aoste a réadapté, à la demande des enseignants valdotains, les textes des guides pédagogiques en français. Suite à de multiples allers-retours entre les partenaires, la version finale des guides pédagogiques valdotains a été mise en ligne sur le site dans l'onglet « Esperienze nelle Regioni » (« Noi e l'Aria en région »).

### **3.1.4. Les e-book**

Un des livrables de l'action 2.2 était la réalisation d'un e-book. Les e-book ont été réalisés à partir des guides pédagogiques. Comme il existait trois versions des guides pédagogiques (une version italienne adaptée aux réalités du pays et une version française adaptée aux réalités du territoire valdotain), ARPA Vallée d'Aoste a décidé de procéder à la production de 2 e-book, pour répondre à la demande du comité pédagogique valdotain, particulièrement dynamique et investi.

Un appel d'offres a été lancé, auquel ont répondu 2 sociétés. La Société Kiya Grafica de Sara Nicco, dont le siège social est à Donnas (AO), a été sélectionnée car elle répondait aux attentes suivantes :

Eléments : couverture, index, introduction, 9 modules pédagogiques (7 thématiques + 2 transversaux), liste des notes de bas de page (faisant souvent référence à des pages web)

- Résumé de chaque chapitre interactif;
- Fonctionnement sur différents appareils: ordinateurs, tablettes, smartphone;
- Adaptation aux systèmes d'exploitation sur le marché pour les trois différentes plateformes: Microsoft, Apple, Android;
- Fonctionnement du produit au moins sur 3 logiciels en téléchargement gratuit sur le net.

ARPA Vallée d'Aoste a fourni au prestataire les guides pédagogiques en italien et en français, ainsi que les images jpeg liées aux diapositives dans les deux langues. Les e-books ont été mis en ligne sur le site et, comme tout support L'Air et Moi / Noi e l'Aria, ils sont proposés aux utilisateurs au téléchargement gratuit.

### 3.1.5. Vidéos pédagogiques

Par analogie avec les contenus du site français [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org), ARPA Vallée d'Aoste a pensé que la présence de vidéos sur le site italien [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) pourrait rendre le projet plus intéressant et plus attrayant pour le jeune public et permettre du même coup la sensibilisation d'un plus grand nombre d'enfants.

Une sélection des vidéos déjà réalisées sur le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) et qu'il serait intéressant d'adapter au contexte italien pour les proposer sur le site Noi e l'Aria a été effectuée par thèmes et contenus. La société AVI Presse srl, dont le siège social se trouve Via Torino, n. 18, à Aoste, a été retenue pour avoir proposé le prix le plus intéressant. Ses prestations ont été les suivantes :

- Doublage et modification des textes

Le doublage et/ou la modification des textes des vidéos suivantes présentes sur le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org) ont été commandées :

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| La pollution de l'air liée aux transports | Modification des textes |
| La pollution de l'air liée aux usines     | Doublage 1 voix         |
| Achat et pollution de l'air               | Doublage 1 voix         |
| Pollution de l'air à l'œil nu             | Doublage 2 voix         |
| Avons-nous tout le ciel pour respirer?    | Doublage 2 voix         |

- Création de nouvelles vidéos

Il a été nécessaire de tourner de nouvelles scènes pour l'adaptation de deux vidéos au contexte italien:

|                                            |                                            |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Comment mesure-t-on les particules fines ? | nouvelles scènes + modification des textes |
| La mesure de la pollution de l'air         | nouvelles scènes + modification des textes |

- Doublage des interviews

En plus des vidéos pédagogiques, il a été nécessaire de doubler les interviews suivantes :

- Isabelle Nègre-François, illustratrice de L'Air et Moi (onglet « L'équipe L'Air et Moi » du site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org))
- Marie Anne Le Meur, coordinatrice de L'Air et Moi (onglet « Les membres du comité pédagogique » du site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org))
- Victor Hugo Espinosa, pilote et créateur de L'Air et Moi (onglet « Les membres du comité pédagogique »)
- Dominique Robin, directeur d'Air PACA (onglet « Les membres du comité pédagogique »)

- Nouvelles interviews

De nombreuses interviews ont été réalisées avec:

- o les enfants ayant participé aux animations en classe en Vallée d'Aoste et Piémont (11 vidéos contenant les interviews de 14 enfants de l'école San Francesco d'Aoste et 8 vidéos contenant les interviews de nombreux enfants de l'école IC Gozzi de Turin);
- o les membres du comité pédagogique franco-italien, les dirigeants scolaires et des ARPA (5 vidéos) :
  - la Directrice suppléante de l'école San Francesco d'Aoste, Mme Chiara Bernardi;
  - la directrice de la section Air et énergie à l'ARPA Vallée d'Aoste, Mme Manuela Zublena;
  - le directeur général de l'ARPA Vallée d'Aoste, M. Giovanni Agnesod;
  - le responsable de la Structure Qualité de l'air d'ARPA Piemonte, Docteur Mauro Grosa;
  - le directeur général de l'ARPA Piemonte, M. Angelo Robotto;
- o les membres du comité pédagogique franco-italien, enseignants ayant participé au projet (7 interviews) :
  - 5 professeurs de l'école San Francesco à Aoste
  - 2 professeurs de l'institution scolaire IC Gozzi de Turin;
- o les experts de la pollution atmosphérique (2 vidéos) :
  - Mme Simonetta Pagliolico, professeur agrée au Département DISAT à l'École polytechnique de Turin;
  - M. Ennio Cadum, responsable de la Structure Epidémiologie et santé environnementale d'ARPA Piémont.

Victor Hugo Espinosa, créateur et pilote du projet L'Air et Moi, à l'occasion des animations dans les classes d'Aoste.

### 3.2. Traduction, adaptation et mise en ligne du site internet et du catalogue virtuel

Comme pour la traduction et l'adaptation des diaporamas et guides pédagogiques, une prestation de service a été demandée pour la traduction d'une partie des textes du site de L'Air et Moi, sélectionnés par ARPA Vallée d'Aoste.

Les adaptations des textes et de références au contexte italien ont été réalisées par ARPA Vallée d'Aoste dans le cadre du projet SH'AIR.

Le site [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it) contient actuellement les sections suivantes :

- Home page (Accueil): contient une description concise des objectifs du projet ;
- Che cos'è Noi e L'Aria (Qu'est-ce que L'Air et Moi ?) : décrit les origines du projet L'Air et Moi, les objectifs à atteindre et le public visé. Cette section décrit aussi le projet de coopération transfrontalière SH'AIR, dans lequel s'inscrit le projet Noi e L'Aria et le rôle actif joué par les partenaires italiens (ARPA Vallée d'Aoste et ARPA Piémont);
- I moduli pedagogici (Les modules pédagogiques): cet onglet contient une page spécifique pour chaque module pédagogique, décrit le contenu des modules et permet le téléchargement des diaporamas au format powerpoint et des guides pédagogiques au format PDF;
- Scarica tutto (Tout télécharger): on a accès au téléchargement gratuit de tous les documents;
- Noi e L'Aria e I media (Noi e L'Aria et les medias): sur cette page sont publiés les articles de la presse locaux parus lors du lancement du projet dans les écoles;
- Aiutateci a far conoscere Noi e L'Aria (Aidez-nous à faire connaître L'Air et Moi): sur cette page le logo de Noi e L'Aria est téléchargeable; en futur seront présents aussi les versions italiennes des dépliants, plaquettes medias et tous les autres support de communication pour la diffusion du projet;
- Esperienze nelle regioni (Noi e L'Aria en région: dans cet onglet, on retrouve pour le moment une section informant des activités Noi e L'Aria en Vallée d'Aoste et une section informant de celles en Piémont. C'est dans ces sections spécifiques à chaque région que l'on peut télécharger les outils pédagogiques adaptés aux contextes locaux :par exemple, sur la page Noi e L'Aria en Vallée d'Aoste, on peut trouver les modules pédagogiques en français, adaptés au contexte local et demandés par les enseignants valdôtains, la Vallée d'Aoste ayant une histoire qui fait qu'un accent particulier est porté sur l'apprentissage du français à l'école.
- E-book e catalogo virtuale (E-book et catalogue virtuel) : cette page contient une fenêtre virtuelle qui permet le téléchargement des e-book réalisés. Elle explique également les modalités d'utilisation de ces e-book sur différents appareils et indique des liens de téléchargement de logiciels libres permettant la lecture des e-book;
- Contattaci (Nous contacter): contient un formulaire de contact pour toute personne souhaitant des renseignements particuliers, par exemple pour la réalisation d'une animation en classe.

### 3.3. Traduction, adaptation et production des supports de communication

La production de supports de communication était nécessaire pour faire connaître les outils et augmenter le nombre d'enfants sensibilisés. Grâce à elle, le projet devenait plus visible, notamment auprès des médias mais surtout des utilisateurs potentiels des outils pédagogiques.

ARPA Vallée d'Aoste a donc pris en charge l'adaptation de certains supports réalisés pour L'Air et Moi et en particulier:

#### 3.3.1. Deux ballons d'un volume de 15 000 litres gonflables à l'hélium.

Pour la réalisation de ce support et son gonflage, la procédure a été la suivante :

- Choix du prestataire pour l'impression du ballon et sa livraison: la société Graficea Eurl a été choisie, pour assurer une continuité logique au projet, étant donné qu'elle est la graphiste du projet L'Air et Moi et qu'elle avait créé le ballon de 15 000 litres français.
- Traduction des textes du français vers l'italien par ARPA Vallée d'Aoste et transmission au prestataire;
- Impression et livraison des 2 ballons.
- Simultanément, ARPA Vallée d'Aoste a pris soin de mandater une société externe pour le gonflage des deux ballons à l'hélium dans les institutions scolaires d'Aoste et Turin, là où devaient avoir lieu les séances de sensibilisation des enfants. 3 gonflages ont été réalisés par la société Siad SPA, choisie pour le fait qu'elle était déjà fournisseur d'ARPA Vallée d'Aoste.



#### 3.3.2. Deux enrouleurs

L'un des enrouleurs a été conçu pour l'ARPA Vallée d'Aoste, l'autre pour l'ARPA Piémont. Ces outils ont été utilisés pour faire comprendre le projet lors des animations en classe et au cours des formations de formateurs. Ils ont beaucoup servi aussi à la réalisation des vidéos, comme arrière-plan pour les interviews.

La procédure a été proche de celle effectuée pour les ballons:

- Choix du prestataire pour l'impression et la livraison : en Vallée d'Aoste Graficea Eurl a été choisie (continuité graphique) ; en Piémont l'impression de l'enrouleur a été réalisée par la société "Comunico" de Moncalieri (TO);
- traduction des textes français en italien par ARPA Vallée d'Aoste et transmission aux prestataires;
- Impression et livraison du produit.

Dans le cadre de cette même prestation de service, 2000 petits ballons ont été réalisés (1000 pour la séance de sensibilisation à Aoste et 1000 pour celle à Turin) floqués du texte "Noi respiriamo 10 litri d'aria al minuto, il volume di questo palloncino" ("Nous respirons 10 litres d'air par minute, volume de ce ballon) et des logos de Noi e l'Aria et des partenaires du projet.

### 3.3.3. Achat de 110 exemplaires du livre Marie, pourquoi tu tousses?

ARPA Vallée d'Aoste a effectué l'achat de 110 exemplaires du livre « Marie, pourquoi tu tousses? - Les Aventures d'Ecololo et Lala: la pollution de l'air". Ces derniers ont été utilisés dans le cadre de la sensibilisation des enfants à l'Institution scolaire San Francesco d'Aoste. La commande a été directement adressée aux Editions Du Lion, seul fournisseur existant pour le livre, à travers son directeur, Monsieur Olivier Aslangul.

### 3.4. Formations de formateurs

Le projet éducatif Noi e l'Aria a été présenté au mois de mai 2015 (20 mai) aux enseignants de l'Institution scolaire San Francesco à Aoste, l'école identifiée pour la première séance d'animations à partir des modules pédagogiques en Vallée d'Aoste et à 6 enseignants d'écoles de Turin (21 mai) souhaitant participer au projet.

Au cours de la réunion, le créateur et pilote du projet "L'Air et Moi", M. Victor Hugo Espinosa, et la coordinatrice, Mme Marie Anne Le Meur, ont présenté les objectifs du projet aux enseignants et les outils pédagogiques existants.

Si en Vallée d'Aoste la formation a eu lieu en langue française, il a été nécessaire de réaliser celle de Turin en italien. La société qui proposait le service de traduction simultanée bilingue français - italien au prix le plus bas a été choisie, sur invitation dans le cadre du système d'acquisition MEPA.



*Formation des enseignants à Aoste**Institution scolaire San Francesco, le 20 mai 2015**Formation des enseignants à Turin**ARPA Piémont, le 21 mai 2015*

Par la suite, en octobre, une deuxième session de formation des enseignants a eu lieu, au cours de laquelle l'équipe de L'Air et Moi a présenté les supports qui seraient utilisés en classe avec les enfants. A cette occasion, certains enseignants ont exprimé le désir d'intégrer le projet pédagogique Noi e l'aria dans leur programme d'enseignement, ce qui nous a ravis.

### 3.5. Formation à la gestion du site

En vue de continuer de faire vivre le site de Noi e l'Aria même après la conclusion du projet SH'AIR, la coordinatrice de L'Air et Moi, Mme Le Meur, a réalisé deux sessions de formation à la gestion du site internet, les 19 et 21 octobre 2015. ARPA Vallée d'Aoste et ARPA Piémont ont choisi les personnes qu'elles souhaitent voir formées par Air PACA. La formation consistait à apprendre à gérer la structure du site et à créer de nouveaux articles. Mme Le Meur a également expliqué comment faire apparaître sur le site des images, des documents et des liens.

Le 10 décembre 2015, à Marseille, au siège d'Air PACA, Mme Le Meur a organisé une autre formation à la gestion du site, cette fois-ci en présence du webmaster ayant conçu le site [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org). Outre les employés d'ARPA Piémont et d'ARPA Vallée d'Aoste désignés pour suivre la formation, M. Espinosa, pilote de L'Air et Moi, était présent. Au cours de cette rencontre, le gestionnaire du site a expliqué d'autres fonctionnalités du site Web, notamment celle qui permet d'ajouter des vidéos sur le site par différentes méthodes. Un accent particulier a aussi été placé sur certaines caractéristiques spécifiques de la gestion du site et des groupes d'utilisateurs inscrits.

### 3.6. Sensibilisation de 250 enfants

Les journées du 20 et 21 octobre 2015 ont été les plus importantes pour les activités de sensibilisation dans le cadre du projet SH'AIR: en effet ont eu lieu les animations en classe avec les élèves, les premières en Italie concernant l'outil pédagogique Noi e l'Aria. Cet événement a été programmé avec le plus grand soin par les équipes d'ARPA Vallée d'Aoste, d'ARPA Piémont et par l'équipe d'Air PACA qui a conduit les animations et qui a permis à des centaines d'enfants d'être

sensibilisés à la qualité de l'air, derrière laquelle se cache un besoin vital, celui de respirer, et donc des enjeux de santé importants. Les animations avec les enfants se sont passées dans une ambiance très conviviale et très professionnelle à la fois.

Le 20 octobre, les animations ont commencé à l'Institution scolaire San Francesco d'Aoste, où les enseignants et l'équipe dirigeante ont impliqué environ 150 enfants de 6 classes de l'école primaire (équivalent français du CP au CM2) et environ 60 enfants de 3 classes de l'école secondaire de 1<sup>er</sup> grade (équivalent français de la 6<sup>ème</sup> et de la 5<sup>ème</sup>).

Les animations ont été menées en langue française à la demande des enseignants eux-mêmes, pour des raisons linguistiques.



Le lendemain, le 21 octobre, l'animation a eu lieu à l'Institution scolaire Gozzi Olivetti de Turin. A cette occasion, ont été impliquées deux classes de l'école primaire (enfants de 10 à 11 ans) pour un total de 38 élèves.



L'animation a été menée en italien, à partir des modules transversaux, traduits et adaptés au contexte italien dans le cadre du projet SH'AIR.

Les retours des élèves, enseignants et des personnes ayant activement participé au projet sur les animations ont été très positifs. Les enseignants se sont dit prêts à utiliser les outils pédagogiques Noi e l'Aria dans leur programme scolaire.

### 3.7. Retours des médias

Les activités de sensibilisation réalisées en Vallée d'Aoste ont eu un fort impact médiatique au niveau local.

De nombreux articles sont parus sur le projet Noi e l'Aria et les activités menées.

Article du 2 novembre 2015 dans le quotidien en ligne AostaCronaca.it

NOUVELLES EN FRANCAIS | Lunedì 02 novembre 2015, 14:22

#### La pollution de l'air expliquée aux enfants



Article du 10 novembre 2015 dans les pages locales du quotidien « La Stampa »





Article du 14  
novembre 2015  
dans le quotidien  
local « La Vallée  
Notizie »



- RAI 3 - le 1er décembre 2015 Une vidéo a également été produite, présentant le projet Emission "Buongiorno Regione". pédagogique et les séances de sensibilisation conduites en classe. Elle est apparue en ligne sur la plateforme BOBINE.TV, un service de télévision, enregistré par la RAI.

## 4. Déploiement en Rhône-Alpes



### 4.1. Contexte

Faute de ressources nécessaires pour répondre à nombreuses sollicitations extérieures pour réaliser des interventions dans le milieu scolaire, Air Rhône-Alpes a choisi depuis 3 ans de renforcer les compétences des professionnels d'éducation à la santé et à l'environnement. L'objectif de cette démarche est avant tout de faciliter l'appropriation, la compréhension et la diffusion plus large d'une information partagée sur la qualité de l'air via des relais pédagogiques.

Dans cette optique Air Rhône-Alpes a donc déjà organisé deux formations, la première a eu lieu en novembre 2013, elle avait pour but de lancer la démarche et de **créer un réseau** de relais pédagogiques : [Formation « Air et Santé »](#). Avec l'appui de [l'IREPS](#), de la [Frapna](#) et de [SERA](#), cette 1<sup>ère</sup> formation avait pour objectif de former les participants aux fondamentaux de la qualité de l'air.

Puis en mars 2015 Air Rhône-Alpes a co-organisé une deuxième formation [Air extérieur et santé : formation sur les ressources pédagogiques](#) toujours avec la Frapna et l'IREPS dans l'intention de continuer à animer le réseau en lui proposant des ressources et des outils utiles sur la qualité de l'air.

Dans la perspective d'étoffer ce réseau de partenaires et de poursuivre son accompagnement, Air Rhône-Alpes a organisé une troisième formation le 7 et 8 octobre en 2015, dans le cadre du projet européen SH'AIR et a souhaité ainsi former les participants, à l'outil L'Air et Moi, conçu par [Air PACA](#).

### 4.2. Objectif de la formation de formateurs des 7 et 8 octobre

Présenter les concepts-clé de la qualité de l'air et permettre une meilleure appropriation du support « L'Air et Moi ».

- 1<sup>ère</sup> journée : cette journée a permis de présenter les concepts fondamentaux de la qualité de l'air et ainsi aider les participants à se familiariser avec les causes et les effets de la pollution mais aussi de mieux comprendre la surveillance de la qualité de l'air et les

solutions qui peuvent être apportées. Pendant la journée, un temps a été réservé à la découverte des laboratoires de mesure.



**2nd journée** : dédiée spécifiquement à l'outil « L'Air et Moi », cette journée a été divisée en deux parties : une demie journée pratique dans une école primaire et une demie journée théorique (format, téléchargement, guide associés, outils de communication associés...) et retours/échanges sur la matinée.



### 4.3. Communication/Actions de diffusion

Le [programme](#) de la formation a été diffusé auprès de toutes les personnes ayant déjà participé à une des précédentes formations d'Air Rhône-Alpes.





Une « actualité » à ce sujet a été diffusée sur le site Internet d'Air Rhône-Alpes, une page spécifique a été également créée sur le [site de L'Air et Moi](#) :



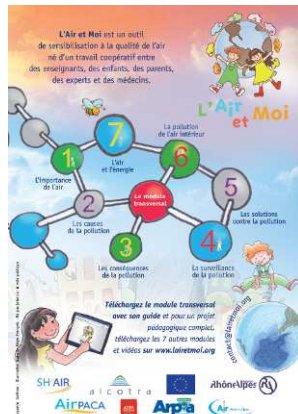
Grâce aux 4 référents territoriaux d'Air Rhône-Alpes le programme a également été diffusé aux acteurs du territoire avec qui nous collaborons tout au long de l'année.

Air PACA s'est également chargé de faire le relais auprès de l'académie et de [l'OCCE](#), l'Office Central de la Coopération à l'Ecole (Organisme national qui fédère la vie et l'action pédagogique de la plupart des coopératives scolaires de l'école primaire et d'un grand nombre de foyers coopératifs de collèges et de lycées), touchant ainsi plus de 10 000 enseignants et directeurs d'école.



De plus cette formation a été également inscrite aux agendas des sites [actu environnement](#), [Journal de l'environnement](#) et d'[enviscope](#).

1000 flyers, 500 clés USB et 1 000 ballons biodégradables ont été réalisés pour le déploiement de l'outil sur la région Rhône-Alpes :



#### 4.4. Typologie des participants



Les deux journées n'étaient pas obligatoires, les personnes intéressées pouvaient ne s'inscrire qu'à l'une d'entre elles selon leurs besoins.

1<sup>ère</sup> journée : **18 participants** (à savoir que 21 personnes étaient inscrites au départ)

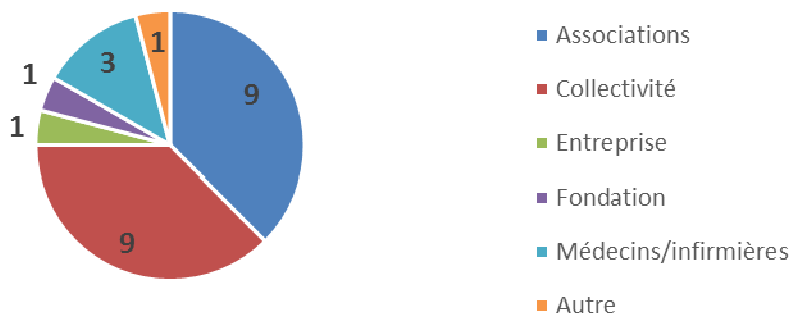
2<sup>ème</sup> journée : **12 participants** (15 personnes s'étaient inscrites)

Soit un total de **29 participants**

Remarque :

La cible visée à la base par cette formation s'adressait plus à des acteurs pédagogiques en lien avec un public scolaire, cependant par une diffusion large du programme on a remarqué un intérêt marqué par différentes structures que nous n'attendions pas forcément dans cette formation.

### L'origine des participants

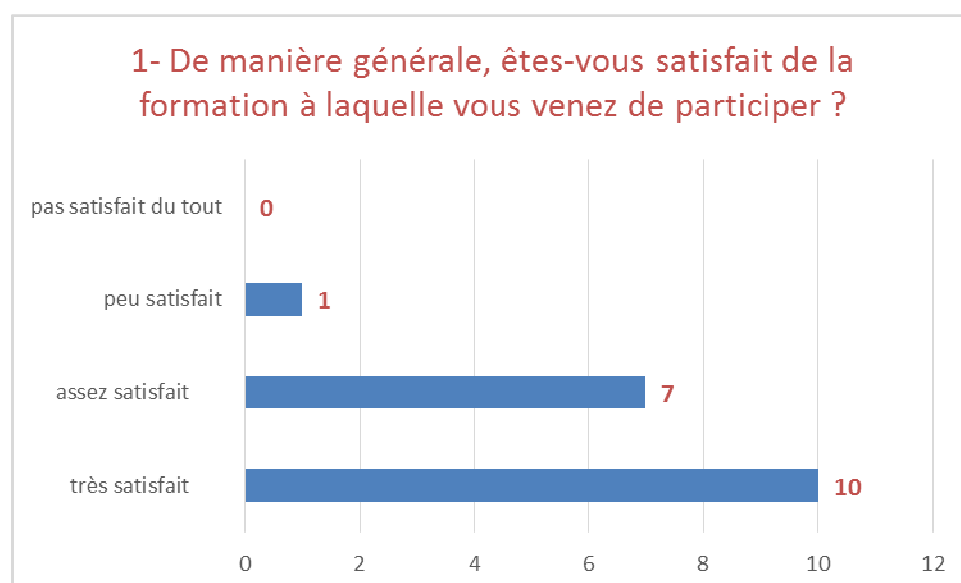


Les 3 professionnels de la santé sont rattachés à une collectivité (Direction de l'enfance, ville de Lyon, direction de l'écologie urbaine, ou encore le [CRSA](#))

On peut noter également que la grande majorité des participants de cette troisième formation n'avaient pas assisté à aux deux précédentes.

### 4.5. Réponses au questionnaire d'évaluation

18 participants ont répondu au questionnaire



**Précisez :**

« Je cherchais des outils pour intéresser, transmettre, comprendre le thème de la qualité de l'air. La découverte de **l'outil est intéressante** mais **les informations assez généraliste** »

« La formation permet d'avoir un bon aperçu de la problématique et une bonne sensibilisation »

« Conséquences et conseils pratiques apportés »

« J'aurais aimé une description détaillée de la situation dans la région Rhône-Alpes Quelles zones polluées, quels types de polluants »

« Cela donne une vue d'ensemble sur le sujet, les présentations sont très faciles à présenter »

« J'aurais aimé qu'un peu plus de temps soit consacré à l'exploration des différents modules de l'outil (jeudi après-midi)

« J'aurais voulu avoir des **infos sur la façon dont on mesure les polluants**, comment on choisit les **endroits**, **comprendre les graphiques et conclusions** »

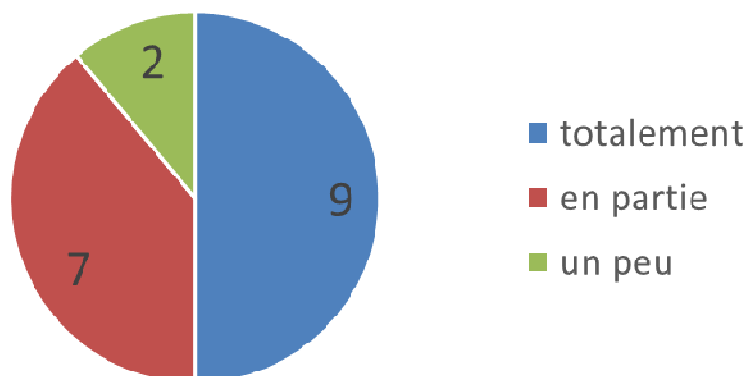
Je pensais avoir la présentation de modules concrets et découvrir l'outil dans sa globalité, finalement c'est nous qui devons encore l'explorer. **2 jours me semblent long** nous avons passé trop de temps sur la genèse du projet.

« Apports connaissances sur la thématique- denses **interactives, visuelles** »

« **Présentation de l'outil en situation** était vraiment un plus et **très intéressant** J'ai mis en partie car j'aurais aimé avoir **plus d'échanges** en groupe et de **réflexion** avant d'avoir l'apport théorique.

« **Découvrir un outil** pédagogique de sensibilisation à la qualité de l'air **complémentaire** à ceux déjà utilisés »

« J'ai comblé certaines lacunes sur le plan théorique. J'ai noué des contacts potentiellement intéressants »

**2- Cette formation a-t-elle répondu à vos attentes ?**

### 3- Quels sont pour vous les principaux apports de cette formation ?

« Connaissance d'un nouvel outil »

« Prendre conscience du coût de la pollution, ainsi que les moyens financiers nécessaires pour permettre l'observation »

« Partage d'inauguration et d'expérience »

« Toxicité des PM dû à l'agglomération avec d'autres polluants »

« Indicateurs/éléments clés pour expliquer les sources/raisons de la pollution et les solutions possibles auprès du grand public + intérêt de communiquer sur un message positif pour inciter au passage à l'acte »

« Compléments toujours intéressants »

« Un bon état des lieux de la situation générale »

« J'ai découvert l'approche très ludique de la problématique de la qualité de l'air auprès des enfants, c'est très remarquable »

« Des connaissances et certaines réponses »

« La découverte de l'outil l'air et moi »

« L'apport de connaissances théoriques sur la pollution de l'air »

« Super accueil et bonne bouffe »

Un apport d'une bonne base de données

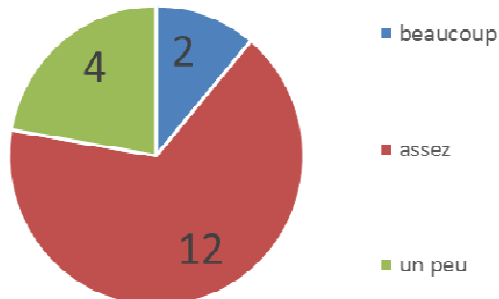
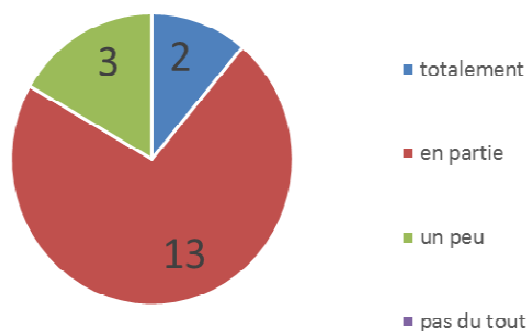
Air et moi : Animation en classe « vivante » - Importance de l'animation faite par ses créateurs

Apport de connaissance, découverte de la structure Air Rhône Alpes, découverte d'un outil

Intéressant de comprendre la genèse de la success story d'un projet collaboratif

Apport en matière d'outils/méthode

Apport théoriques, découverte de l'outil air et moi mise en réseau

**4- Avez-vous le sentiment d'avoir acquis des connaissances ?****5- Vous sentez-vous en capacité de mobiliser les apports de la formation dans votre pratique professionnelle ?****Précisez :**

« Base pour diffuser l'information sur mon territoire »

« Je ne travaille pas en direct avec des enfants mais je cherchais plus à trouver des outils pour mobiliser les enseignants de ma commune ainsi que les partenaires en contact avec du public »

« En partie car « mon » public est adulte et à l'échelle d'une collectivité »

« Je suis d'avantage en charge de la QAI que de la qualité de l'air extérieur »

« Peu : En tant que guide de haute montagne, les personnes que j'accompagne sont en vacances et donc peu mentalement disposées à se pencher sur le sujet »

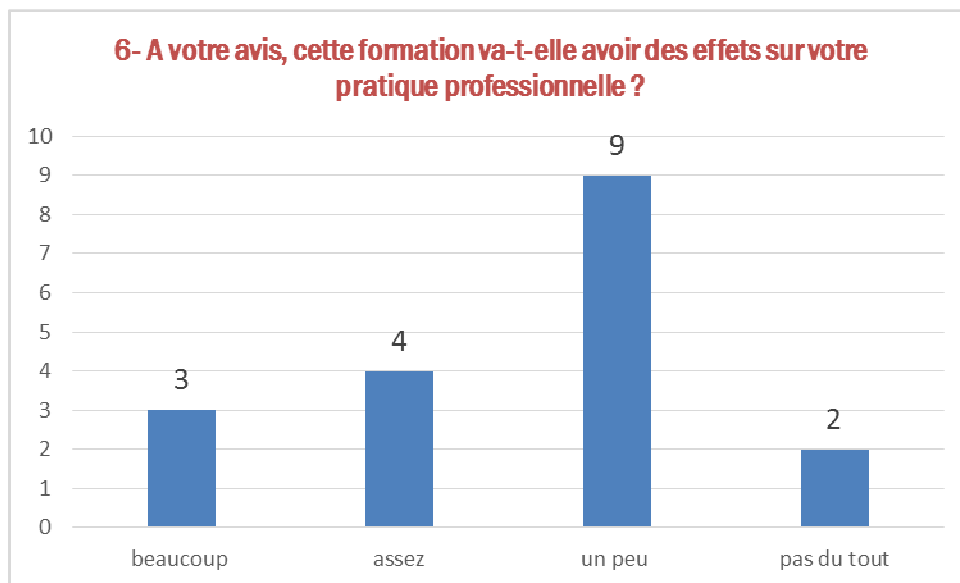
« Il me faut travailler de mon côté mais plein d'outils à ma disposition »



« Reste à approfondir la thématique au niveau théorique pour répondre aux questions des enfants et des enseignants »

« Oui car je suis armée pour savoir où est l'outil et comment il peut être utilisé mais pour guider au quotidien le public il faudra que j'approfondisse certains points »

« Je développe un outil sur la qualité de l'air (aspects théoriques utiles) et je serai potentiellement amené à participer à des animations »



**Précisez :**

« Piste pour dépolitiser la thématique »

« Je vais retourner sur le site d'Air Rhône-Alpes et je compte me mettre en relation avec Air Rhône-Alpes à Grenoble mais il me manque des réponses aux questions qui ont été posées au fur et à mesure de la journée. »

« Aimerais appliquer les connaissances acquises et les outils transmis dans ma pratique »

« Outils clés à diffuser largement »

« Gérez au mieux mes trajets »

« Je vais intégrer l'outil à mes animations futures, en complément de ce qu'on fait déjà et sous une forme différente (utilisation de certaines images comme support)

« Je suis déjà habituée à travailler ou créer des outils pédagogiques. Plutôt que ma pratique ce sont mes connaissances que je pourrais faire évoluer lorsque j'en aurai besoin »

« Pouvoir parler de la pollution plus facilement auprès du public »

« Utilisation d'un nouvel outil qu'il faudra que je m'approprie »

## 7. Quels sont les points que vous auriez souhaité aborder et qui vous ont manqué, ou ceux que vous souhaiteriez approfondir ?

« Travail sur outils de communication/réflexions pour aborder ce thème en incitant les partenaires à participer » comment intéresser sur ce thème plutôt difficile d'accès »

« Pouvoir Assister à la deuxième journée »

« Conséquences sur la santé, conseils de prévention, pollution intérieure »

« Qualité de l'air intérieur »

« Impact/explication du phénomène d'inversion de température »

« La présentation a été très exhaustive sur de nombreux sujets en traitant les actions et les conséquences de celles-ci »

« Je n'ai compris qu'à la fin, l'organisation de l'outil. J'ai trouvé ça dommage » J'aurai aimé voir une arborescence des différents modules »

« Qualité de l'air intérieur »

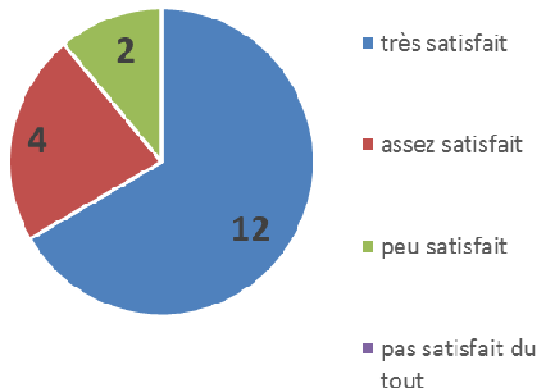
« Il aurait été intéressant de tester entre nous l'outil pour avoir une prise en main de l'outil »

« En qualité de l'air intérieur, comment traduire les connaissances scientifiques en outils pourrait être appropriés par les citoyens »

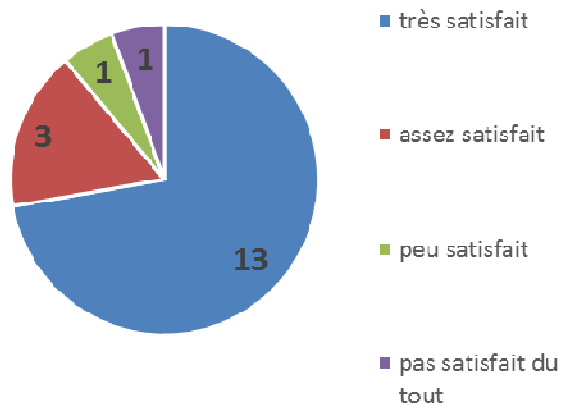
« Une approche plus approfondie de certaines notions liée à l'air aurait été intéressante cependant la formation se veut transversale »

## 8-Pouvez-vous apprécier cette formation sur chacune des dimensions suivantes ?

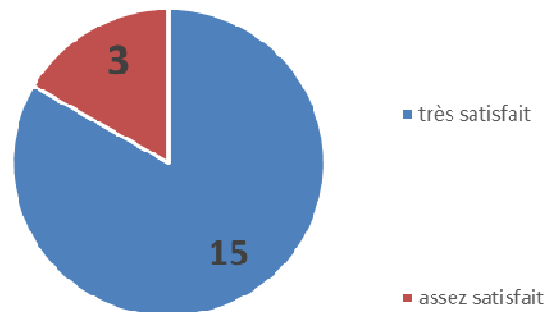
## L'animation de la formation



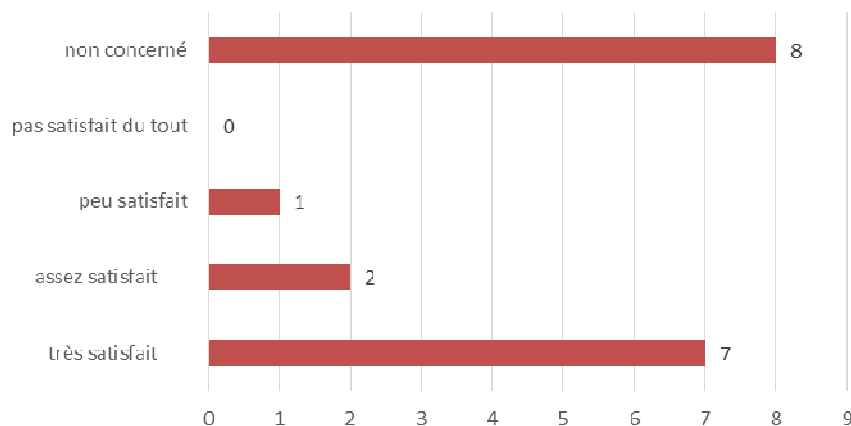
## Les échanges entre les participants



## L'ambiance dans le groupe



## Mise en situation de l'outil dans une classe



## Autre remarque ou suggestion :

« La 1ère journée avec l'apport théorique a été très dure. Le début de l'après-midi aurait pu être plus actif ou il aurait dû mettre en action les participants »

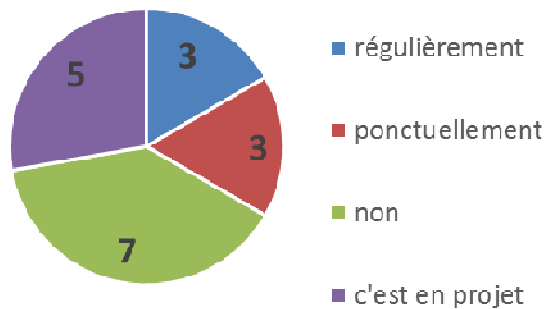
« J'aurai voulu voir plus d'interaction avec les enfants »

« Avoir une liste de structures en mesure d'animer l'outil l'air et moi : pour diffusion auprès des écoles »

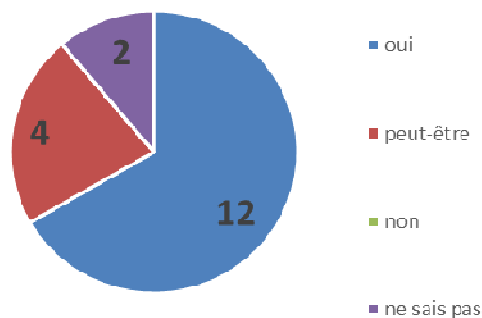
« Très bonne surprise de visiter les locaux »

« Pas assez de temps d'échanges entre les participants qui amenaient chacun des connaissances et pas assez de dialogues avec les intervenants »

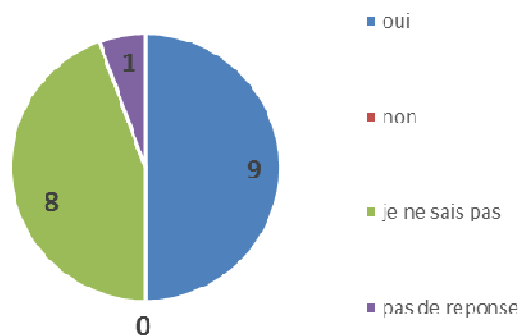
9- Avant, la formation, réalisiez-vous déjà des actions de sensibilisation sur les questions de la qualité de l'air



10- Grâce à la formation, envisagez-vous de mettre en place des actions de sensibilisation



Avez-vous des besoins ou des attentes pour des formations futures ?



Si oui, sur quel thème ou quelle problématique ?

Comparatifs sur les différents polluants, des mesures précises par rapport aux utilisateurs des moyens de transport sur l'usage des produits domestiques sur l'éco-consommation  
Sur les végétaux : Pollens-plantes dépolluantes

« Différents outils de valorisation (jeux de société)

« Pollution intérieure »

« Qualité de l'air intérieur »

« Complément impact GES et climat »

« Pollution de l'air intérieur/qualité de l'air intérieur, connaissances, chiffres »

« Echanges de pratiques entre professionnel, retour sur l'utilisation des outils »

« L'intégration de toutes les expertises liées à la qualité de l'air intérieur et extérieur dans la construction de services aux citoyens »

« Communiquer/sensibiliser un public d'adultes/professionnels (agents communaux) »

Commentaires :

« Outils clés à diffuser largement »

« Merci également pour le très bon repas convivial »

« A noter un très bon accueil et documentation intéressante d'Air Rhône-Alpes »



#### 4.6. Séances de sensibilisation des enfants

Deux séances de sensibilisation des enfants ont été organisées à l'école Pierre COT de Bron, 7 rue Marcel BRAMET, dans le cadre de la formation aux outils pédagogiques L'Air et Moi.

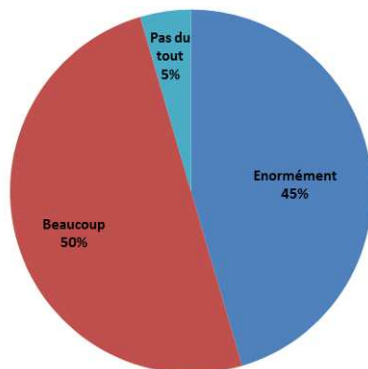
Air Rhône-Alpes a obtenu l'autorisation de tous les parents pour prendre des photos pendant l'animation.



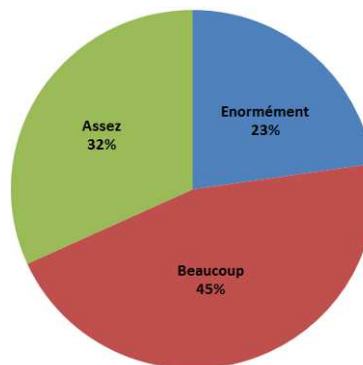
Un bilan des animations a été réalisé auprès des 26 élèves sensibilisés (âges variant de 8 à 9 ans) : 9 CE2, 15 CM1, 2 CLIS.

#### Réponses au questionnaire « L'avis des enfants »

1) As-tu aimé l'animation ?

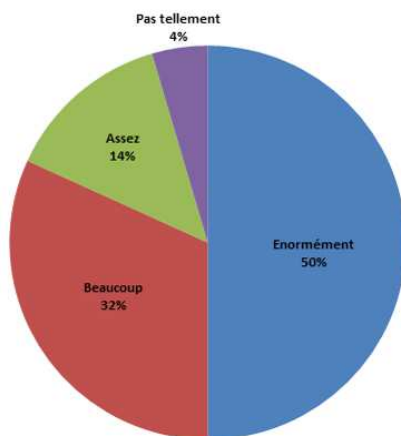


2) As-tu aimé qu'une grande partie des réponses soient cachées sous des numéros ?

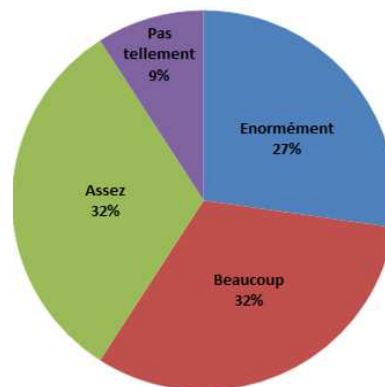


3) As-tu compris l'animation ?

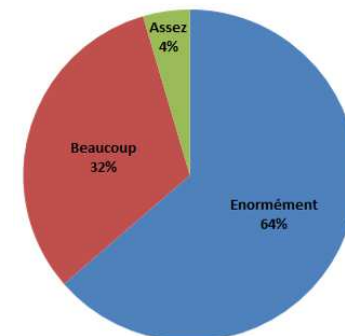
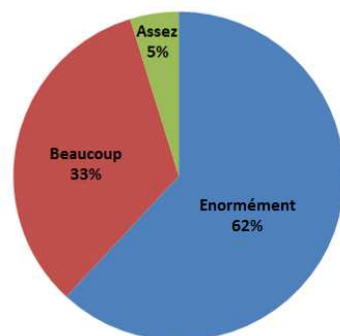
4) Les explications de l'animateur t'ont-elles permis de mieux comprendre l'animation ?



5) As-tu aimé les dessins ?



5) As-tu aimé les vidéos ?



## Réponses au questionnaire « Connaissances des enfants »

|                                                                                                                                                          | Moyenne sur 10 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1) Parmi ces modes de déplacement, entoure ceux qui polluent l'air.<br><small>Clique sur chaque moyen de déplacement pour connaître la réponse !</small> | 8,8            |
|                                                                                                                                                          |                |
| 2) Entoure les causes naturelles de la pollution de l'air en bleu, les causes humaines en rouge                                                          | 7,2            |
|                                                                                                                                                          |                |

|                                                                                            | Qualité des réponses | Nombre d'élèves |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| 3) Si tu devais expliquer à quelqu'un ce qu'est la pollution de l'air, que lui dirais-tu ? | Réponses complètes   | 5               |
|                                                                                            | Réponses partielles  | 21              |

|                                     | Thèmes                                                  | Nombre d'élèves |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------|
| 4) Qu'as-tu retenu de l'animation ? | Maladies                                                | 6               |
|                                     | Bus                                                     | 2               |
|                                     | Nécessité de marcher plus pour diminuer la pollution    | 2               |
|                                     | Utilisation des transports en commun                    | 4               |
|                                     | Différence entre pollution naturelle/ pollution humaine | 4               |
|                                     | Volume d'air respiré                                    | 6               |
|                                     | Difficultés respiratoires en cas de pollution           | 2               |

#### 4.7. Bilan pour Air Rhône-Alpes

Cette formation a permis de :

- Transmettre un savoir généraliste sur la qualité de l'air et ainsi former des « ambassadeurs »
- Faire connaître Air Rhône-Alpes et son mode de fonctionnement
- Créer un premier contact avec des structures intéressées mais avec qui Air Rhône-Alpes n'a pas encore de projets en commun
- Rassurer sur certaines problématiques en « ouvrant les portes » d'Air Rhône-Alpes, ce qui renforce le rôle d'acteur de proximité de la structure.
- Valoriser le site Internet d'Air Rhône-Alpes, et relayer les supports de communication de l'association.
- Une collaboration entre deux Associations Agréées de Surveillance de la Qualité de l'Air (Air Rhône-Alpes et Air PACA) et ainsi mutualiser les expériences respectives

### 5. Déploiement en Provence-Alpes-Côte d'Azur

#### 5.1. Objectifs

L'objectif d'Air PACA durant le projet SH'AIR était de commencer à former un réseau d'animateurs pour la sensibilisation à la qualité de l'air en PACA. Par ailleurs, l'idée était de faire connaître le projet au maximum d'acteurs concernés (collectivités, animateurs, parents, enfants...) grâce à la participation et l'organisation de nombreux événements et animations et la création et l'amélioration des outils de communication. Le but final étant d'augmenter au maximum le nombre d'enfants sensibilisés.

#### 5.2. De nombreuses formations de formateurs

##### 5.2.1. Formation des collectivités

La formation des collectivités représente un pan essentiel du déploiement en Provence-Alpes-Côte d'Azur. Certaines collectivités ont leurs propres animateurs pour la sensibilisation à l'environnement, d'autres font appel à des associations ou structures d'éducation à l'environnement pour intervenir en leur nom. Au total plus de 25 membres de collectivités ont assisté à nos formations de formateurs.

Le 17 février, nous avons envoyé un courrier de proposition d'accompagnement aux collectivités adhérentes et proches pour le déploiement de L'Air et Moi sur leur territoire (cf lettre ci-dessous et dépliant de présentation du programme déjà présenté plus haut).

Ont été présents :

- A Nice, le 3 juin : 6 représentants de la Métropole Nice Côte d'Azur, Ville de Valbonne, Communauté aggro Pays de Grasse, Ville de la Trinité, CASA (Communauté d'Agglomération Sophia Antipolis)
- A Marseille, le 10 juin : 5 représentants de la Communauté du Pays d'Aubagne et de l'Etoile, Mairie de Châteauneuf les Martigues, Mairie de Septèmes-les-Vallons, Ville de Marignane
- A Avignon, le 1er juillet : 2 représentants de la ville d'Arles
- A Toulon, le 30 septembre : 9 représentants de Département du Var, Mairie de Toulon, Ville de Draguignan, Commune de Camps-la-Source à Toulon
- A Martigues, le 14 octobre : 3 représentants d'Agglopolo Provence



Formation de formateurs à Marseille, 10 juin 2015

Le 13 février, une formation de formateurs sur L'Air et Moi a été réalisée dans le cadre du DU Conseil Habitat Santé à l'Hôpital Nord. Dans ce cadre, 3 représentants de collectivités étaient présents : la Mairie de Toulon, le Conseil Régional PACA, la Mairie de Saint Etienne.

28 représentants de collectivités ont donc été formés.



Un phoning important a été réalisé, représentant le temps plein d'une personne sur un mois.

Nous pourrions noter les échanges réalisés notamment avec 20 collectivités du département des Alpes-Maritimes (06), 20 du Vaucluse (84), 16 de l'Est des Bouches-du-Rhône (13), 19 de l'Ouest, 4 du Var (83).

Le 15 juin 2015, nous avons rencontré la ville d'Hyères pour réfléchir au déploiement de la sensibilisation à la qualité de l'air sur ce territoire. Ce rendez-vous était à l'initiative de Gilles Rondeau. Etaient présents à la réunion trois élus déjà sensibilisés au PDES (Plan de Déplacement Etablissement scolaire) : Edwige Marino, Adjointe à l'Education, François CORNILEAU, Conseiller Municipal Délégué à l'Urbanisme (et directeur d'école primaire), Jean Louis BANES, CMD Mobilité. L'idée était d'étudier la diffusion possible de l'action dans les écoles dès la rentrée 2016. La réunion devait amener une première réflexion sur les PDES des établissements scolaires, pour lesquels la ville d'Hyères pensait au programme L'Air et Moi pour conforter utilement cette démarche.

Le 13 novembre 2015, nous avons par ailleurs rencontré Arnaud Derom, Conseiller à la Communauté urbaine Marseille Provence Métropole (MPM), pour réfléchir la possibilité du

déploiement de L'Air et Moi sur le territoire. La communauté urbaine avait d'ailleurs demandé à être informée au maximum de toutes actions L'Air et Moi, à travers Hélène BEISSON, Chargée d'études au Service Energie et Pollution de la Direction de l'Environnement et de l'Ecologie urbaine de MPM.

Le 10 avril 2015, nous avons rencontré le Grand Avignon. Cette rencontre avait notamment pour but de préparer la communication envers les collectivités du territoire concernant la formation de formateurs du 1er juillet ainsi que la communication médias et de réfléchir à des actions de sensibilisation à plus longs termes.

Le 29 avril 2015, nous étions en réunion avec Karim Lali, de la Mairie Marseille. Le but était de réfléchir à l'intégration du programme L'Air et Moi notamment sur les temps périscolaires de la ville. La réunion nous a permis d'enrichir notre réflexion sur le déploiement du projet au niveau local : pistes de déploiement au niveau des associations, des collectivités, des temps périscolaires, des acteurs tels que Leo Lagrange et Veolia...

Dans le questionnaire que nous avons envoyé suite aux formations de formateurs, parmi les répondants, 2 collectivités nous ont informés qu'elles avaient introduit L'Air et Moi dans leur programme scolaire 2015/2016 : la Mairie de Septèmes-les-Vallons et l'Agglopolo Provence.

Le Pays de Grasse, la Mairie de la Trinité, San Ouest Provence et la Communauté du Pays d'Aubagne et de l'Etoile nous ont indiqué aussi l'introduction de L'Air et Moi dans leur programme scolaire 2015/2016.

L'idée d'un partenariat officialisé avec ces collectivités a donc été travaillée et nous avons rencontré notamment la Communauté du Pays d'Aubagne et de l'Etoile le mercredi 27 janvier à ce sujet.



*Formation de formateurs à Toulon*

*30 septembre 2015*



*Formation de formateurs à Martigues*

*14 octobre 2015*



### 5.2.2. Formation des enseignants

Ont été présents :

- A Nice, le 3 juin : 4 enseignants des écoles élémentaires Daudet II, Rotchild II, Pasteur, Bon Voyage
- A Marseille, le 10 juin : 4 enseignants des écoles Mazargues Beauchêne à Marseille, Grand Saint Giniez à Marseille, Plan de la Cour à Vitrolles, Ecole Frédérique Mistral à Carnoux, 1 représentante de l'Inspection Académique à Marseille
- A Avignon, le 1<sup>er</sup> juillet : 3 enseignants des écoles Louis Pasteur à Mouries, de différentes écoles d'Aix-en-Provence et du Lycée Louis Giraud de Carpentras
- A Toulon, le 30 septembre : 1 enseignant du Lycée de la Coudoulière à Six-Fours, 1 enseignant du collège de La Marquisanne de Toulon
- 14 enseignants ont donc été formés.

Par ailleurs, la formation que nous avons effectuée auprès de la Maison de l'Ecologie de Provence, notre partenaire, a permis la réalisation de 77 animations dans 21 écoles élémentaires de Marseille et donc la formation pratique de 60 enseignants du CP au CM2 (sans compter la sensibilisation de 1258 enfants).



*Formation de formateurs à Nice, 3 juin 2015*

### 5.2.3. Formation des associations

Ont été présents :

- A Nice, le 3 juin : 3 représentants d'associations soit Méditerranée 2000, Les petits débrouillards, Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement des Iles de Lérins et Pays d'Azur
- A Marseille, le 10 juin : 10 représentants d'associations soit 3 de la Maison de l'Ecologie de Provence, 1 de la Compagnie des rêves urbains, 1 de Trilogik, 1 du Collectif Anti-Nuisances L2 (CAN L2), 3 de Proxi-Pousse Marseillais, 1 de l'Institut Méditerranéen du Littoral (IML)
- A Avignon, le 1<sup>er</sup> juillet : 15 représentants d'associations ou d'animateurs soit 2 du Codes 84, 2 de l'Association Saint Sat Environnement, 2 du Collectif d'associations déchets et environnement, 1 de Semilles asso, 2 de A2D3 (Association d'accompagnement à la Dimension Développement Durable), 2 du CEDER (Centre pour l'Environnement et le Développement des Energies Renouvelables), 1 de l'Atelier Dragan Urbaniak, 2 de la Maison de l'Ecologie de Provence, 1 de l'Oramip

- A Toulon, le 30 septembre : 8 représentants d'associations ou d'animateurs soit 1 du Réseau Rêves, 1 d'Arbre, 2 de Gulliver, 2 de Toulon Var Déplacements, 2 de la Maison de l'Ecologie de Provence
- A Martigues, le 14 octobre : 9 représentants d'associations ou d'animateurs soit 1 de Conseil Habitat Santé, 1 de CLCVUD 13, 1 de CLCV Union Locale, 2 de e3d environnement, 2 de Esperen, 2 de la Maison de l'Ecologie de Provence
- Le 13 février, lors de la formation de formateurs sur L'Air et Moi qui a été réalisée dans le cadre du DU Conseil Habitat Santé à l'Hôpital Nord, 2 représentants d'associations étaient présents : 1 d'Héliose, l'Association pour la maîtrise de l'énergie, 1 de Envirobat Méditerranée.

47 représentants d'associations ou animateurs ont donc été formés.



Formation de formateurs à Avignon, 1<sup>er</sup> juillet 2015

Dans le questionnaire que nous avons envoyé suite aux formations de formateurs, parmi les répondants, 1 association nous a informés qu'elle avait introduit L'Air et Moi dans son programme scolaire 2015/2016 : le Centre de loisir la Marelle à Chateaurenard.

Un partenariat officialisé avec la Maison de la Météo et du Climat (représentée par Philippe Rossello et Astrid Von Vintschger, présents aux formations) est en cours. Deux réunions ont déjà été organisées (les 3 et 18 septembre 2015). Cet acteur serait l'ambassadeur de L'Air et Moi dans le Vaucluse, les Hautes-Alpes et Alpes de Haute-Provence.

#### 5.2.4. Formation d'acteurs de la santé

Le 13 février 2015 à l'Hôpital Nord de Marseille lors de la formation de formateurs du DU Conseil Habitat Santé, 2 acteurs de la santé étaient présents : 1 de Conseil Habitat Santé, 1 de l'APHM.

Le 15 avril 2015, L'Air et Moi a été invité à intervenir à l'occasion d'une formation sur la qualité de l'air organisée par le CRES PACA. De nombreux acteurs de la santé étaient alors présents.

Le 21 avril 2015 à Vitrolles, nous avons présenté L'Air et Moi à l'occasion de la réunion départementale des infirmiers scolaires des Bouches-du-Rhône hors Marseille, sur invitation de Joëlle Durant, Conseillère auprès du Recteur de l'Académie d'Aix-Marseille. Plus de 120 personnes ont été formées.



Le 30 juin 2015 à Vedène, dans le même cadre, cette fois-ci sur invitation de Fabienne Bontemps, de la Direction Académique d'Aix-Marseille pour le Vaucluse, nous avons formé 70 infirmiers scolaires du Vaucluse.

Le 24 octobre à la formation de formateurs de Martigues, 1 Conseillère Habitat Santé était présente.

Près de 200 acteurs de la santé ont donc été formés pendant le projet SH'AIR.



Réunion départementale des infirmiers scolaires des Bouches-du-Rhône hors Marseille à Vitrolles, 21 avril 2015



Réunion départementale des infirmiers scolaires du Vaucluse à Vedènes

30 juin 2015



DU Conseil Habitat Santé à l'Hôpital Nord de Marseille

13 février 2015

### 5.2.5. Formation d'autres acteurs

A l'occasion des formations de formateurs que nous avons réalisées, des publics particuliers se sont inscrits. On notera par exemple la présence :

- A Marseille : d'1 représentant de Leo Lagrange
- A Avignon : de 2 médias, d'1 représentante d'ORAMIP (AASQA), d'un auto-entrepreneur géographe, d'une architecte en profession libérale.
- A Martigues : de 2 architectes en profession libérale, de 2 représentants de e3d environnement, d'1 représentant du Cerema, d'1 représentant de La Provence.
- A Toulon : de 2 représentants du Sittomat et d'1 journaliste.

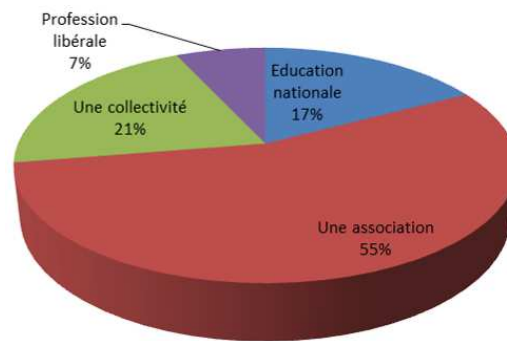
## 5.2.6. Avis des participants aux formations de formateurs

Questionnaire envoyé aux 89 participants des formations de formateurs SH'AIR 2015

Sur les 89 participants aux formations de formateurs SH'AIR

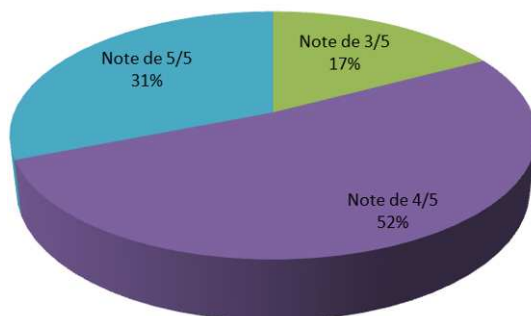


Représentation des participants



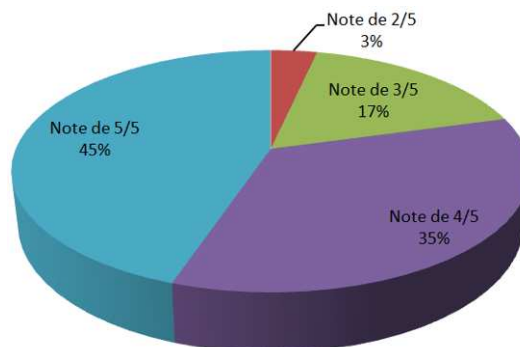
Qualité de la formation

(note sur 5)



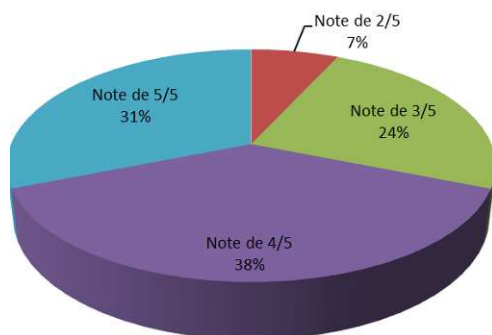
Contenu de la formation

note sur 5

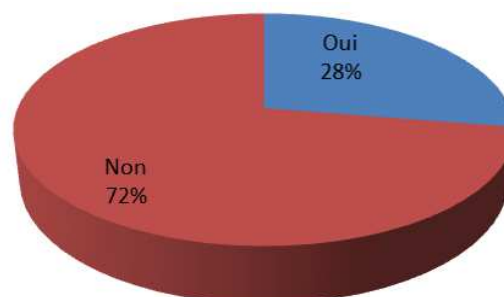


Appropriation de l'outil

(note sur 5)



Le participant a donné des suggestions d'améliorations

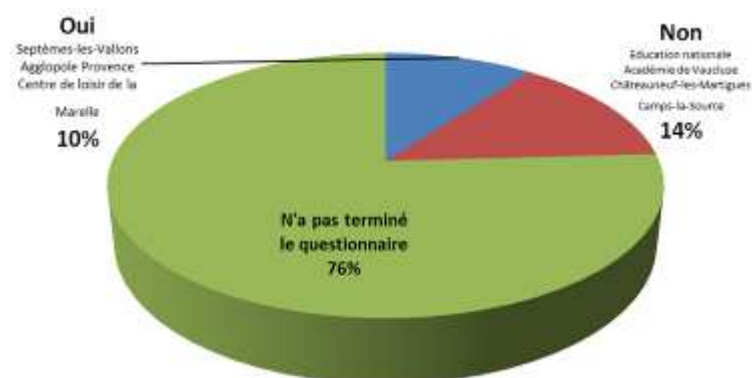


## Contenu des suggestions proposées

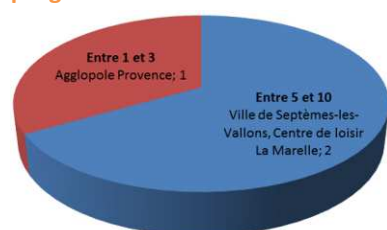
| Nom                   | Organisme                                                    | Suggestions d'amélioration                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Julie Aillaud         | urbaniste<br>Cie des rêves urbains                           | La formation était bien menée. Il faudrait davantage impliquer les participants (les mettre en situation...)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Jean Terrier          | Consultant à écoHab                                          | l'outil, c'est le diaporama présenté ?<br>j'ai découvert récemment<br><a href="http://www.lcsqa.org/surveillance/indices/cartographie">http://www.lcsqa.org/surveillance/indices/cartographie</a><br><a href="http://aqicn.org/here/fr/">http://aqicn.org/here/fr/</a><br>j'ai trouvé un complément d'infos dans le n° 83 de la revue La Maison Ecologique (2014) : dossier "réinventer le feu"<br>avez-vous des infos précises sur les poêles à bois et la pollution de l'air ?<br>voir le tableau sur le label "Flamme Verte" page 32<br>voir aussi les essences de bois recommandées (feuillus surtout) |
| Serge Consolino       | Membre du CA<br>CLCV ISTRES                                  | me solliciter pour vous aider si besoin est                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Nathalie Nanquette    | Educatrice<br>Association Semailles                          | Le contenu manquait de fond sur les sources et émissions des polluants notamment concernant la qualité de l'air intérieur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Paule-Cécile Veseri   | Adjoint administratif<br>Mairie de Châteauneuf-les-Martigues | Peut-être un atelier de mise en situation à la fin de la présentation de l'outil pédagogique, ou des scénarii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Brigitte Vareillas    | Agent administratif<br>CLCV UL ISTRES                        | Si l'assise scientifique de votre démarche de sensibilisation requiert nécessairement le recours aux technologies numériques, j'ai particulièrement apprécié la qualité des échanges intervenus au cours de la rencontre organisée.<br>S'agissant de favoriser l'émergence d'une prise de conscience et a fortiori de nouveaux comportements, le choix de mettre l'humain au cœur de votre démarche de sorte que chacun devienne une voix parmi une multitude de voix, est, pour moi, une des clés de la réussite.<br>Le chemin sera sans doute long mais ce sera une belle aventure.                      |
| Astrid Von Vintschger | architecte                                                   | bonjour, je pense qu'il faudrait faire une journée entière de formation en expliquant mieux toutes les parties de l'outil "air&moi" et faire une simulation de l'atelier "air&moi" avec les participants (comme à l'école: ambassadeur - élèves). il me semble que cette formation donnait plutôt des informations générales destinées aux différents organisme pour mieux comprendre l'ensemble des enjeux de l'outil pédagogique, que une vraie formation à l'utilisation de l'outil "air&moi" pour les intéressés déjà sensibilisés.<br>à bientôt, astrid.                                              |
| Natacha               | Enseignante                                                  | Rendre le cahier d'expériences plus facile à utiliser ( je sais qu'il n'est                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|          |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Siruguet | Ecole Pasteur Mouriès | pas fini) : j'ai fait 3 expériences, pas toujours évidentes avec 27 enfants, il faut adapter (ex : le bateau de papier à fabriquer, c'est trop long et trop gros, le remplacer par un gros bouchon bleu de bouteille de lait va plus vite ; enfermer de l'air dans un sac en plastique est pratiquement impossible, prévoir un ballon de fête doit être plus aisé, ... bref les expériences sont à vivre ou revivre pour être plus faciles à mettre en œuvre. Elles sont essentielles pour la démarche scientifique demandée en école élémentaire. Sinon, les diaporamas sont très très appréciés des élèves. Pour un gros "plus" : prévoir une évaluation de notions exploitable selon ce qu'on a travaillé, donc en doc word... Un grand merci |
|----------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Avez-vous introduit L'Air & Moi dans votre programme scolaire 2015-2016?



### Nombre d'animations programmées



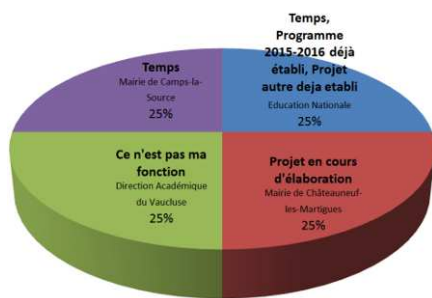
### Nombre d'écoles programmées



### Cadre des animations programmées



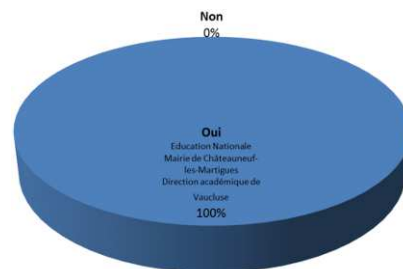
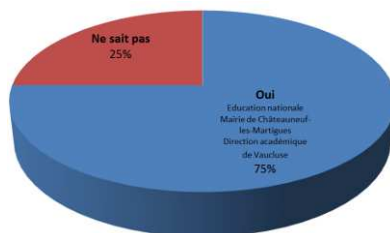
### Si vous n'avez pas encore projeté d'utiliser l'outil L'Air & Moi, est-ce par faute de?



Si oui, pouvez-vous nous préciser les

Seriez-vous intéressé par une telle démarche?

coordonnées de la personne à contacter pour établir un tel accord?



### 5.3. Sensibilisation de plus de 1400 enfants

Au total, 150 enfants ont été sensibilisés de notre fait direct et 1250 l'ont été par notre réseau partenaire, notamment la Maison de l'Ecologie de Provence.

#### Enfants sensibilisés par notre équipe

| Date  | Cadre                               | Etablissement                                    | Niveau | Nombre d'élèves | Module      | Ville              |
|-------|-------------------------------------|--------------------------------------------------|--------|-----------------|-------------|--------------------|
| 09/04 | Formation de la MEP                 | Ecole Saint Tronc La Rose (Mme Isabelle Jaumard) | CM1    | 29              | 5           | Marseille          |
| 05/06 | Journée Mondiale de l'Environnement | MURIERS (Mme Belkebir)                           | CM1    | 22              | transversal | Ile Ste Marguerite |
| 05/06 | Journée Mondiale de l'Environnement | MURIERS (Mme Valtain Marfisi)                    | CM1    | 21              | transversal | Ile Ste Marguerite |

|       |                                     |                                             |                                                |    |             |                    |
|-------|-------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|----|-------------|--------------------|
| 05/06 | Journée Mondiale de l'Environnement | MARCEL PAGNOL (Mme Dubbiosi)                | CM1                                            | 25 | transversal | Ile Ste Marguerite |
| 15/06 | L'Air et Moi Lycée                  | Lycée Marie Curie (Mme Marjorie Centenero)  | classe MANAA (Mise à Niveau en arts appliqués) | 19 | transversal | Marseille          |
| 10/06 | Conférence de presse                | Ecole St Georges (Mme Marion Bacci-Liguori) | CM1/CM2                                        | 21 | transversal | Marseille          |
| 29/09 | L'Air et Moi Lycée                  | Lycée Marie Curie (Mme Marjorie Centenero)  | classe MANAA (Mise à Niveau en arts appliqués) | 19 | transversal | Marseille          |
| 28/10 | Tournage SH'AIR                     | Centre Bernard Dubois                       | Primaire (tous niveaux)                        | 8  | transversal | Marseille          |

#### 5.4. Communication médias

Tout au long de ce projet, les médias se sont intéressés à l'outil L'Air et Moi, ainsi qu'à son déploiement dans la zone ALCOTRA. 15 parutions dans les médias ont eu lieu, que ce soit à travers la presse écrite, la radio ou la télévision.

**Le 23 février 2015** : Radio Dialogue, radio locale à Marseille, a interviewé Marie Anne Le Meur (coordinatrice de L'Air et Moi), Mathieu Izard (ingénieur d'études air intérieur à Air PACA) ainsi que deux représentants de l'association FNE à propos de l'air intérieur, de sa pollution, mais également du module 6 de L'Air et Moi qui sensibilise à cette question en y donnant des solutions.



Emission sur l'air intérieur et SH'AIR

à Radio Dialogue à Marseille, 23 février 2015

**Le 3 mai 2015** : Radio Grenouille, radio locale à Marseille, a interviewé Victor Hugo Espinosa (créateur et pilote de L'Air et Moi), Marie Anne Le Meur (coordinatrice de L'Air et Moi) et Yann Channac Mongredien (ingénieur études Air PACA), à propos de l'air en général, de sa pollution, mais également des modules de cet outil pédagogique.







**Le 01 juillet 2015** : Suite à la formation de formateurs qui a eu lieu à Avignon, un article sur L'Air et Moi est paru dans Vaucluse Matin, quotidien régional en PACA.



**Le 30 septembre 2015** : Suite à la formation de formateurs qui a eu lieu à Toulon, un article sur L'Air et Moi est paru dans Var Matin, quotidien régional en PACA.



**Le 14 octobre 2015** : Suite à la formation de formateurs qui a eu lieu à Martigues, un article sur L'Air et Moi est paru dans le journal La Provence.



En amont de ces cinq formations de formateurs, des dossiers de presse ont été envoyés aux journalistes, composés les pièces suivantes :

- La première newsletter du programme SH'Air
- La note de présentation de L'Air et Moi dans le cadre du projet SH'Air
- L'invitation presse
- Le dépliant de présentation de L'Air et Moi
- La présentation d'Air PACA
- Le programme de la formation

- La synthèse de l'année précédente sur le territoire concerné



**Le 28 octobre 2015** : le prestataire d'Air Rhône-Alpes pour la réalisation de la vidéo de SH'AIR est venu à Marseille filmer notre équipe en action, devant des enfants. Des enfants et animateurs du Centre Bernard Dubois sont venus dans les locaux d'Air PACA pour l'occasion.

*Tournage L'Air et Moi SH'AIR à Air PACA*

*Animation Centre Bernard Dubois, le 28 octobre 2015*

## 5.5. Tenue de stands

### Forum Régional Santé Environnement le 30 janvier 2015

SH'AIR était présent au Forum Régional Santé Environnement le 30 janvier 2015 pour sensibiliser plus particulièrement au lien entre la qualité de l'air et la santé. Le public rencontré a été varié : tout public, collectivités, associations, enseignants...



*Stand Air PACA SH'AIR au Forum Régional Santé Environnement*

*à l'Hôtel de Région à Marseille, le 30 janvier 2015*

### Village Energie et Nature de Cagnes-sur-mer du 17 au 19 avril 2015

A cette occasion, nous avons tenu un stand et réalisé deux interventions de présentation d'Air PACA et du projet européen SH'AIR auprès de publics divers tels que entreprises, collectivités, associations...



*Stand Air PACA SH'AIR au Village Energie et Nature*

*à Cagnes-sur-mer, du 17 au 19 avril 2015*

## Med COP 21 du 4 au 7 juin 2015 à la Villa Méditerranée, Marseille

A cette occasion, nous avons tenu un stand et réalisé deux interventions de présentation de L'Air et Moi dans le cadre du projet européen SH'AIR auprès de publics divers tels que tout public, familles, collectivités, associations, entreprises...



Stand L'Air et Moi SH'AIR à la Villa Méditerranée

à Marseille, du 4 au 7 juin 2015

## Forum Régional de l'EEDD, 7 octobre



Forum Régional de l'EEDD organisé par le Graine PACA

à l'Hôtel de Région à Marseille, le 7 octobre 2015

## Moi Citoyen Climat, le 13 novembre 2015

Cet événement, axé spécifiquement sur le climat dans le cadre de la COP 21 à Paris en 2015, a fait venir à l'Hôtel de Région près de 80 personnes. L'action de déploiement de L'Air et Moi dans le cadre de SH'AIR a été présentée.



Stand L'Air et Moi SH'AIR à l'événement Moi, citoyen, climat à l'Hôtel de Région

à Marseille, le 13 novembre 2015

## 5.6. Interventions de présentation de l'action SH'AIR de sensibilisation

### 5.6.1. Journées d'échanges sur le tourisme durable à Théoule-sur-mer



Le 3 février 2015, à l'occasion des Journées d'échanges sur le tourisme durable organisées par le Graine PACA, nous avons réalisé une présentation des actions de sensibilisation prévues dans le cadre de SH'AIR. Etaient présents : le Graine PACA, Méditerranée 2000, l'association ADEE.

### 5.6.2. Formation du CRES et du Graine PACA sur la qualité de l'air extérieur



Le 3 avril 2015, nous avons réalisé une présentation de l'action de sensibilisation de SH'AIR à l'occasion de la formation du CRES et du Graine PACA.

### 5.6.3. Village Energie et Nature de Cagnes-sur-mer



Intervention d'Air PACA au Village Energie et Nature

à Cagnes-sur-mer - 18 et 19 avril 2015

L'événement était organisé par le Rotary Club du 17 au 19 avril 2015. Nous sommes intervenus deux fois pour présenter SH'AIR et Air PACA à raison d'une heure par présentation. Un temps d'échanges avec les participants était prévu.

## 5.6.4. Journée de l'Air à l'Auberge de Jeunesse de Bois-Luzy, à Marseille



Intervention SH'AIR à la Journée de l'Air à l'Auberge de Jeunesse de

Bois-Luzy à Marseille organisée par l'association Can L2 - 6 juin 2015

Nous sommes intervenus à la Journée de L'Air à l'Auberge de Jeunesse de Bois-Luzy, à Marseille le 6 juin 2015 organisée par le Can L2. Le programme était le suivant :

- 09h30 - Réunion publique - Elus et Presse - L2 : Son contexte, les lois Air (particules fines) et Bruit
- 14h00 - L'air à Marseille - Conférence Air PACA - Exposition - Animation pour enfants et collégiens "L'Air et Moi" - Jeux sur l'air en famille

## 5.6.5. Med Cop 21 à la Villa Méditerranée de Marseille

Du 4 au 7 juin 2015, nous étions présents à la MED COP 21 à la Villa Méditerranée de Marseille.

### Les relais

- Fédération Atmo France

#### © Air PACA fait bouger le « Village des solutions » de la MEDCOP21



S'il est un levier commun au monde entier pour lutter contre le changement climatique et préserver la qualité de l'air, c'est celui de la sensibilisation des citoyens et des jeunes. Du jeudi 4 juin au dimanche 7 juin 2015, Air PACA sera activement présent au « Village des solutions » organisé simultanément à la MEDCOP21 par la Région PACA sur le parvis du J4, Villa Méditerranée.

+ Partages Facebook – twitter – scoopit

- Cyprès

#### FLASH INFO CYPRES du mardi 26 mai 2015



Actualités sur les risques majeurs et l'environnement du mardi 26 mai 2015.

#### Air

#### MEDCOP21 – animations Air PACA au Village des solutions

Air Paca | le 26-05-2015, dans [Air](#)

Air PACA fait bouger le « Village des solutions » de la MEDCOP21 avec L'Air et Moi et des animations air et climat – 4 au 7 juin, Villa Méditerranée, Marseille



- Avitem



Le 04/06/2015 Marseille, Villa Méditerranée

**MEDCOP21 / Le Village des Solutions : L'Air et Moi**

Air PACA intervient dans le « Village des solutions » de la MEDCOP21 avec L'Air et Moi et des animations air et climat.

"S'il est un levier commun au monde entier pour lutter contre le changement climatique et préserver la qualité de l'air, c'est celui de la sensibilisation des citoyens et des jeunes."

[Toutes les informations sur le portail dédié](#)

- Publications Air PACA



E-mailing auprès de nombreux partenaires des programmes internationaux d'Air PACA

Publications Facebook, twitter, LinkedIn

Site d'Air PACA : actualités

Site Bon Plans pour l'air : actualités

Newsletter Bons Plans pour l'air : article à la Une (cf ci-contre)

- Site L'Air et Moi



- Site MEDCO21 – Village des solutions





## 11h30 – 12h30 : Institut de Recherche pour le développement

Rencontre avec Geneviève Michon, ethnobotaniste, et Olivier Dangles, écologue, directeurs de recherche à l'Institut de Recherche pour le Développement, autour de la parution de leurs ouvrages : *Agricultures à l'ombre des forêts du monde* et *Une Autre Terre*. Tous deux nous interpellent sur le lien étroit entre l'homme et la nature, dans le contexte des changements de notre planète.

## 13h30 – 14h00 : Zéro Zbel Xperience

Présentation d'un projet « objectif zéro déchets » au Maroc. Démontrer que chacun peut réduire sa production de déchets ménagers par des gestes simples, même s'il n'y a pas de tri ni de filières de recyclages.

## 14h30 – 15h30 : Air PACA

L'Air et Moi est un programme de sensibilisation à la qualité de l'air conçu par Air PACA avec des enseignants. Diaporamas animés, quiz, vidéos, guides pédagogiques, travaux pratiques sont téléchargeables gratuitement. Soutiens : DREAL PACA et ARS PACA dans le cadre du PRSE2 ; la Fédération Atmo France ; la Maison de l'Écologie Provence. Déployé dans le programme franco-italien SH'Air.

## 15h45 – 16h30 : CNRS

Projection du film « Énergies renouvelables, le défi du stockage » de Sophie Bensadoun (16 mn/2013/Production CNRS Images). Suivie de l'intervention de Bernard Fontaine, directeur de recherche émérite CNRS au Laboratoire lasers, plasmas et procédés photoniques (AMU/CNRS).

## 17h00 – 17h45 : France Libertés, fondation danielle Mitterrand – Plaidoyer eau et Climat

France Libertés participe à l'élaboration d'un plaidoyer autour du lien cycles de l'eau – changement climatique, mettant en avant le fait que la gestion du cycle de l'eau est un levier d'action pour agir positivement sur le climat local et global.

## 9h30 – 10h30 : Planète sciences Méditerranée

Présentation du projet « Famille à énergie positive ». Regroupés en équipes d'une dizaine de personnes (voisins, collègues de travail, adhérents d'une association, etc.), les volontaires vont relever le défi pendant tout un hiver pour réduire d'au moins 8 % leurs consommations d'énergie. Et ceci simplement en changeant leurs habitudes et en appliquant des gestes simples...

## 10h30 – 11h30 : CNRS

Projection du film « Méditerranée, le temps des mesures » de Marcel Dalaise (14 mn/ 2014/Production CNRS Images). Suivie de l'intervention d'Isabelle Taupier-Letage, chercheur CNRS à l'Institut méditerranéen d'océanologie (AMU/CNRS/IRD/UToulon).

## 11h30 – 12h30 : ENERGIES 2050

Initiative « Agite Ta Terre ». Initiative citoyenne internationale pour partager, échanger et croiser les regards sur les grands enjeux environnementaux, sociaux et économiques liés à notre modèle de développement. En 2015, pour la 4e édition d'Agite Ta Terre, lancement d'un concours citoyen international sur le thème du climat.

## 13h30 – 14h00 : Groupe de chant ozons

Représentation musicale du groupe Ozons. Composé de six jeunes filles originaires de Saint-Rémy de Provence, le groupe interprétera des chansons sur le thème de l'écologie et plus particulièrement sur la sauvegarde des poissons en voie de disparition.

## 15h00 – 16h00 : Air PACA

L'Air et Moi est un programme de sensibilisation à la qualité de l'air conçu par Air PACA avec des enseignants. Diaporamas animés, quiz, vidéos, guides pédagogiques, travaux pratiques sont téléchargeables gratuitement. Soutiens : DREAL PACA et ARS PACA dans le cadre du PRSE2 ; la Fédération Atmo France ; la Maison de l'Écologie Provence. Déployé dans le programme franco-italien SH'Air.

- Programme MEDCOP21 Village des solutions – encart partenaire diffusion
- Reportage vidéo réalisé par la Région PACA
- Communiqué presse Air PACA : envoi à plus de 200 destinataires

## Retombées

- Médias, le 05/06/2015 : chronique F. Meynial La Provence – article La Marseillaise – le 18 de la Provence
- Rencontres de personnalités sur le stand : MA Carlotti (Députée de la 5e circonscription des Bouches-du-Rhône ; Conseillère municipale de Marseille ; Conseillère du troisième secteur de Marseille ; Conseillère communautaire à la Communauté urbaine Marseille Provence Métropole) ; Michèle Rivasi (député européenne) ; Laurent Fabius (ministre affaires étrangères) ; Cécile Duflot (députée) ; Pierre Sémériva (EELV) ; délégations tunisienne, algérienne, marocaine ; environ une centaine de personnalités du monde économique, élus
- Participation à la Baguette Magique : 30 personnalités
- Participation grand public : animations, quizz samedi et dimanche sur plateau TV du Village : environ 80 personnes
- Distribution de documents : Plaquettes PPA 13 et 84, Guide des Bonnes ManiAir, Plaquette « qu'est-ce que je respire ? », Livres Marie pourquoi tu tousses ?, dépliants, flyers et affiches L'Air et Moi...

## 5.6.6. Conférence Climat citoyenne à l'Hôtel de Région



Le 13 novembre 2015, nous sommes intervenus dans le cadre de Moi, citoyen climat PACA, événement visant à « Lutter contre les changements climatiques : comprendre, participer, s'engager en PACA et ailleurs ». 2015 faisait figure d'année charnière pour le futur de l'humanité avec, entre autres, l'entrée en vigueur des Objectifs du Développement Durable, l'organisation de la 21<sup>ème</sup> Conférence des Parties sous couvert de la Convention Cadre des Nations Unies sur les Changements Climatiques (COP21) à Paris en décembre ou, encore au niveau euro-méditerranéen, la nouvelle stratégie méditerranéenne pour le développement durable...

L'Association ENERGIES 2050 a mis en œuvre, avec plusieurs associations, le projet « Moi, citoyen en PACA, je m'engage pour le climat », dans l'objectif de mobiliser l'ensemble des citoyens autour d'un développement durable, sobre en carbone, résilient et solidaire en région PACA, en Méditerranée et au-delà. Ce projet bénéficie du soutien financier de la Région PACA.



Intervention dans le cadre de Moi, citoyen climat PACA

13 novembre 2015

### 5.6.7. Atelier « Inclure les habitants dans la fabrique de la science »



Le 16 mars 2015, nous avons participé à l'atelier « Inclure les habitants dans la fabrique de la science ». Cet atelier était très intéressant et les temps d'échanges nous ont permis de faire connaître notre action dans le cadre de SH'AIR auprès d'un public varié : associations, collectivités, experts, entreprises, tout public...

## 5.7. Rencontres d'échanges

### 5.7.1. Rencontre avec le Graine PACA

Le 11 mars, la réunion avait lieu avec Guy Parrat, Président du GRAINE PACA et Sophie FIORUCCI, la directrice, ainsi qu'avec Dominique Robin, directeur d'Air PACA, Victor Hugo Espinosa, pilote de

L'Air et Moi, Frédérique Reynès, de la Maison de l'Ecologie de Provence et Marie Anne Le Meur, coordinatrice de L'Air et Moi. Le but était de réfléchir à une coopération entre nos deux structures pour le déploiement de la sensibilisation dans la région. Le 6 août Sandrine Fernandez, responsable communication du Graine PACA est venue continuer avec nous la réflexion sur les actions possibles ensemble.



Rencontre d'échanges avec le Graine PACA le 11 mars 2015

#### 5.7.2. Rencontre avec l'EPAEM

Le 30 mars et le 2 avril 2015, nous avons rencontré L'Etablissement Public d'Aménagement Euroméditerranée, établissement industriel et commercial, pour réfléchir ensemble à un volet sensibilisation sur le territoire de l'éco-quartier Euroméditerranée. Au fur et à mesure des réunions, un projet de plus en plus construit avec l'idée de créer un module L'Air et Moi et des vidéos pédagogiques sur l'éco-quartier a vu le jour. L'EPAEM s'est rétracté finalement et a voulu travailler sa communication sans nous, avec sa propre équipe interne.

#### 5.7.3. Rencontre avec l'Académie d'Aix-Marseille

Le 7 avril 2015, réunion avec Mme Bontemps, Infirmière conseillère technique auprès de l'Inspection Académique du Vaucluse. C'est de cette réunion qu'est née l'idée des formations des infirmiers scolaires, qui nous ont permis de sensibiliser plus de 190 acteurs intervenants auprès d'enfants.

Le 1er juin 2015, nous avons rencontré l'Inspection Académique et le 24 septembre 2015 Joëlle Durant, conseillère auprès du Recteur de l'Académie d'Aix-Marseille, pour réfléchir à l'agrément de L'Air et Moi. Et déployer le projet L'Air et Moi Lycée.

#### 5.7.4. Rencontre avec l'OCCE

Le 11 mai 2015, réunion avec l'OCCE 13 ; le 4 juin 2015 avec l'OCCE 06 ; le 1<sup>er</sup> juillet avec l'OCCE 84, le 30 septembre avec l'OCCE 83.

Ces quatre réunions nous ont permis de renforcer notre partenariat avec les OCCE de la région. L'OCCE 06 aimerait travailler avec nous sur l'idée d'une boîte L'Air et Moi qui serait empruntable gratuitement par tout enseignant des Alpes-Maritimes et dans laquelle on trouverait tout le contenu des outils pédagogiques. Elle pourrait aussi réaliser avec nous des formations de formateurs sur la qualité de l'air.

L'OCCE nous a aussi permis un relais des formations de formateurs SH'AIR. L'information a été divulguée à plus de 80% des écoles de la région grâce à ce relais.

## 5.8. Formation à la gestion du site



Le 10 décembre, a eu lieu une deuxième session de formation à la gestion des sites [lairetmoi.org](http://lairetmoi.org) / [noielaria.it](http://noielaria.it).

Nous avons profité de l'occasion pour former notre partenaire la Maison de l'Ecologie de Provence de manière à ce que cet acteur puisse nous aider à effectuer les publications.

Un diaporama de la formation a été préparé.

## 5.9. L'évolution des outils pédagogiques

### 5.9.1. Amélioration des outils pédagogiques existants

Les outils pédagogiques existants ont été améliorés.

Le comité pédagogique du 3 décembre 2014 avait permis de travailler l'amélioration du module 7 (l'air et l'énergie), du module 1 (l'importance de l'air) et des documents élèves « L'essentiel à retenir », « Quiz », « Exercice de synthèse ».

Le comité pédagogique du 13 mai 2015 a permis de travailler l'amélioration du module 5 (les solutions pour une meilleure qualité de l'air).



Réunion du comité pédagogique à Air PACA, 13 mai 2015

Le 2 juin 2015, nous avons rencontré le Professeur Denis Charpin pour travailler avec lui les manques du module 3, module sur les conséquences de la pollution de l'air. C'est la partie santé du module qui nous intéressait ici.

### 5.9.2. Création de nouveaux outils pédagogiques



Dans le cadre du projet européen SH'AIR, une BD a été créée pour expliquer aux enfants l'éco-mobilité autour de l'école et les solutions pour se déplacer plus proprement.

### 5.9.3. Impression de 2000 exemplaires du guide pédagogique



Le projet SH'AIR a permis l'impression de 2000 guides pédagogiques au format A4. Chaque participant du colloque final de SH'AIR en a reçu un en guise de cadeau. Les guides restants seront distribués à des enseignants, représentants de collectivités et animateurs à l'occasion d'événements auxquels nous participerons ou d'animations que nous réaliserons.

### 5.10. Amélioration du site L'Air et Moi et création du site [www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)

Le site internet Noi e l'Aria est né ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)). Il résulte d'un grand travail avec le webmaster et la graphiste du projet L'Air et Moi. La charte graphique du site correspond à celle du projet L'Air et Moi.

Le site L'Air et Moi s'est vu amélioré avec notamment un onglet L'Air et Moi en région.

### 5.11. Descriptif de l'action L'Air et Moi sur le site [www.shair-alcotra.eu](http://www.shair-alcotra.eu)

L'action L'Air et Moi a été décrite sur le site de SH'AIR. Celui-ci est un relais essentiel pour le déploiement de la sensibilisation sur le territoire. Son accessibilité en deux langues est un vrai plus.

Il existe sur le site 1 article pour chaque région, expliquant comment s'est déroulée l'action de déploiement sur chaque territoire.

## 5.12. Création de nouveaux supports de communication



### Le dépliant

Le dépliant de présentation L'Air et Moi créé dans le cadre de SH'AIR a été imprimé en 2000 exemplaires. Il a été un fabuleux moyen de faire connaître le programme. Ce dépliant, contrairement au flyer, a été conçu pour un public très ciblé d'acteurs susceptibles de participer au déploiement du programme L'Air et Moi : collectivités, associations ou animateurs associatifs, enseignants, parents, Education Nationale et Rectorat, acteurs de la santé, médias, parents...



### La pochette de présentation de L'Air et Moi en papier recyclé.

Elle a été réalisée en 70 exemplaires, pour distribution dans le cadre du colloque final de SH'AIR. Elle a été très appréciée des participants.



### La nappe L'Air et Moi

Elle a été réalisée en 2 exemplaires, pour la réalisation du colloque final de SH'AIR. Elle a été très appréciée des participants et sera bien évidemment réutilisée dans d'autres actions de sensibilisation.

## La brochure de présentation du projet L'Air et Moi SH'AIR

SH'AIR aura financé aussi, en partie, avec un budget complémentaire d'Air PACA, la création graphique et l'impression de 1000 exemplaires d'une brochure de présentation de L'Air et Moi (32 pages en A4 recto-verso).

Cette brochure a pour objectif de présenter le programme pédagogique et les actions de déploiement en cours et à venir de manière plus détaillée que le dépliant de présentation cité plus haut. De nombreux acteurs ayant participé au projet ont été invités à travailler à sa réalisation en présentant, à travers un petit texte de leur fait, leur contribution au projet.

## 5.13. Récapitulatif concernant L'Air et Moi en PACA

- 8 formations de formateurs
  - o 5 organisées par Air PACA (Nice Marseille Avignon, Toulon, Martigues)
  - o 2 par l'Académie d'Aix-Marseille pour les infirmiers scolaires
  - o 1 pour le DU Conseil Habitat Santé



- Les personnes formées
  - o 28 représentants de collectivités
  - o 74 enseignants : 14 par Air PACA, 60 par la Maison de l'Ecologie de Provence
  - o 47 représentants d'associations ou animateurs
  - o 200 acteurs de la santé, notamment infirmiers scolaires
- Démarche partenariale avec collectivités et associations débutée
  - o Concrètement 2 signatures
  - o Mais plus d'acteurs seraient partants. Reste à relancer ceux qui étaient enthousiastes
- Sensibilisation de plus de 1400 enfants
  - o 150 par Air PACA, 1250 par la Maison de l'Ecologie de Provence
- 5 conférences de presse, 20 parutions médias
  - o Presse écrite, radio ou télévision
- 5 stands, 9 interventions
- 7 outils pédagogiques améliorés, 1 nouvel outil créé (la BD), 2 réunions du comité pédagogique
  - o Modules 1, 3, 5, 6, 7 et fiches récapitulatives, quiz et exercices
- Création et impression de nouveaux supports de communication
  - o 2000 dépliants de présentation
  - o 70 pochettes de présentation de L'Air et Moi en papier recyclé
  - o 2 nappes L'Air et Moi
  - o 1000 brochures de présentation de L'Air et Moi
  - o 2000 guides pédagogiques
  - o Amélioration du site internet [www.lairetmoi.org](http://www.lairetmoi.org)
- 1 formation à la gestion du site internet

## 6. Conclusions concernant L'Air et Moi

L'année 2015 aura véritablement marqué le projet L'Air et Moi.

Tout d'abord par la naissance de sa version italienne Noi e l'Aria ([www.noielaria.it](http://www.noielaria.it)), qui donne accès gratuitement à des outils pédagogiques gratuits de sensibilisation à la qualité de l'air en italien.

Ensuite par de très nombreuses formations de formateurs sur chaque territoire, notamment à destination des collectivités, enseignants, animateurs et acteurs de santé : plus de 350 personnes ont été formées.

Aussi évidemment par la sensibilisation de plus de 1650 enfants, plus de 20 parutions dans les médias, de nombreux stands et interventions.

Enfin, les outils (pédagogiques et de communication) ont été améliorés et de nouveaux outils ont vu le jour, qui viennent s'ajouter au pot commun de L'Air et Moi, prêts à être partagés avec d'autres pays, régions ou acteurs à buts non lucratifs qui voudraient sensibiliser, pour une santé et un environnement meilleurs, les enfants de leur territoire.

Les réalisations de l'équipe SH'AIR dans le cadre de cette action de sensibilisation dépassent largement ce qui avait été initialement prévu, et ce travail s'est réalisé, en plus, dans un esprit de coopération inoubliable et particulièrement convivial.

## 5. Allegati tecnici / Annexes techniques

### Scrittori / Rédacteurs

**Laure Chevallier, Damien Piga, Romain Souweine**  
(Air PACA)

**Nabil Ben Salem, Hervé Chanut, Claire Chappaz, Florence Troude**  
(Air Rhône-Alpes)

**Stefano Bande, Francesca Bissardella, Monica Clemente, Valeria Garbero**  
(ARPA Piemonte)

**Tiziana Magri, Giordano Pession, Ivan Tombolato**  
(ARPA Vallée d'Aoste)